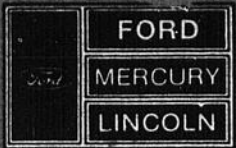


Contraste insuffisant

558



NAPIERVILLE FORD

(1984) INC.

Vente et location Merkur - Camions lourds et légers

245-3361 - 245-3362

9, Rang St-André, Napierville

FORD, DE QUOI VOUS CONVAINCRE.



28



REFLÈT

RÉGIONAL - 22,000 EXEMPLAIRES

MEMBRE DES HEBDOS RIVE-SUD ET DES JOURNAUX SÉLECT

Première édition de la 19e année, mercredi 28 août 1985

Huit millions seront consacrés au Parc National de l'Archipel dont 2 millions pour l'aménagement du bassin de La Prairie

Page 2

Ville Sainte-Catherine accepte le projet de traitement des ordures ménagères de la Société Franc-bec

Page 3

Le 9 septembre, la Société pour le Progrès de la Montérégie (SPM) rendra hommage à René Lévesque

Page 4

L'usine de filtration de Candiac se dote d'un réservoir additionnel de 2 millions de gallons d'eau potable

Page 8

PREMIÈRE ÉDITION DE LA 19^{ième}

ANNÉE

28 AOÛT 1985

Hommage à nos lecteurs et à nos annonceurs



28

Pourquoi pas Aujourd'hui ?



Lucerne
CANDIAC

CHRYSLER

Tu mélangeras toujours!

LTÉE

185, boul. L'Industrie, Candiac

659-5474

28

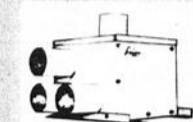
SUPER-SPECIAL



RÉGLEZ VOS PROBLÈMES DE VENTILATION

ÉLIMINEZ: • Chaleur excessive à l'entretoit
• Odeurs au sous-sol
• Buée dans les fenêtres
• Moisissures

AIRCO



- S'installe au grenier
- Aucun percement de toit
- Silencieux
- Contrôlé par Humidistat
- Approuvé CSA

ou

TURBINE



- Fonctionne par gravité
- Garantie à vie
- Double roulement à bille en acier inoxydable

ESTIMATION GRATUITE

INSTALLATION P.L. RIVE-SUD

632-2872
632-3228
445-9577

246 St-Régis, St-Constant

Le parc national de l'Archipel

2,2 millions \$ seront consacrés à l'aménagement du bassin de Laprairie

Normand Laberge

Pour employer les termes du ministre du Loisir, de la Chasse et de la Pêche, Jacques Brassard, le parc national de l'Archipel cesse d'être un projet et devient une réalité.

Au cours d'une conférence de presse qui s'est tenue à l'hôtel de ville de Lachine, vendredi dernier, le ministre Brassard, accompagné du premier ministre René Lévesque, a en effet an-

noncé qu'un montant de 8 475 381\$ allait être investis cette année, en guise de première étape, pour la réalisation de ce vaste parc national.

Ces subventions octroyées par le gouverne-

ment seront de l'ordre de 5 999 235\$ alors que les partenaires et organismes investiront 2 476 146\$.

Les maires et représentants municipaux des six bassins concernés étaient présents à cette conférence de presse et ont procédé à la signature de 81 projets. Ces projets touchent en tout 78 sites répartis dans une quarantaine de municipalités.

alors que les municipalités participantes injecteront 602 038\$ dans ces réalisations.

Les projets présentés pour le bassin de Laprairie portent, comme prévu, sur la consolidation de l'aménagement de 4 sites existants et l'ouverture de 7 nouveaux sites. (voir schéma).

Inutile de dire que ces subventions octroyées aux différentes municipalités constituent un important coup d'envoi en vue de la réalisation du parc national de l'Archipel.

La finalisation de ce vaste parc national, qui vise principalement à favoriser l'accès aux rives et aux plans d'eau pour toute la population de la région métropolitaine, est prévue pour 1990. Il nécessitera des investissements de 100 millions de dollars. Le gouvernement du Québec aura assumé tout près de 80 millions de dollars alors que les municipalités auront dépensé plus de 25 millions de dollars.

À ce qui a trait au bassin de Laprairie, celui qui nous intéresse, 12 projets ont fait l'objet d'une entente entre le ministère du Loisir, de la Chasse et de la Pêche et les huit municipalités concernées pour la réalisation d'aménagement touchant 11 sites. Ces municipalités sont Candiac, Delson, Laprairie, Ste-Catherine, Verdun, Lasalle, St-Lambert et Brossard.

L'investissement consacré cette année à l'aménagement du bassin de Laprairie s'élèvera à 2,256 650\$. La subvention gouvernementale se chiffrera à 1,654 612\$



Les maires de Delson, M. Georges Gagné, de Candiac M. Claude Hébert et de Brossard Mme Georgette Lepage reçoivent la chaleureuse poignée de main du Premier Ministre. Photo Danny McKenzie.

COURS DE KARATE (Auto-Défense)



Cours Spéciaux pour Enfants 3 à 5 ans

INSCRIPTIONS IMMÉDIATES Cours débutant le 2 septembre

Ouvert 6 jours par semaine Cours de jour disponibles sur demande

- CONDITIONNEMENT PHYSIQUE
- SOUPLESSE, VITESSE RÉFLEXES
- POUR HOMMES, FEMMES ET ENFANTS
- PROFESSEUR: JEAN COUTURE Ceinture noire IV dan

ÉCOLE DE KARATÉ ST-CONSTANT
78, ST-PIERRE
Pour renseignements et inscriptions
De 18h00 à 21h00
638-0908

Clinique Optométrique de Laprairie
785 Boul. Ste-Élisabeth, La Prairie

Dr. Guy Boissy

Dr. Lydia Passerini

Dr. France Bouchard

POUR RENDEZ-VOUS
659-9571

UNIPRIX DE CANDIAC

NOUVEAUX LOCAUX PLUS VASTES POUR VOUS MIEUX SERVIR

Nouvelle adresse: 15, Boul. Montcalm, Centre Commercial Candiac - Anciens locaux de quincaillerie Granger

ANDRÉ GARIÉPY

JEAN-CLAUDE DESSUREAULT

PHARMACIENS

659-5426

Projet Archipel

“Ce sera long mais ça en vaudra la peine

René Lévesque

Présenté par le maire de Lachine comme étant le “Québécois qui a le plus marqué le Québec”, le premier ministre René Lévesque a surtout insisté sur l'importance de voir réaliser des projets comme le parc national de l'Archipel et le programme d'assainisse-

ment des eaux. Des projets de longue haleine, dit-il, mais combien nécessaires. “C'est long réparer des négligences. Ce sera long mais ça en vaudra la peine”, a souligné le premier ministre. “Il ne faut pas lâcher maintenant que c'est

lançé” a-t-il ajouté. Décontracté, M. Lévesque était dans une forme resplendissante. Il s'est même permis quelques blagues ici et là au cours de la conférence de presse. Plus encore, il s'est permis d'utiliser un vieux proverbe chinois pour

exprimer ce qu'il ressentait du projet “admirable qu'est le parc national de l'archipel”. “Si tu as un long voyage à entreprendre, la moitié du voyage est de se décider à en faire les premiers pas”, soulignant même qu'il ne s'agissait pas ici de constitution.

Faisant référence à la belle époque du goût du Québec, du goût du fleuve et de la verdure, il a rappelé que le parc national de l'Archipel était particulièrement important pour les 40% des citoyens de la région métropolitaine qui bien souvent qu'autrement

n'ont pas la chance de se payer des vacances à l'extérieur. Enfin, M. Lévesque a assuré tout le monde en déclarant que “d'ici deux à trois ans, il y aurait des plages de disponibles”.

jet, l'usine serait en mesure de recevoir 1 000 tonnes métriques d'ordures ménagères et 200 tonnes de boues provenant des usines d'épuration des eaux.

Le traitement de ces déchets devrait amener la production quotidienne d'environ 300 000 mètres cubes de gaz méthane, 130 000 mètres cubes de gaz carbonique et d'environ 290 tonnes de rejets minéraux pouvant servir au remblaiement de 50 tonnes de ferraille.

La Société Franc-Bec Inc. aurait déjà conclu des ententes avec Gaz métropolitain pour l'achat du gaz méthane et avec Liquide Air pour l'achat du gaz carbonique. La société aurait également trouvé preneur pour les rejets minéraux servant au remblaiement de la ferraille.

Mentionnons en terminant qu'il en coûte actuellement de 7\$ à 12\$ la tonne aux municipalités pour faire enfouir leurs déchets sur les sites appropriés.

À titre d'exemple, un camion transportant environ 10 tonnes de déchets coûte à chaque fois entre 70\$ et 120\$ pour avoir accès à un site d'enfouissement.

Sainte-Catherine accepte le projet de traitement des ordures ménagères de la Société Franc-Bec

Normand Laberge



Les autorités municipales de Ste-Catherine ont donné leur approbation au projet d'usine de traitement des déchets proposé par la Société Franc-Bec Inc. à la condition toutefois que ce dernier mette en chantier son projet d'ici la fin de l'année.

Le conseil de ville de Ste-Catherine, réuni en

assemblée spéciale la semaine dernière, a en effet accepté de livrer ses ordures ménagères à cette usine pour une période de dix ans renouvelable pour une autre période de 10 ans à ces mêmes conditions.

Rappelons que ce projet de traitement des ordures ménagères est évalué

à 20 millions de dollars. Il s'agit principalement de la construction d'une usine de recyclage et de gazéification des déchets urbains pouvant créer

une centaine d'emplois et qui pourront être construite dans le parc industriel de Ste-Catherine. Selon Charles Yvon Roy, le promoteur du pro-

Charles Yvon Roy, promoteur du projet.

PAYSAGISTE

*Rocailles - Patios
Plantations - Pavé uni
Dormants - Haie - Fleurs*

ESTIMATION GRATUITE

659-0236

ABATTAGE D'ARBRES ET ÉMONDAGE

CLINIQUE D'OBÉSITÉ

NUTRIBEL

MAINTENANT 2 ENDROITS

**7601 Boul. Taschereau, BROSSARD
300 Boul. Churchill, GREENFIELD PARK**

672-0535

AMÉNAGEMENT PAYSAGER L.G.

PAVÉ-UNI MONTCO

LE PLUS ÉCONOMIQUE C'EST LA QUALITÉ
À qualité égale, nous sommes toujours NUMÉRO 1
Bordures - Patios - Terrassement
Travaux de ciment et pierres

ASPHALTE Garantie 2 ans.

632-4505 - 676-3911

Estimation gratuite - travaux garantis.

Clinique dentaire

Dr Ronald Ferland D.D.S.

CHIRURGIEN DENTISTE

93 ST-PIERRE

St-Constant

Jean Gibeault D.D.

DENTUROLOGISTE

SERVICE TÉLÉPHONIQUE

DE 9h00 À 22h00

TOUS LES JOURS

632-9229 ou 454-3918

Nous habillons vos fenêtres... au goût d'aujourd'hui!

STORES VERTICAUX

GRANDEURS	P.V.C.	ALUM.	TISSUS
48" x 48"	\$49.99	\$59.99	\$64.99
53" x 48"	\$54.99	\$64.99	\$69.99
60" x 48"	\$56.99	\$69.99	\$74.99
60" x 60"	\$59.99	\$79.99	\$89.99
60" x 84"	\$64.99	\$89.99	\$94.99
66" x 84"	\$67.99	\$94.99	\$104.99
75" x 84"	\$69.99	\$99.99	\$109.99
78" x 84"	\$79.99	\$104.99	\$124.99
84" x 84"	\$84.99	\$109.99	\$129.99
84" x 95"	\$109.99	\$139.99	\$139.99
96" x 84"	\$119.99	\$144.99	\$149.99
96" x 95"	\$129.99	\$146.99	\$169.99
120" x 95"	\$159.99	\$189.99	\$219.99
144" x 95"	\$184.99	\$209.99	\$259.99

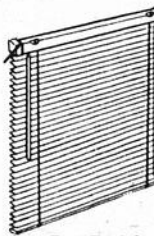
Toutes grandeurs disponibles dans certaines couleurs populaires.

VALENCES: .20 le pouce

*Lamelles, tringles, supports et poignée de luxe INCLUS.

STORES VERTICAUX

- Qualité
- Choix
- Service



STORES VERTICAUX
Vaste choix de couleurs
Toutes les grandeurs disponibles

30% DE RABAIS

MINI VERTICAL ALUMINIUM 75" x 84"

\$119.00

SPECIAL

VÉNITIEN P.V.C. 23.90
20" x 45"
PORTE PATIO 78" x 84" 138.62

RIDOFLEX inc.

Richard Desmarais
Président

Mariève Desmarais
Vice-présidente

*Chèques personnels acceptés
*Livraison gratuite

1701 DOLLARD, LaSalle au sud de Newman **367-3344**

235 boul. D'Anjou, Châteauguay 692-6610

30 août
SPECIAL COLLECTION D.V.I.
jusqu'à **65%** DE RABAIS

NOUVEAU PVC
couleur arrivée



Isabelle Lefebvre, conseillère en décoration, Châteauguay



Gisèle Turani, gérante, Ville Lasalle

POUR VOS

ASSURANCES LUSSIER ASSURANCES INC.

300 Longtin, La Prairie
C.P. 100 - J5R 3Y1

- VIE
- AUTOMOBILE
- FEU-VOL-VANDALISME
- ETC.

659-1933

ACHETONS
AUTOMOBILES &
CAMIONS

PAYONS COMPTANT



AUTOMOBILES & CAMIONS
GUY Ste-MARIE
INC.

69 boul. ST-REMI VILLE ST-REMI 454-2374

VENTE - ACHAT
CONSIGNATION
NEUFS ET USAGÉS

FINANCEMENT BANCAIRE
AVANTAGEUX

Le 9 septembre prochain

La Société pour le Progrès de la Montérégie rendra hommage à René Lévesque

Lundi, le 9 septembre dans le cadre de la rentrée, la Société pour le Progrès de la Montérégie (anciennement la Société pour le Progrès de la Rive-Sud) rendra hommage à M. René Lévesque, député de Taillon et Premier Ministre du Québec.

Dernièrement, M. Lévesque annonçait son intention d'abandonner son poste de député après l'élection d'un nouveau Président au Parti Québécois. La Société pour le Progrès de la Montérégie

(S.P.M.) veut rendre hommage à un homme politique qui a marqué le Québec, servi la population de son comté et appuyé les efforts des organismes locaux.

Mme Estelle Lafontaine, présidente, remettra à M. Lévesque au nom du conseil d'administration une carte de membre à vie de la S.P.M. C'est la première fois en 21 ans d'existence que la Société remet une telle carte à une personne qui n'a pas été président de la Société.

Les organismes voués à la promotion sociale; communautaire; économique; culturelle, ont à travailler souvent avec des députés, des maires et nous avons toujours trouvé auprès de M. Lévesque et du personnel de son bureau de comté une oreille attentive et une volonté ferme d'apporter appui et soutien aux organismes à but non lucratif.

Qu'il nous suffise de souligner le travail de M. Lévesque dans le dossier du Sommet Socio-

Communautaire Economique. Le 19 juin 1985 le Conseil des ministres votait la tenue du Sommet Montérégie. Il ne fait aucun doute que sans l'aide du Premier Ministre, la route menant à la réalisation du Sommet aurait été beaucoup plus longue.

NOUVEAU SIGLE

La S.P.M. profitera de la présence de M. Lévesque pour dévoiler le nouveau sigle. Comme vous le savez probablement déjà la

S.P.R.S. est devenue dernièrement la S.P.M.; par

conséquent nous avons modifié notre sigle et c'est

avec honneur que nous laisserons M. Lévesque dévoiler notre nouvelle enseigne en présence des membres et amis de la Société, des intervenants d'autres organismes bénévoles de la région, des maires de plusieurs municipalités. Cocktail et hors-d'oeuvres seront servis. Les réservations sont absolument, absolument, absolument nécessaires. 651-6570.



MEMBRE DE
OFFICE DE LA
DISTRIBUTION
CERTIFIÉE



VÉRIFICATEURS DE
LA DISTRIBUTION
Samson Bélar

STORES VERTICAUX

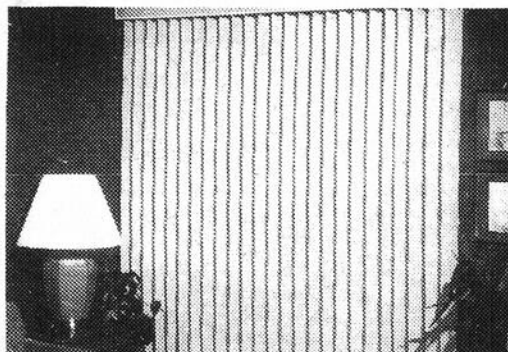
CETTE SEMAINE
ÉPARGNEZ 50%
STORES VERTICAUX
PVC mini 2 po.

75x84 \$119.97
60x60 \$ 74.97

Jusqu'à

65%

de rabais sur notre vaste choix de stores verticaux faits sur mesure.



Résidentiel et commercial

Stores verticaux PVC		Stores verticaux PVC rayé	
48" X 48"	49,97\$	48" X 48"	53,97\$
60" X 48"	56,97\$	60" X 48"	67,97\$
75" X 84"	68,97\$	75" X 84"	89,97\$
84" X 84"	84,97\$	84" X 84"	95,97\$
120" X 95"	158,97\$	120" X 95"	167,97\$
144" X 95"	183,97\$	144" X 95"	203,97\$
Stores verticaux aluminium		Stores verticaux tissus	
48" X 48"	58,97\$	48" X 48"	59,97\$
60" X 48"	69,97\$	60" X 48"	79,97\$
75" X 84"	99,97\$	75" X 84"	99,97\$
84" X 84"	109,97\$	84" X 84"	119,97\$
120" X 95"	189,97\$	120" X 95"	209,97\$
144" X 95"	204,97\$	144" X 95"	249,97\$

Grande vente
de stores vénitiens

vaste choix de toiles

Pour plus de qualité de bas prix. Venez rencontrer nos spécialistes, car les stores verticaux, c'est notre spécialité.

ESTIMATION GRATUITE À DOMICILE
SERVICE DE RÉPARATION

Cobraz vertical inc.
Manufacturier
190, rue St-Pierre, St-Constant
632-9769
CHEQUES PERSONNELS ACCEPTÉS

LES BETONNIERES MOBILES
BETON MERCIER ENR.

POUR TOUS GENRES DE TRAVAUX EN BÉTON.
TROTTOIR - GALERIE - PLANCHER DE CAVE -
FONDATION - TRAVAUX DE FERME

JAMAIS DE GASPILLAGE
Vous ne payez que ce que vous prenez

RENSEIGNEMENTS À NOTRE BUREAU
698-0137 Rés.: 429-3473
110 BELANGER CHATEAUGUAY

FACTURATION AU COMPTEUR

BETON PRÉPARE SUR PLACE

OUVERT SOIR ET SAMEDI

DÉPÔT GARANTI



TRUST GÉNÉRAL

VENEZ CONSULTER NOS CONSEILLERS SUR:

■ les comptes d'épargne:

- épargne-véritable
- épargne-véritable à intérêt quotidien
- épargne-chèques
- épargne-chèques personnel

- les REER, les fonds de placement • la planification et la gestion financière • les prêts hypothécaires
- le règlement et l'administration d'une succession, la planification successorale.

Heures d'ouverture: Lundi, mardi, mercredi, vendredi 9h à 17h.
Jeudi 9h à 20h; samedi 10h à 13h.

Rive-Sud: Place Portobello, 7350, boul. Taschereau 466-2500

Venez au Trust Général Rive-Sud où vous serez un client important comme il se doit.

Taux sujets à confirmation

10 1/4%
3 ans
Int. an.

10 3/4%
5 ans
Int. an.

9 1/4%
15 mois
Int. à l'échéance

Institution inscrite à la Régie de l'assurance-dépôt du Québec.

Programme d'aide au Développement des équipements de loisir

39 505\$ aux municipalités du comté de Châteauguay

Le député du comté de Châteauguay, Roland Dussault, est heureux de se joindre au ministre du Loisir, de la Chasse et de la Pêche, Jacques Brassard, pour annoncer le versement de subventions qui totalisent 39 505\$ aux municipalités du comté de Châteauguay dans le cadre du programme d'aide au développement des équipements de loisir, volets I et II.

Le but essentiel du programme est de favoriser la mise en place, l'amélioration ou l'acquisition

d'équipements de loisir susceptibles de desservir toute la population québécoise. Deux principaux volets permettent au programme PADEL d'atteindre ses objectifs: un premier volet vise l'immobilisation alors que le deuxième se concentre au niveau de l'acquisition d'équipements de loisir fabriqués au Québec.

L'enveloppe globale sera répartie comme suit: Mercier: aménagement extérieur du Centre communautaire, 6 200\$; système de son, Centre communautaire, 900\$.

St-Constant: construction d'un chalet au parc Ste-Catherine, 9 375\$.

Ste-Catherine: aménagement d'un quai 5 100\$; aménagement d'un jeu de croquet 2 250\$.

Châteauguay: aménagement d'un auditorium au Centre culturel Vanier, 11 500\$; aménagement d'une glissoire pour enfants 1 800\$; Polydium: estrades pour spectateurs 1 305\$.

Delson: métiers à tisser et accessoires de courte pointe 1 025\$.

Service postal a accordé le 2 septembre 1985, Fête du Travail

Comme service à vos lecteurs, je vous communique les heures d'affaire des bureaux de poste des localités desservis par votre journal.

Service de guichet: Aucun service; Service de la salle des cases postales: Aucun service; Service de livraison par facteur et de la route rurale: Aucun service; Expédition du courrier: Aucun service.

BUREAUX FERMÉS FÊTE DU TRAVAIL...

Lundi 2 septembre, les bureaux du Reffet seront fermés à l'occasion de la fête du travail. L'heure et la date limite seront vendredi 30 août à midi. Les annonces et les textes devront nous parvenir selon ces exigences. La cueillette des petites annonces se fera jeudi en matinée.

Aluminium Elron Inc. 676-6449
6185 boul. Taschereau, Brossard #114

Travaux exécutés par des professionnels

Guillotine
Combine
Porte d'acier
Porte
d'aluminium
Porte en bois
Corniche
Gouttière
Avent
Porte patio
Fenêtres à battants
Coulissante
Rampe



SPÉCIAL DU MOIS
Porte de garage en acier - à partir de **\$525.** (non installée)

Venez voir notre salle de montre

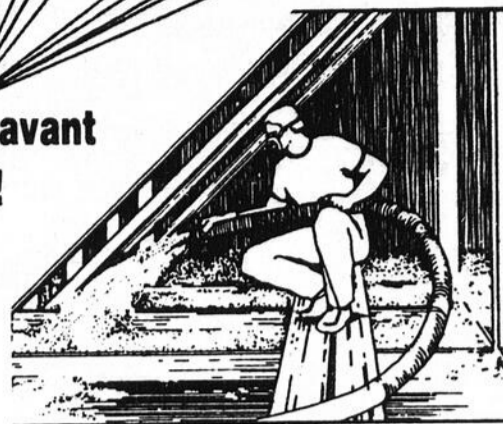
AJOUTEZ DE LA VELEUR ET DE L'ÉLÉGANCE À VOTRE MAISON GRÂCE À LA TOUCHE FINALE D'ELRON

ISOLATION

9 maisons sur 10 construites avant 1977 sont encore mal isolées!

AVEZ-VOUS PROFITÉ DE VOTRE SUBVENTION?

SPÉCIAL 6 MOIS SANS INTÉRÊT PLAN DE FINANCEMENT



Établi depuis plus de 10 ans sur la Rive-Sud, nous vous offrons:

- Un travail propre fait par des spécialistes
- Des prix compétitifs avec facilité de paiements
- Les meilleures garanties

ESTIMATION GRATUITE

INSTALLATION P.L. RIVE-SUD



632-2872



445-9577

246 St-Régis, St-Constant

Heures d'ouvertures
Lundi: 9h à 9h
Mardi: 9h à 9h
Mer.: 9h à 9h
Jeudi: 9h à 9h
Vend.: 9h à 9h
Samedi: 9h à 5h

ARMOIRES DE CUISINE

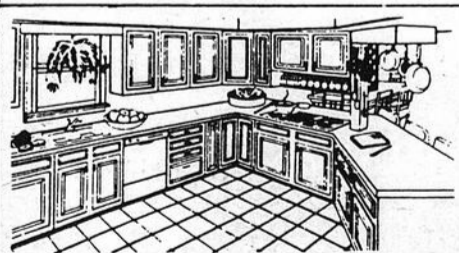
SPECIAL

RÉNOVATION GÉNÉRALE

SALE DE BAIN

CUISINOR PAIE VOS FRAIS D'INTÉRÊTS POUR 1 AN

Que ce soit pour rénover votre cuisine, votre salle de bains et/ou pour de la rénovation, vous ne payez que 30% du montant maintenant et la balance en 12 mois sans frais d'intérêts. Profitez-en dès aujourd'hui.



CONDITIONS:

- sujet à l'approbation du crédit
- 30% de dépôt
- 1er paiement, 1 mois après la fin des travaux.
- Offre valable à partir du 26 août 1985

RÉNOVATION GÉNÉRALE Régie des entreprises de construction du Québec

TRAVAIL GARANTI

Appelez-nous pour une estimation gratuite

CUISINOR

Salle de montre
505 St-Georges, LaPrairie

PRIX COMPÉTITIFS

659-2290

CLUB VIDÉO CANDIAC

174 A. Boul. de l'Industrie

Candiac (VOISIN DU PROVI-SOIR)
659-1800

Maintenant disponibles:

- Desperately Seeking Susan
- Johnny Dangerously
- Runaway
- Falcon & Snowman
- The River
- La guerre des tuques
- Retour de l'inspecteur Harry
- Drôles de manières
- Flic Story (Français)
- Tueur du vendredi

À l'affiche bientôt:

- The breakfast Club
- Mischief
- The Killing Fields
- The Sure Thing
- Passage to India
- Amadeus
- The slugger's wife
- Missing in Action 2
- Police Academy II
- Turk 182

Le plus vaste choix de la région

HEURES D'AFFAIRES:
Dim.-Lun.-Mar.-Merc.: 12h00 à 21h00
Jeudi-Vendredi: 12h00 à 22h00
Samedi: 10h00 à 21h00

Albert Lebeau, Prop.
Richard Mercier, gérant



Un départ pour la vingtième année



Le mardi 20 août, le personnel du Reflet, était invité par la brasserie Molson, en croisière sur le St-Laurent pour célébrer le 19e anniversaire du journal. Rangée avant de gauche à droite: Claudia et Alain Brabant, Lilianne et Paul Blackburn, Lucie Robidoux, Luc Lafontaine et France Martin, Pierre Villeneuve de Molson; Rangée arrière, même ordre, Lucien Savard, directeur des ventes de Molson, région de Montréal, Normand Laberge, Diane et Fernand Laniel, Marcel Roy de Molson, Lucille et André Duchesne, Micheline et Bruno Langlois n'étaient pas présents à la prise de la photo. Photo Le Reflet Danny Mckenzie.

F. S. T. ENTREPRENEURS INC.

Murs, ciment, sable, pierre, patio, asphalté, paysagiste, pavé-uni, réparation de maison, estimation gratuite

- 659-2147 - 659-5576 282-1894

1042 rue Union 632-5530
Ville de Sainte-Catherine 632-2455

Clinique médicale Sainte-Catherine

Médecine générale: du lundi au vendredi incl
Pédiatrie: mercredi après-midi, vendredi
Gynécologie/Obstétrique: mardi avant-midi, samedi avant-midi
Chirurgie: vendredi avant-midi
Spécialiste: gorge-nez-oreilles: mardi (1 fois par mois)

NOUVEAU

AU
2ième ÉTAGE
DU CENTRE
D'ACHATS CANDIAC

BOUTIQUE *Marie Lor* inc.

FAIT PEAU NEUVE

Pour mieux vous servir
800 p.c. de plus

- NOUVEAU DÉCOR
- PLUS D'ESPACE
- PLUS GRAND CHOIX

659-1616

À L'OCCASION
DE SA RÉNOVATION
MARIE LOR VOUS OFFRE

UNE SUPER VENTE

PANTALONS
JUPES
\$20.00

COSTUMES
DE BAIN
\$25.00
2 pour \$40.00

ROBES
\$25.00 et
\$55.00

BLOUSES
\$20.00

SORTIES
DE BAIN
\$20.00

T-SHIRT
\$10.00



NOUVEAU

NOUVEAU



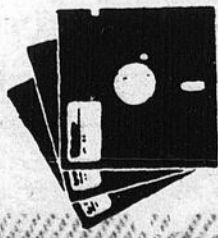
ÉDITION
1985

Rég.: 38.80\$

SPECIAL
29.95\$

DICTIONNAIRE
FRANÇAIS
LAROUSSE

LES DISQUES DE MARQUE ELEPHANT



DISQUETTES

1 côté,
densité double 5 1/4"

SPECIAL
7.50\$ /2

2 côtés,
densité double 5 1/4"

SPECIAL
9.75\$ /2

CISEAUX POUR DROITIERS OU
GAUCHERS



À PARTIR
DE

2.25\$

4 PO. OU 6 PO. POIGNÉES RECOUVERTES EN NYLON
BOUTS ROUNDS OU POINTUS

BROCHEUSES
avec 1000 broches



ARROW

SPECIAL
3,95\$

#M-25

VENDEUR
AUTORISÉ



MATÉRIEL D'ARTISTE

ÉPARGNEZ POUR LA



DU 12 AOÛT AU 14 SEPT

VENDEUR
AUTORISÉ



TROIS MAGASINS POUR MIEUX VOUS SERVIR



Papeterie Laprairie Inc.

Yves Rouiller, prop.

420 STE-ELISABETH, LA PRAIRIE 659-9291

PAPETERIE SAINT-CONSTANT

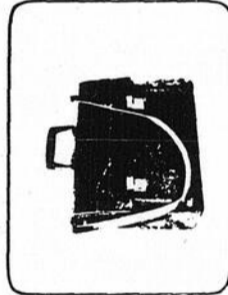
115 ST-PIERRE, CENTRE D'ACHAT 632-3050

PAPETERIE SAINT-HUBERT

5945 PAYER, CENTRE D'ACHAT, 678-8409

ARTICLES D'INFORMATIQUE ET DE BUREAU
CARTES DE SOUHAITS - LIBRAIRIE

CHOIX DE SACS EN CUIR ET EN VINYL TOUS RÉDUITS DE 20% ET PLUS



L'AGENDA DE TEXTE
SEPTEMBRE à SEPTEMBRE



quo
vadis

TEXTAGENDA

POUR
PROFESSEURS
OU
ÉTUDIANTS
ANNÉES
1985-86

AUTRES MODÈLES DISPONIBLES

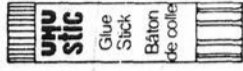
TEXAS INSTRUMENTS



à partir
de

8.95\$

COLLE EN BÂTON



SPECIAL
GRAND
FORMAT

1.75\$

SAC "TOTE" EN NYLON



Couleur
assortie

SPECIAL
11.95\$

**NOUVEAU COUVRE LIVRE
PLASTIQUE AVEC MOTIFS**

COEURS OU CARREAUX



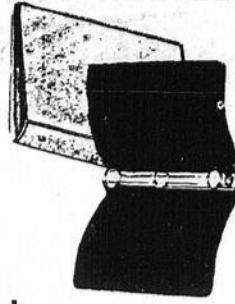
SPECIAL
1.35\$

SPECIAL
3/4 po. —

3.50\$

1 po. —

3.75\$



RELIEURS EN DURALEX
Ne brisent pas au froid

PLUS DE 60 ARTICLES SCOLAIRES SONT RÉDUITS

Nouveau réservoir de deux millions de gallons d'eau pour Candiatic

Normand Laberge

Conscient du problème de consommation d'eau qui existe présentement non seulement à Candiatic mais aussi dans la région, la municipalité de Candiatic a décidé de cons-

truire un nouveau réservoir pouvant contenir jusqu'à deux millions de gallons d'eau.

On sait que la consommation d'eau, spécialement durant la période

estivale, est très forte à Candiatic et dans les municipalités desservies par l'usine de filtration de

Candiatic. Afin d'assurer que toutes les familles puissent jouir du suffisamment

d'eau pour répondre à leurs besoins, chaque municipalité du réseau se voit dans l'obligation

d'adopter chaque année un règlement pour contrôler l'utilisation de boyaux et gicleurs.

Or, en dépit de ce règlement, les besoins accrus d'eau ne cessent d'augmenter à Candiatic. C'est pourquoi, le conseil de ville se réagit et a décidé de construire un nouveau réservoir qui viendrait s'ajouter à celui déjà existant.

Ce nouveau réservoir dont la construction est prévue pour le printemps pourrait répondre à la

demande prévue.

Mentionnons que l'usine de filtration de Candiatic ne peut suffire à plus de 10 millions de gallons d'eau par jour. Actuellement, le niveau de consommation pour l'ensemble du réseau se chiffre en moyenne à 7,5 millions de gallons par jour, mais il arrive fréquemment, durant l'été, que le niveau atteigne les 10 millions de gallons. Avec le résultat que plusieurs citoyens se voient privés d'eau pour quelques heures.



Le Pavage Royal City Inc

SPECIALISTE DU PAVAGE D'ASPHALTE COMMERCIAL & RESIDENTIEL

L'asphalte sera posée avec une machine électronique ESTIMATION GRATUITE - OUVRAGE GARANTI Joe Tallarita, prop.

Avant de commander ailleurs contactez moi pour voir UN TRAVAIL PROFESSIONNEL ET LE MEILLEUR PRIX

8205 Le Creusot St-Léonard, Qué. H1P 2A2 Tél.: 327-9162 327-9165



Le bon choix dès la première note.



IL EST À VOUS POUR UNE CHANSON!

1495⁰⁰\$

Même si vous n'avez jamais touché l'orgue, vous en jouerez facilement avec le tout nouveau Technics E8L. Il met à votre portée la technologie numérique MCP (modulation par code de pulsions) de Technics, pour créer une gamme encore plus grande de son d'instruments authentiques. Et il a été conçu pour vous laisser jouir de la belle musique dès la première note. Venez voir et entendre cet extraordinaire instrument de divertissement. Vous n'en croirez pas vos oreilles.

Technics

LES INNOVATEURS DE LA SCIENCE DU SON.

ÉCOLE & CENTRE DE MUSIQUE LAPRAIRIE

288 Chemin St-Jean, La Prairie, Qué.
J5R 2K3 659-9849

UN ORGUE TECHNICS «E8» FOURNI À LA MAISON PENDANT 6 SEMAINES

Programme spécial de cours d'orgue pour débutants

- Enfants de 7 ans et plus
- Adultes de tous âges
- 6 semaines d'apprentissage
- 1 leçon de 45 minutes par semaine
- L'apprentissage se fait dans une atmosphère stimulante
- Tout le matériel scolaire fourni
- Un orgue Technics «E8» fourni à la maison
- Frais de transport aller-retour inclus pour l'orgue
- Compte-rendu hebdomadaire concernant l'évolution musicale de l'élève
- Évaluation complète fournie à l'étudiant après son stage de 6 semaines
- Frais d'inscription scolaire inclus
- Mini-spectacle après la 6ième semaine

	Dépôt	Versem. hebdo.	Total
1er membre de la famille	\$77.95	\$12.00	\$149.95
2ième membre de la famille	\$22.95	\$7.50	\$67.95
3ième membre de la famille	\$19.95	\$6.50	\$58.95

Valable pour un temps limité.

Aluminium Recycle G.C. Ltée

Achetons métaux non ferreux
Aluminium, cuivre, bronze, plomb, transmission d'autos, etc.

336, St-François-Xavier DELSON 632-4352



PHARMACIE

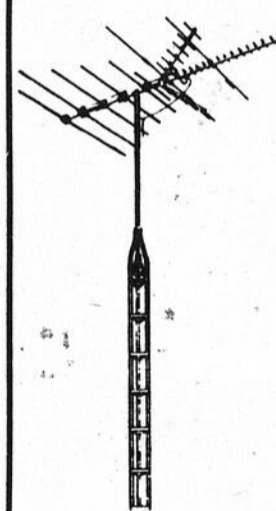
ROLAND RACICOT

L. PH - B. PH.

Pharmacien chimiste

61 rue Ste-Thérèse

DELSON 632-1480



Pourquoi payer le câble?

SPECIAL: 6 MOIS SANS INTÉRÊT

- Antenne UHF-VHF-FM
- Tour 30' Acier galvanisé
- Rotateur
- Installation

SYSTÈME COMPLET À PARTIR DE \$399⁰⁰

246 St-Régis, St-Constant ESTIMATION GRATUITE

INSTALLATION P.L. RIVE-SUD

632-2872 445-9577



STORES VERTICAUX

le plus grand choix de styles et couleurs RÉDUIT JUSQU'À

65%

	PVC	ALUM	TISSUS	PVC RAYÉ
75 1/4 x 85 1/2	\$69	\$99	\$100	\$93
78 3/8 x 85 1/2	\$79	\$109	\$115	\$109

Toutes nos valances 1/2 prix

SERVICE À DOMICILE GRATUIT

638-1686

Visa - Master Card et Chèques Personnels acceptés

Prêts à emporter
Mini vénitiens
Toiles blanches
Stores plissés
Stores Collr
Stores romains

RABAIS DE

25%

sur COUVRE-LITS

VÉNITIEN LEVOLOR

-30%

Garantie à vie

DES STORES... ET PLUS ENR.
81 GEORGES-GAGNÉ
DELSON

RICHELIEU

super vente

C'est la fête de l'abondance!

28

30¢



Non Salé Unsalted
On récolte un grand beurre et le meilleur de la crème pour le produire. Savourin. A great butter is as fresh as the cream from which it is produced. Richelieu!

1 lb 454 g

BEURRE SAVOURIN 454 g

1,98 avec coupon **2,28** sans coupon

Sur présentation de ce coupon-rabais, épargnez 30¢ à l'achat de beurre Savourin, 454 g à 2,28\$.

Valable du 26 au 31 août 1985, chez Richelieu seulement.

Limite: un coupon par client

Au détaillant: Pour être remboursé, veuillez retourner vos coupons à: Promotion Redemco inc. C.P. 128, Longueuil, Québec J4K 4X8


Promotion Redemco inc., vous remboursera 30¢ plus .097¢ pour les frais de manutention.

30¢

1753041

JUS D'ORANGE FAIT DE CONCENTRÉ 1 LITRE

OASIS



JUS VARIÉS OASIS
pommes à l'ancienne, orange, pamplemousse, ananas, pommes, Délice du jardin cont. 1 L

99¢

CATELLI PLUS 375 g

PROTEIN SPAGHETTINI SPAGHETTINI AVEC PROTÉINES

ENRICHÉ WITH 33% PROTEIN... ENRICHÉS DE 33% PROTÉINES...

PÂTES ALIMENTAIRES CATELLI
Plus: spaghetti, spaghettini, macaroni coupé bte 375 g
régulières: macaroni coupé ou long, spaghettini, vermicelle long bte 500 g

59¢

m'sieur
l'boucher



****BIFTECK DE RONDE DÉOSSÉE, TRANCHE ENTIÈRE OU ROSBIF D'EXTÉRIEUR DE CROUPE DÉOSSÉE**

1,88 /lb **4,14** /kg



****BIFTECK DE SURLONGE, TRANCHE ENTIÈRE**

3,15 /lb **6,94** /kg



SAUCISSES FUMÉES TAILLEFER régulières 450 g

99¢

BACON SANS COUENNE SCHNEIDERS tranché, régulier ou soupçon d'érable 500 g

2,39

****BIFTECK OU ROSBIF DE POINTE DE SURLONGE**

2,95 /lb **6,50** /kg

Le jardinier



BANANES DÔLE GROS FRUITS produit du Honduras

33¢ /lb **73¢** /kg

***POMMES DE TERRE** produit du Québec, Canada no. 1 sac 4,54 kg

69¢ ch.

KIWI importé de la Nouvelle Zélande, gr. 39-42

3/99¢

****PÊCHES** produit de l'Ontario

panier de 4 Litres

2,39

PRÉPARATION DE FROMAGE FONDU SINGLES-KRAFT paquet 500 g (24 tranches)

3,29

COCA-COLA, SPRITE régulier ou diète bouteilles consignées 750 mL

3,99

MARGARINE MOLLE GOLDEN GIRL (disponible au Québec seulement) cont. 907 g

1,39

BISCUITS DUNCAN HINES beurre d'arachides avec noix, flocons d'avoine réguliers, avec résins secs, noix, grains de chocolat bte 350 g

1,59

SUCRE BLANC MARIE PERLE granule fin, sac 4 kg

1,59

PÂTE DE TOMATES SAUCE TOMATE HUNT'S bte 150 mL régulière bte 913 mL

2,79¢

BEURRE D'ARACHIDES KRAFT crémeux, croquant, super croquant bocal 500 g

1,49

A.B.C. DÉTERGENT EN POUDRE bte 6 L

2,79

LÉGUMES VARIÉS IDEAL maïs crème, macédoine, pois et carottes tranchées, pois assortis, haricots coupés ou assaisonnés, jaunes ou verts Canada de choix ou de fantaisie bte 398 mL

2,99¢

COTTONELLE PAPIER HYGIÉNIQUE blanc, champagne, jaune, bleu, rose paquet 4 rouleaux


1,39

EN EXCLUSIVITE T-FAL Plus de 40% de rabais

DU RABAISE Plus de 40% de rabais

Plus de 40% de rabais

Voir détails en magasin



28

PSST...
CONSULTEZ
LA CIRCULAIRE
RICHELIEU
IL Y A 12 PAGES
DE FÊTE,
DE COULEURS ET
D'AUBAINES.

Richelieu
C'est bon pour le moral!

Richelieu

C'est bon pour le moral!

Les prix annoncés dans ces pages sont en vigueur dans tous les magasins de vos épiciers sympathiques Richelieu du lundi 26 août au samedi 31 août 1985 jusqu'à 17h00. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Si un article venait à manquer, n'hésitez pas à demander un bon d'achat différé. Si certaines marques de commerce de produits annoncés ne sont pas disponibles dans certaines régions, elles seront alors remplacées par une autre marque de commerce de même nature et d'un prix égal ou supérieur. Pas de vente aux marchands. Photos à titre indicatif seulement.

28

PLACE PORTO BELLO

C'est facile de vous y rendre par autobus...
Utilisez les lignes 31 ou 41 du Centre-Ville,
et les lignes 7, 77 ou 14 du métro Longueuil.

7350 boul. Taschereau, Brossard (juste à l'ouest du pont Champlain)



14 000 élèves retourneront en classe

Plus de 14,000 élèves fréquentent les commissions scolaires de Laprairie et de Lignery retourneront en classe le 3 septembre prochain. Heu-

En tout, sept écoles secondaires et quatorze écoles primaires ouvriront leurs portes pour accueillir ces jeunes écoliers.

Pour eux, les vacances

Normand Laberge

reux ou pas ils auront rendez-vous avec leurs professeurs.

À la commission scolaire de Lignery, qui regroupe les élèves de niveau secondaire des municipalités de Brosard, Candiac, Delson, Laprairie, Ste-Catherine, St-Constant, St-Constant, Napierville, St-Philippe, St-Mathieu, St-Edouard, St-Isidore, St-Michel, St-Rémi, Sherrington et St-Bernard de Lacolle, ils seront environ 8,000 élèves à renouer avec leurs bouquins scolaires le 3 septembre prochain.

La commission scolaire de Laprairie accueillera pour sa part tout près de 6,000 élèves du niveau primaire provenant des municipalités de Candiac, Delson, Ste-Catherine, Laprairie, St-Constant, St-Philippe et St-Mathieu.

seront véritablement terminées. Mais pour leurs parents, ce sera l'inverse, ils pourront souffler plus aisément et profiter d'avantage de "leurs" vacances jusqu'au mois de juin prochain.

Pour Ste-Catherine et Châteauguay 5 300\$ du Québec pour des projets berges neuves

Dix jeunes de Ste-Catherine et Châteauguay travailleront pendant quelques semaines au nettoyage de berges de cours d'eau grâce à une subvention totale de 5 300\$ du ministère de l'Environnement du Québec via le programme BERGES NEUVES.

Au nom du Ministère de l'Environnement du Québec, Adrien Ouellette, le député du comté de Châteauguay, Roland Dussault, propose de rappeler à tous et à toutes que les objectifs du programme BERGES NEUVES sont de restaurer

écologiquement les rives et les lits des cours d'eau et de faciliter l'accès à divers usages souvent perdus comme par exemple la promenade, la baignade ou encore toutes autres activités de loisir écologique.

M. Dussault précise de plus que deux volets distincts sont identifiables dans ces projets: un premier volet touche la mise en valeur des berges et des lits des cours d'eau alors que l'autre concerne le nettoyage proprement

dit.

Les municipalités seront remboursés par le ministère de l'Environnement du Québec pour chaque 100\$ mensuel qui sera remis aux jeunes assistés sociaux qui réaliseront ces deux projets.

Un autre 100\$ par mois par participant ou participante sera versé aux municipalités pour les frais logistiques et administratifs reliés aux projets.

JOURNAL HEBDOMADAIRE
LE REFLET

MEMBRE DE
OFFICE DE LA
DISTRIBUTION CERTIFIÉE

ODC

VÉRIFICATEURS DE LA DISTRIBUTION
Samson Bélair

-JEU.-VEN.

JUSQU'À 21:00 h.



le N°1 des bas prix, c'est nous
Sportbec

La Place du Vélo
à La Prairie

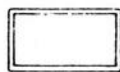
VENTE • RÉPARATION • ACCESSOIRES

GCM 425, St-Georges / 659-2828



Pour la Rentrée...

DUO TANG



3 / .99

Choix de
13 couleurs



20%

de rabais sur tous
nos sacs d'école
et porte-documents
en magasin

CARTABLES À ANNEAUX 1"

1,75

Choix de couleurs

CRAYONS "Prismacolor"

Boite de 60



16,99

GOMME POUR PAPIER ET FILM



.45 chacune

CRAYONS DE PLOMB "MIRADO" - HB

10 pour

2,49

Cahiers "Canada"

Pqt de 4

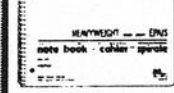


1,44

le pqt

CAHIERS "Spiral"

80 pages,
Pqt de 3



2,99

le pqt

AUSSI PLUSIEURS
AUTRES SPÉCIAUX

FOURNITURE DE BUREAU

LALLIER INC.

1,000 Boul. Georges Gagné
PLAZA DELSON

638-2610

PAPETERIE SCOLAIRE & COMMERCIALE, AMEUBLEMENT DE BUREAU,
CALCULATEUR DE BUREAU, CALCULATRICES DE POCHE, DACTYLOS
ÉLECTRIQUES OU ÉLECTRONIQUES.

Voici comment le chiropraticien traite Les douleurs aux jambes

Il n'est pas normal d'éprouver des douleurs aux jambes, peu importe votre âge et vos activités. Et le fait d'endormir ces douleurs avec des médicaments ne fait que masquer votre problème de santé, alors que celui-ci peut aller en s'aggravant.

Le débalancement structurel constitue la cause sous-jacente de plusieurs types de douloureux désordres, affectant particulièrement vos jambes et vos articulations.

Le chiropraticien est un professionnel de la santé qui accorde une attention particulière au bon fonctionnement neurologique du corps humain. Il cherche à favoriser l'activité des pouvoirs régénérateurs de votre corps, de façon à lui permettre de surmonter lui-même ses problèmes de santé et les maux qui les accompagnent.



RÉJEAN CHATELOIS DC

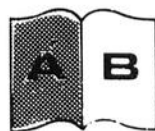
CLINIQUE CHIROPRATIQUE
STE-CATHERINE

1110 Union, Ste-Catherine

Ouverte du lundi au samedi

638-1244

association
des
chiropraticiens
du
québec



Contraste insuffisant

NOMBRE
LIMITÉE
D'INSCRIPTION

GARDERIE CHÂTEAU DE RÊVE

PRÉSCOLAIRE:

de 4 ans à 6 ans

- Programme d'éducation bilingue correspondant à la maternelle, qui vise au développement sensorimoteur, socio-affectif et physiologique de l'enfant.
- Arts plastiques, etc...

GROUPE DES BÉBÉS

19 mois à 2-1/2 ans

- Programme bilingue qui vise à développer les aptitudes pour le coloriage, le découpage, le collage, etc...
- Développement socio-affectif.
- Entraînement à la toilette.



BAMBINS:

de 2-1/2 ans à 4 ans

- Programme éducatif bilingue.
- Développement du langage verbal.
- Arts plastiques et exercices de motricité, etc...

GROUPE POUPONNIÈRE

de 2 mois à 18 mois

- Les parents doivent fournir un horaire des habitudes de leur bébé.
- Infirmière auxiliaire et gardes-bébés.
- Tout matériel est fourni sauf les couches.

Bonjour!

Je vous invite à venir visiter
Garderie Château de Rêve.
Château de Rêve se veut un
nouveau mode de services de

garde où le personnel qualifié est à la disposition de votre enfant pour des activités éducatives bilingues, activités récréatives, diverses activités extérieures.

- La Garderie offre des services aux enfants de 2 mois à 6 ans.
- Ouvert de 7:00 a.m. à 6:00 p.m. toute l'année, sauf journées fériées, lundi au vendredi.
- Repas chauds et deux collations.

- Sieste.
- Grands terrains de jeux sur place avec grosses variété de manèges.
- Temps partiel pour enfant de plus de 18 mois.
- Activités extérieures.

Pour de plus amples renseignements, n'hésitez pas de nous appeler et de venir visiter! On vous remettra un pamphlet de la garderie avec toutes informations additionnelles.

Merci et à bientôt!

ROULLA THEOLOGOU, directrice

8075 BOUL. TASCHEREAU, BROSSARD

676-4600

AIR CLIMATISÉ

SURVEILLEZ PROMOTION
BILLETS VERTS!

MEMBRES DES SALONS
DE QUILLES ASSOCIÉS
DU QUÉBEC INC.
\$22,000.00
EN BOURSE GARANTIE

INSCRIVEZ
VOUS
DÈS
MAINTENANT



POUR FEMME
EN OR
Mercredi 13h00
Line Caron
632-1936

FEMMES
Mardi à 13h00
Suzanne Lamontagne
638-0518
Isabelle Jalbert
632-2268

LIGUE
ÂGE D'OR
JEUDI à 13h00
Albert Hurtubise
632-2869
Renée Cardinal
638-1701

LIGUE
ÂGE D'OR
Lundi à 13h00
André Landriault
Francine Robidoux
659-5307

LES LIGNES DÉBUTENT DANS LA
SEMAINE DU 1er SEPTEMBRE

POUR RENSEIGNEMENT CAMILLE
632-5447 ou 0015

AUSSI POUR ADULTE PLUSIEURS LIGUES
(le soir sur semaine)
ainsi que le dimanche matin à 10h30

JUNIOR C
Pour les enfants
6 à 11 ans
de 8h30 à 11h00
Samedi Matin
Sylvie Perron
365-7169
Linda Perron
632-1496

JUNIOR A & B
SAMEDI
de 12 à 17 ans
de 11h00 à 13h30
Claudette Lorange
632-0171
Monique Roussin
632-1046

LIGUE
D'HOMMES
(argent)
Vendredi soir
21h30 inf.:
Bob Bourdeau
632-0110

SAMEDI
CLAIR DE LUNE
de 20h00 à 23h00
23h00 à 2h00

LIGUE
ÂGE D'OR
Vendredi à 13h00
Béatrice Ranger
632-4568
Agathe Burton
632-4484

SALLE DE QUILLE LONGTIN

8 RUE ST-PIERRE, ST-CONSTANT

632-0015

C. LAROUCHE PROP.

À tous les résidents de La Prairie

Dimanche le 15 septembre se tiendra le «Grand Ral-Lit» de la Rive-sud. Pour tous ceux et celles qui désireraient participer d'une façon ou d'une autre, nous vous attendons.

Pour ceux qui ignorent ce qu'est le «Grand Ral-Lit», il s'agit d'une course de lits débutant à Candiac et se terminant à St-Lambert où se tiendra la grande finale. Tous les fonds recueillis seront versés à la Fondation Charles LeMoine dans le but de munir l'hôpital Charles LeMoine de différents équipements essentiels au maintien des soins.

Deux relais seront installés sur le territoire de Laprairie; un chez Rona, le second chez Silencieux Express. Déjà un comité est à former l'équipe de Laprairie, mais on a un impératif besoin de sang neuf. Alors tous ceux désirant s'amuser tout en travaillant pour une bonne cause, veuillez communiquer avec Dr. pour une bonne cause, veuillez communiquer avec Dr. Jean Desroches, à la cli-

nique Médicale de Laprairie 659-9193.

L'initiation va de grand train soyez actif et présent.

Le secrétaire
Paul Rainville
Le gouverneur vous réserve une surprise



AVIS À TOUS
LES MEMBRES
DE LA LOGE DE
LAPRAIRIE NO. 1607

Collectes de
sang

LaPrairie, parrainée par «Les Sonnor» Corps de clairons et tambours, Centre d'achats La Cité, 50, boul. Taschereau, 15h à 20h30. Brossard, parrainée par le Club Richelieu, Mail Champlain, 2150, boul. Lapinière, 14h30 à 20h30. Pour plus de renseignements, veuillez composer: 937-1430 ou 937-1941.

HOMMAGE À
M. GERMAIN
MAILLOUX

Avec ton silence habituel, tu nous a quitté très discrètement pour le grand voyage éternel. Tu vas nous manquer

(suite à la page 14)



Clinique Médicale St-Constant

Une
Clinique
qui se
veut près
de vous

DENTUROLOGISTE

Charles Beaulieu, d.d.

CHIRURGIEN DENTISTE

Dr. Lucie Marchand

OPTOMETRISTES

Dr. Jean Bouchard

Dr. Nicole Lapierre

MÉDECINE GÉNÉRALE

Dr. Lise Dallaire

Dr. Michèle Huot

Dr. Gontran-Larose

MÉDECINE GÉNÉRALE
ET OBSTÉTRIQUE

Dr. René Lord

Dr. Maurice Plouffe

SERVICE D'URGENCE
MÉDICALE
SANS RENDEZ-VOUS
SAMEDI ET DIMANCHE
DE 10h00 à 14h00

113
St-Pierre
St-Constant
PHASE II
Du Centre
Commercial
et
professionnel
de
St-Constant
632-1630

Pharmaciens
Dessureault & Lord

UNIPRIX

632-2730



BOUCHERIE CARMEN inc.

506 rue Ste-Rose, La Prairie

659-3320

Tout notre boeuf
a été inspecté et
approuvé par le
gouvernement fédéral, et
tout notre boeuf est du
boeuf de l'ouest de
qualité
vieilli à
point.

BOEUF HACHÉ

Frais Ordinaire

1,92 kg **0,87** lb

BOEUF POUR FONDUE CHINOISE

Finement tranché

6,59 kg **2,99** lb

BOEUF POUR FONDUE BOURGUIGNONNE

(Partie du Boston)

5,00 kg **2,27** lb

FAUX FILETS ENTIERS

Sans perte, 10 à 12 lbs.

5,27 kg **2,39** lb

FOIE de JEUNE BOEUF

1,52 kg **0,69** lb

RÔTI DU ROI

parfaitement trimé
et garni, prêt-à-cuire

5.49 kg **2.49** lb

RÔTI DE VEAU DÉSOSSE

frais

5,05 kg **2,29** lb

BOSTON COMPLET

Tout préparé

4,12 kg **1,87** lb

BIFTECK DE RONDE

déossé,
tranche entière



3,51 kg **1,59** lb

RÔTI DE PORC DÉSOSSE

dans l'épaule

3,51 kg **1,59** lb

SAUCISSES À HOT DOG

500 gr.

.69¢ lb

BIFTECK D'ALOYAU OU CÔTE D'ALOYAU



5,93 kg **2,69** lb

ROTI de CÔTES CROISÉE

1 lb **3** kg

CROSS RIB ROAST

BIFTECK DE SURLONGE



4,39 kg
1,99 lb

SAUCISSES

porc et boeuf

2,80 kg **1,27** lb

BOÎTES DE BACON

(11 lbs)

2,62 kg **1,19** lb



BOEUF À BROCHETTES

Partie du Boston

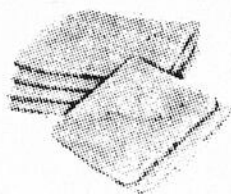
2,99 lb

JAMBON CUIT

extra-maigre

4,34 kg

1,97 lb



BIFTECK ou ROSBIF DE POINTE DE SURLONGE



4,39 kg
1,99 lb

BOEUF FUMÉ

(Smoked Meat)

6,55 kg **2,97** lb

Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.

CHOIX

**BOUCHERIE
A. BERTRAND ENR.**
67 C Georges-Gagné
LES GALERIES DELSON
638-2916

- Viande de 1ère qualité
- Charcuterie et fromages
- Brochette de boeuf
- Brochette de porc
- Brochette de poulet



Nous préparons maintenant notre
"BOÎTE ÉCONOMIQUE"
comprenant: Steak, rôtis, boeuf
en cube, boeuf haché.
Renseignez-vous au magasin.

JAMBON DANS LA FESSE
Avec os, 4 à 6 lbs

1,59 lb 3,49 kg
6 lbs et plus 3,72 kg

**CENTRE DE
JAMBON**

1,89 lb 4,16 kg

BOEUF HACHÉ
Mi-maigre

2,36 lb 5,19 kg

CRETONS

1,99 lb 4,38 kg

**SAUCISSES
BOEUF & PORC**

1,69 lb 3,72 kg

AUSSI AUTRES SPÉCIAUX EN MAGASIN

(suite de la page 12)

énormément, car les milliers de services rendus à l'Âge d'Or étaient toujours accompagnés d'un sourire parfois un peu timide mais sinère.

Tu savais très facilement établir un contact avec ton entourage. Tes gestes, tes propos parfois moqueurs révélaient ta bonté et ton charme.

Ne plus te voir sur un plancher de danse est impossible à croire, car

ton amour du rythme pour ce genre de loisirs était extraordinaire. Aux siens, nous déclarons notre tristesse devant sa mort et nos condoléances les plus attristées.

Adieu Germain, ton souvenir ne s'effacera jamais de notre mémoire car tu as toujours été l'ami de nous tous.

**Club Âge d'Or
de Laprairie
Maurice Ste-Marie,
Président**

Arrêtez vos yeux ici...

De bonnes nouvelles pour vous, les gens de l'Âge d'Or de Laprairie. 1. Entrée mardi 10 septembre pour vous joueurs de cartes. 2. Jeudi 12 septembre, cours de danse 7 à 9 heures p.m. Pour informations: Jeannine Lauzon tél: 659-5817. 3. Danse mensuelle: vendredi le 13 septembre, 8

heures p.m. 4. Epluchette de blé d'inde. Manoir de Clarenceville. Mercredi 18 septembre. Départ autobus 3.45 p.m. retour vers 10 heures. Inf: Fernande Lortie - tél: 659-5033. 5. Notre partie de cartes annuelle le 22 octobre.

JOYEUX RETOUR ET BIENVENUE À TOUS.

Du nouveau chez:

Alpaga

Nouvelle ligne pour
adolescents 10 à 18 ans

- Ensembles de jogging
- Blousons
- Chandails
- Chemises
- Pantalons
- Etc.



IMPERMÉABLES

89,⁰⁰ et plus

COUPE-VENT

En corduroy réversible

34,⁹⁸

Viens voir notre nouvelle collection d'automne avec sa multitude de couleurs attrayantes et la toute nouvelle couleur en vogue "WinterWhite"



Question de bon goût!

PLAZA

DELSON

Alpaga

632-5748

1,000 boulevard
Georges-Gagné

JOURNAL HEBDOMADAIRE

REFLECT

MEMBRE DE
OFFICE DE LA
DISTRIBUTION CERTIFIÉE

ODC

VÉRIFICATEURS DE LA DISTRIBUTION
Samson Bélaïr

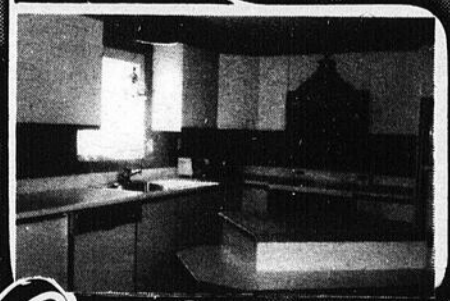
**Changez
vos
Armoires**



QUALITÉ &
COMPÉTENCE
ÉGALENT LA
SATISFACTION
DE NOS CLIENTS

**ARMOIRES
DE BOIS**

extérieures et intérieures



*Armoires
de Cuisine*
St-Constant inc.

638-1722

14 rue
St-Pierre, St-Constant.

**SPÉCIAUX DE
BOEUF à L'INTÉRIEUR
DU MAGASIN**

Boucherie Ste - Marie

266 ST-IGNACE, La PRAIRIE

659-1012



SERVICE PERSONNALISÉ

Toutes nos viandes sont
tranchées et enveloppées
à VOTRE GOÛT!

SUPER SPÉCIAUX

STEAK DE RONDE Cat. A-1 \$3.94 kg \$1.79 lb	CUISSES DE POULET Fraîche \$1.96 kg .89¢ lb	BOEUF HACHÉ MAIGRE \$4.38 kg \$1.99 lb
T-BONE STEAK Cat. A-1 \$8.78 kg \$3.98 lb	POITRINES DE POULET Fraîche \$3.50 kg \$1.59 lb	AILES DE POULET Fraîche \$1.52 kg .69¢ lb

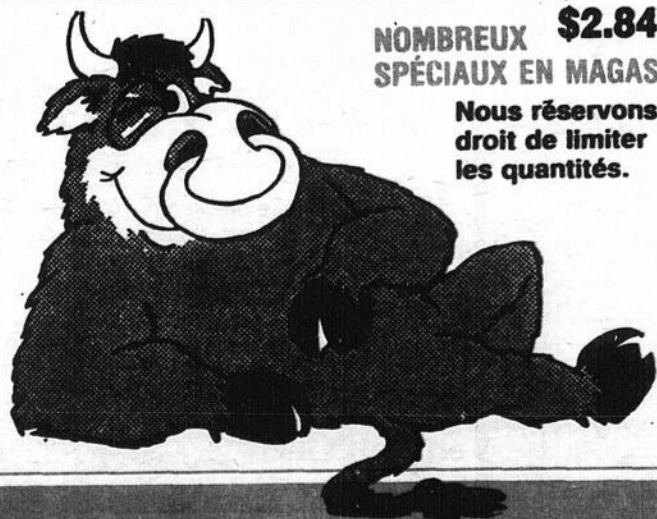
POUR VOTRE CONGÉLATEUR

ARRIÈRE de BOEUF Cat. A-1 (Env. 150 lbs) \$4.16 kg \$1.89 lb	ARRIÈRE de BOEUF Cat. D-1 (Env. 150 lbs) \$3.72 kg \$1.69 lb
LONGE LONGUE Cat. A-1 (Env. 50 lbs) \$5.92 kg \$2.69 lb	LONGE LONGUE Cat. D-1 (Env. 50 lbs) \$3.50 kg \$1.59 lb
AVANT de BOEUF Cat. A-1 (Env. 150 lbs) \$2.84 kg \$1.29 lb	AVANT de BOEUF Cat. C-1 ou D-1 (Env. 150 lbs) \$2.62 kg \$1.19 lb

SURF & TURN
1 tournedos et
6 scampies
\$3.89
l'ens.

**TOURNEDOS
AVEC BACON**
\$1.69
ch.

**NOMBREUX
SPÉCIAUX EN MAGASIN**
Nous réservons le
droit de limiter
les quantités.



**SEMAINE
HYGRADE**

**SMOKED
MEAT**
\$8.56 kg
\$3.89
lb

**COMPTOIR DE CHARCUTERIE
COMPTOIR À SALADE MAISON**

**JAMBON
CUIT**
Extra-maigre
\$4,16 kg
\$1.89
lb

**SAUCISSON
de BOLOGNE**
\$2.18 kg
.99¢

28

28

28

NOUVEAU: TAPIS, PRELARTS, TUILES, AFFILIATION AVEC M. TAPIS. NOUS FABRIQUONS DANS NOS ATELIERS! PLUS DE 27 EMPLOYÉ(S) À VOTRE SERVICE. SERVICE À DOMICILE. NOUVEAU: TAPIS, PRELARTS, HUILES, AFFILIATION AVEC M. TAPIS. DÉCORATRICE DIPLOMÉE. SERVICE À DOMICILE. NOUVEAU: TAPIS, PRELARTS, HUILES, AFFILIATION AVEC M. TAPIS. DÉCORATRICE DIPLOMÉE. SERVICE À DOMICILE.

Prix en vigueur du 27 août au 2 septembre

QUI DIT MIEUX!

POURQUOI ATTENDRE 2 À 3 SEMAINES

Exemple 26"x45" **28.95\$**



6 couleurs

RAIL, SUPPORTS ET PESÉE SONT INCLUS DANS TOUS LES PRIX

PORTE PATIO 75"x84" **64.95\$**



PORTE PATIO 75"x84" **79.95\$**

500 COULEURS



PORTE PATIO 75"x84" = 99.95\$



NOUS RÉPARONS LES STORES VERTICAUX DE NOS COMPÉTITEURS
LE SECRET: l'immense pouvoir d'achat et la fabrication permet à Draperies Tissus Parent de vous offrir les MEILLEURS PRIX et le MEILLEUR SERVICE! Faites vite! Les quantités sont limitées. Pas de marchand s.v.p.

Lund. au Merc. 9h00 à 17h30
Jeu. Ven. 9h00 à 21h00
Samedi 9h00 à 17h00

DRAPERIES-TISSUS PARENT

700 ouest.
CURÉ-POIRIER

LONGUEUIL
670-3324

ÉTABLI DEPUIS 1967



Le Groupe Ma'me Chose Inc.
Ensemble on épluche... les blés d'Inde!

Oui, oui, c'est en plein l'temps des épluchettes! Quel plaisir de croquer ces petits gains dorés par le soleil d'été. (mon doux, j'm'en viens "pouète"). Et quel beau prétexte pour

se retrouver. C'est en plein l'occasion de faire connaissance ou tout simplement de renouer avec celles qu'on avait perdues de vue durant l'été. C'est quand ce beau

party? Mercredi le 11 septembre dans le jardin du local du Groupe Ma'me Chose, au 235 St-Pierre, à St-Constant. À 17.30 hres, on épluche les blés d'Inde. On jase, mange,

s'amuse jusqu'à 19.15 hres. Le tout se termine par une soirée d'information dévoilant les activités prévues pour la saison.

Tout l'monde est invité, membres et non membres. Tu apportes ta chaise de parterre et quelques légumes de ton jardin pour accompagner les trempettes. C'est pour cela qu'on te demande de réserver en téléphonant au 638-1301 ou 2371, avant le 4 septembre.

DES COURS DES COURS DES COURS

Même si le comité des cours n'a pas encore ter-

miné sa tâche, nous pouvons déjà annoncer en primeur que dès septembre Ma'me Chose offrira: "Initiation à la menuiserie" (7 rencontres de 3 hres), "Dépannage automobile I" (6 rencontres de 3 hres) et "Dépannage auto II" (6 rencontres de 3 hres). Les frais d'inscription, heures, dates seront déterminées cette semaine. Si ça t'intéresse, passe-nous un coup de fil. Nous comptons offrir d'autres cours. Alors suit bien cette chronique dans les prochains semaines.

Jo-Anne Themens

JE PEUX VOUS AIDER

A titre d'expert en planning financier du groupe Investors, je suis en mesure de vous aider à bâtir et à respecter un programme financier personnel.

Je peux vous aider dans ces domaines:

- Fonds d'investissement
- Certificats de placement garanti
- Régime enregistré d'épargne-retraite
- Fonds de biens immobiliers
- Fonds monétaire
- Assurance-vie et invalidité
- Rentes



RICHARD TÊTREAU
395-2260
632-1970

Investors

NOTRE EXPERIENCE A VOTRE PROFIT



BOUCHERIE LE BARON

NOUS FAISONS LES CRETONS ET LA SAUCE À SPAGHETTI EN MAGASIN!

<p>LONGES DE PORC Complètes</p> <p style="text-align: center;">1,86 lb 4,09 kg</p>	<p>CÔTELETTES DE PORC 2,75 lb 6,05 kg</p> <p>Rôtis de porc, 3 à 4 lbs Bout des Côtes, 3,94 kg 1,79 lb</p> <p>Rôtis de porc, 3 à 4 lbs Bout du filet, 4,09 kg 1,86 lb</p> <p>Croquettes de poulet Paquet de 8 1,79 ch.</p> <p>Boeuf fumé - Oeil de Ronde - 8,78 kg 3,99 lb</p> <p>Sauce à spaghetti 4,99 kg 2,27 lb</p> <p><small>* Pour les rôtis de porc de 4 lbs et plus, désossés et roulés ,10¢ la livre additionnelle.</small></p>
<p>TOURNEDOS</p> <p style="text-align: center;">4,89 lb 10,76 kg</p>	<p style="text-align: center;">POUR NE PAS ÊTRE DÉÇU Réservez à l'avance.</p>

52, PRINCE, ST-CONSTANT 632-7220
Nous nous réservons le droit de limiter les quantités jusqu'à épuisement de la marchandise



L'Association des

Lionnes de Candiac

Les "Lionnes de Candiac" sont à la recherche d'un professeur de folklore, pour le vendredi soir de 18.30 heures à 20.30 heures. Ces cours sont donnés à des jeunes de 6 ans à 12 ans.

Toute personne intéressée à donner ces cours, est priée de communiquer avec Mme Denise Bédard au 632-5494.

Merci
Pauline Lamoureux,
vice-prés.

A.F.E.A.S. Christ-Roi

Nos activités reprendront bientôt. Nous aurons cette année, un programme très intéressant, si tu as le goût d'en savoir plus long, viens nous rencontrer à notre première réunion de septembre.

communiqués pour la date et l'heure de notre première rencontre.

Un voyage pour septembre s'organise, nous irons à ASBESTOS et d'autres endroits intéressants. Pensez-y dès maintenant.

Denise Desrosiers,
publicité

Veuillez suivre nos

SESSION D'AUTOMNE

COURS

- Tricot aux aiguilles I et II
- Tricot au crochet
- Tissage au métier

SAUTE-MOUTON

Robot et fausse bouillie

Dépositaire des laines Any Blatt, Chat Botté, Berger du Nord, 3 Suisses, Nevada etc...
Pure soie, angora, rubans, fourrures, etc...
SPÉCIALITÉS: tricots sur mesure

304 St-Ignace,
Vieux La Prairie
659-4242

C'est le temps des inscriptions à l'agence de garde la Mère Schtroumph

Le mois de septembre est celui des nouvelles inscriptions à l'agence de garde en milieu familial La Mère Schtroumph.

Notre agence étant reconnue par L'Office des services de garde à l'enfance, nous détenons maintenant un permis de 80 places (enfants). En effet en juin dernier, notre Agence passait d'un permis de 40 à 80 places. Nous sommes donc en mesure de répondre plus adéquatement au besoin

de la population; notre capacité d'accepter de nouveaux enfants étant dorénavant plus grande.

Nous pouvons offrir un service de garde du lundi au vendredi entre 7 heures et 18 heures, et aussi un service sur une base occasionnelle pour le soir, la nuit et la fin de semaine. Les enfants âgés entre 0 et 12 ans sont admis au sein de notre agence.

De plus, une aide financière peut être accordée

aux parents à faible revenu, qui en font la demande, pour la garde de leur enfant.

Actuellement nous avons des familles de garde reconnues, qui sont disponibles dans les secteurs de LaPrairie, Candiac, Delson, St-Constant, et Ste-Catherine.

Chacune de nos familles de garde doivent répondre à des critères d'évaluation et de sélection, ce qui nous permet d'assurer une qualité de

soins auprès de vos enfants.

Si vous êtes à la recherche de personnes fiables et compétentes pour la garde de vos enfants, nous avons ainsi de nouvelles places disponibles pour le mois de septembre.

Si vous êtes intéressés, veuillez communiquer avec Josée Monastesse, au 638-2572, les lundis, mardis, mercredis et jeudis.



Covoiturage Québec

Ce service s'adresse uniquement aux gens qui désirent partager un véhicule entre le domicile et le lieu de travail ou d'études.

Covoiturage Québec, qui traite les demandes par informatique, s'engage à effectuer les regroupements possibles dans les plus brefs délais. Lorsque ceux-ci auront été produits, chaque personne regroupée recevra par la poste une liste des personnes avec qui il lui sera possible de voyager (c'est-à-dire que les conducteurs seront associés à des passagers possédant les mêmes horaires, lieux d'origine et de destination). À partir de ce moment, les covoitu-

reurs sont libres de s'organiser selon les horaires et règlements qu'ils jugent à propos. Covoiturage Québec n'effectue aucun contrôle sur le fonctionnement des groupes mais peut aider ceux qui auraient besoin de conseils ou d'information technique (coûts à partager, entente-type, etc.).

Le service de regroupement de Covoiturage Québec s'adresse autant aux gens qui désirent voyager en automobile qu'en fourgonnette. Dans ce dernier cas, l'entreprise a accès à des subventions du gouvernement fédéral pour mettre sur pied des expériences-pilotes sans risque financier pour les covoitureurs.

Pour profiter des services de Covoiturage Québec, il suffit de signaler le 873-5463

JOURNAL HEBDOMADAIRE
REFLET

MEMBRE DE
OFFICE DE LA
DISTRIBUTION
CERTIFIÉE

ODC

Cours de

Lessons

PIANO

-Guitare
-Accordéon
-Flûte à bec
-Solfège et harmonie
-Examens de musique
Depuis 1961

W.H. Mallin
11 Halifax
Candiac
632-1101

-Guitar
-Accordion
-Recorder flute
-Theory & ear traing
-McGill music exams
Since 1961



NOUVELLE SAISON DE BALLET-JAZZ AU CENTRE SPORTIF DELSON

Pour enfants, adolescents et adultes

Durée du cours:
Du 16 septembre au
2 décembre '85

INSCRIPTIONS AU CENTRE
SPORTIF DE DELSON,
100, Boul. Delson
MERCREDI 4 SEPTEMBRE DE
18H30 à 21H30
MARDI 10 SEPTEMBRE DE
18H30 à 21H30

Pour renseignements: Nathalie Corbin

632-0166



SECRÉTARIAT
GÉNÉRAL

(514)
481-7711



150 succursales dans Montréal, Laval, Rive-Sud, les Laurentides, l'Estrie, la Mauricie, l'Outaouais, la Beauce, les Bois-Francs, Saguenay-Lac St-Jean, Gaspésie, Québec et autres.

ST-CONSTANT
CENTRE DU PORTAGE
260 Route 132, St-Constant
INSC. Mercredi 4 sept.
7.00 hres
678-4249 - 481-7711

BROSSARD
LE SILO ROUGE
8255, boul. Taschereau, Brossard
INSC. Lundi 2 sept.
7.30 hres
678-8844 - 481-7711

Cours de PERFECTIONNEMENT Féminin™

Permis culture personnelle 749857
Lois sur l'enseignement privé

50 HEURES (1 SOIR / SEMAINE)
23 SEMAINES

AU PROGRAMME TOUS CES SUJETS TRAITÉS PAR NOS
PROFESSEURS & CONSEILLERS PROFESSIONNELS

Démarche — Maintien & Attitude — Votre personnalité & le parfum — Les Réceptions et vous — Art de la table — Etiquette et Protocole — Mode et Art vestimentaire — Garde-Robe planifiée — Votre personnalité en "COULEURS" — Hygiène / Diététique / menus minceur — Parler avec naturel & aisance — Charme & Art de bien communiquer — Bonheur & Succès — Confiance & Motivation — Découverte de soi — Connaître et servir les Vins — Les spiritueux et leurs vérités — Soins esthétiques & actualités beauté (esthéticienne) — Conseils & techniques de Maquillage personnalisé (visagiste) — Votre Coiffure et Vous (coiffeur styliste) — La Femme et ses droits (avocat) — La Femme et la sexologie (sexologue) — Vivre pleinement sa vie (motivologue) — Décoration intérieure (décorateur) (idées pour aménager - dissimuler - décorer) — Sécurité & bien-être, bien s'administrer (comptable) — Comment Voyager (agent touristique) — Soirées d'informations.

ATTESTATION D'ÉTUDES officielle que vous joindrez à votre curriculum vitae

VIDÉO: (Facultatif) Possibilité de vous visionner et vous analyser sur la télévision à circuit fermé.

Un cours à la portée de toutes les bourses avec des conditions faciles. Déductible d'impôt.

25 ANS D'EXPÉRIENCE dans le développement de la PERSONNALITÉ

DÉFILÉ DE MODE: (Facultatif)

CHÂTEAUGUAY
RESTAURANT LA GRANGE
53 Boul. St-Jean-Baptiste
Châteauguay
INSC. Mercredi 4 sept.
8.30 hres
691-7639 - 481-7711

BROSSARD
COMPLEXE LA PYRAMIDE
(SALLE VERTICALE)
5698 Boul. Taschereau, Brossard
INSC. Mardi 3 sept.
7.30 hres
678-8844 — 481-7711

VALSE — FOX TROT — DISCO — HUSTLE — MAMBO — CHA-CHA — SWING

COURS DE DANSE À LA PRAIRIE

Cours de danse sociale pour adultes et étudiants organisés par LE CLUB DE DANSE DE LA VALLÉE DU RICHELIEU INC.

Un loisir de couple que l'on pratiquera durant toute sa vie et qui donnera autant de prestige à l'homme que de satisfaction à la femme.

Professeur: **RENÉ BERTRAND**, diplômé de la F.L.D.Q.
Plus de 15 années d'expérience

Une leçon par semaine payable à chaque leçon.

Prix \$4.00 par personne - \$3.00 pour étudiant

COURS
PRIVÉS OU
SEMI-PRIVÉS
SUR
DEMANDE

HORAIRE DES COURS

2 choix pour les débutants

JEUDI 5 SEPTEMBRE
4ième année: 18h30
Débutants: 19h30
2ième année: 20h30
3ième année: 21h30

Les cours se donnent à:
ÉCOLE NOTRE-DAME
310 Boul. Ste-Élisabeth,
La Prairie

LUNDI 9 SEPTEMBRE
Débutants: 19h30
2ième session: 20h30
5ième année: 21h30

Inscriptions à l'entrée:
pour renseignements
659-0923 ou 677-6810

*Permis du Ministère de l'Éducation no 370531

MAMBO — SWING — RUMBA — VALSE — FOX TROT — DISCO — HUSTLE

28

28

28

Danse Aérobie...

BUT: Obtenir un meilleur souffle, une meilleure flexibilité, agilité et endurance.

FRÉQUENCE DES COURS:

Lundi et mercredi
18h15-19h15 — 19h15-20h15 — 20h15-21h15
Mardi et jeudi
19h-20h — 20h-21h

DESTINATAIRES:

Hommes et femmes
Jeunes et moins jeunes

DÉBUT DES COURS:

9 septembre au 23 octobre

INSCRIPTION:

En appelant au numéros ci-bas.

PROFESSEURS:

Ramez Rassy, Ginette Foisy

**PAVILLON DES SPORTS
JEAN-DE-LA-MENNAIS**

870, Chemin de St-Jean, La Prairie
638-2323 - 256-5140



Objet perdu

Lors du démantèlement de l'installation technique ayant servi au festival Jeunesse Musicale au parc de la Promenade dans la nuit du 11 au 12 août dernier, une regrettable erreur s'est produite.

La console d'éclairage, gracieusement prêtée par le Théâtre de la rampe, est disparue. Il va sans dire que le système d'éclairage est inutilisable sans cette console et que

inversement la console ne peut être utilisée sans le reste du système d'éclairage.

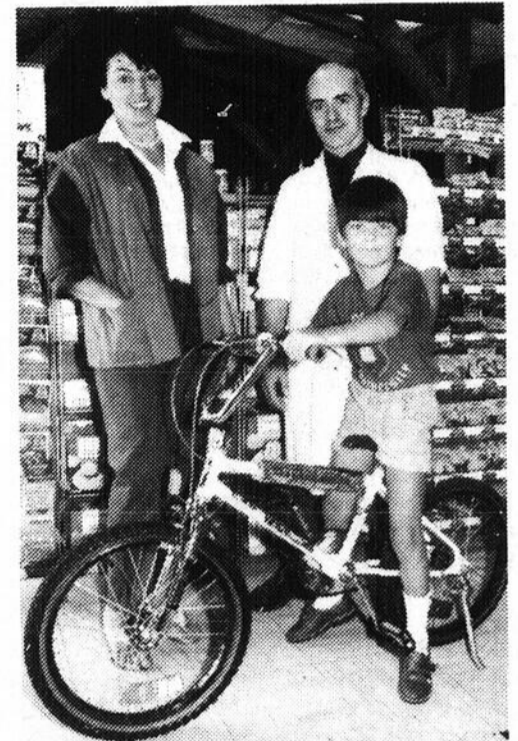
C'est une petite boîte, style Mini console de son, noir et bleu ayant des contrôles (curseurs) et un fil d'une vingtaine de pieds avec au bout une connection utilisable uniquement avec le système d'éclairage du théâtre.

Si par hasard, quelqu'un avait l'objet ou

des renseignements en sa possession, nous le priions de bien vouloir appeler à 659-9651 le jour ou 659-5950 le soir et demander Nicole ou le retourner d'une façon ou

de l'autre au 4 rue Montcalm à Candiac. Cette console était utilisée par les groupes communautaires de la région et c'est une perte difficile à combler.

Heureux gagnant d'une bicyclette



Lors de la promotion du mois de juillet de la BOUCHERIE LE BARON le gagnant du tirage a été Frédéric Tremblay de St-Constant. Il pose ici fièrement avec sa bicyclette, accompagné par sa mère et Michel Baron, propriétaire de la Boucherie. Félicitations au gagnant et merci à tous ceux qui ont participé à ce concours.

Photo: Danny McKenzie

Inscriptions tardives seront acceptées aux écoles même. Septembre le 4, de 9h à 4h p.m.

ÉCOLES MONTESSORI INC.

FONDÉES EN 1966

TRUCTION PROGRESSIVE POUR ENFANTS
2 1/2 À 6 ANS

Le premier système d'écoles Montessori à Montréal

INSCRIPTION MAINTENANT ACCEPTÉE POUR SEPTEMBRE 1985

- Eligible à la subvention du Québec
- Demi journée et journées entières
- Personnel qualifié
- Programmes français, anglais et bilingue
- Garderie
- Maternelle
- Transport disponible

1111 Wolfe, St-Bruno
793 Campbell, Greenfield Park

Les huit écoles du reseau Montessori Schools Inc. du Grand Montreal ne sont en aucune façon affiliées à aucune autre école Montessori indépendante qui ne porte pas le même nom et n'utilise pas le même logo. Pour dépliant et information, téléphoner 272-7040 272-2826

ATTENTION GENS DE LA REGION

Il est maintenant le temps de vous inscrire pour une activité un moment de détente pour apprendre à jouer de la

GUITARE - ORGUE - CHANT

POSSIBLEMENT A DOMICILE

Appelez à **632-4606**
Dans toute la région couvert par ce journal
9 ANS D'EXPÉRIENCE

SOUTH SHORE ADULT EDUCATION PROTESTANT REGIONAL SCHOOL BOARD

REGISTRATION 7 p.m. - 9 p.m.

Centennial Regional High School	Sept. 9, 10, 11, 12
880 Hudson St., Greenfield Park	
Chambly County High School	Sept. 9
675 Green St., St. Lambert	
Richelieu Valley Regional, High School	Sept. 10
720 Morin St., McMasterville	
William Latter School	Sept. 11
1300 Barre St., Chambly	
Courtland Park School	Sept. 18
1075 Wolfe St., St. Bruno	

Academic courses lead to Secondary V certificates; vocational, 2nd language, interest or hobby courses. NEXT SESSION begins week of September 30; some 2nd language courses begin earlier. Flyers for south shore residents in Saturday, August 31 Gazette

For additional information call:
671-3772
ou
676-1843

Le seul CENTRE TECHNIQUE NADEAU

460, OUEST ST-CHARLES, LONGUEUIL RIVE-SUD

Affilié au Centre de Yoga Colette Maher Inc.

- Technique Nadeau
- Baladi «danse du ventre»
- Yoga
- Anti-stress
- Autres cours
- Cours de fin de semaine

RIVE-SUD 670-5121

MONTRÉAL 387-7221
LAVAL 628-3101

JOURNAL HEBDOMADAIRE REFLECT

MEMBRE DE OFFICE DE LA DISTRIBUTION CERTIFIÉE

VÉRIFICATEURS DE LA DISTRIBUTION Samson Bélair

ÉCOLE DE DANSE MANON BENETTE

DÉBUT DES COURS SEMAINE DU 7 SEPTEMBRE '85

DU 21 AU 28 AOÛT '85

COURS POUR TOUTE LA FAMILLE

SOCIAL: Tango • Swing • Cha Cha • Samba • Rumba • Fox Trot • Valse, etc...

INITIATION À LA DANSE (à partir de 3-1/2 ans)

JAZZ — ATELIER CHORÉGRAPHIQUE

NOUVEAU: COURS DE JAZZ POUR 30 ANS ET PLUS

COURS DISPONIBLES LA SEMAINE ET LA FIN DE SEMAINE

OUVERT POUR LES INSCRIPTIONS
mardi - mercredi - jeudi - vendredi
de 14h00 à 21h00

58 Prince, St-Constant 632-9841

FACILE, PROGRÈS, PLAISIR.

Faites-le premier pas, nous vous ferons faire les autres...

CHEZ-NOUS VOUS DANSER À COUP SÛR

MÉTHODE D'ENSEIGNEMENT UNIQUE

Permis d'éducation 559515

Club Ideal Club
Randonnée à St-Eustache

Une visite à la Miellerie de St-Eustache est cédulée pour le 24 septembre prochain. En plus de la Miellerie, nous visiterons la boulangerie, le verger du bûcheron et le moulin Légaré, et serons reçus à dîner au Centre sportif. Le départ par autobus se fera du Club Idéal, 125 ch. Handel, à 8h30 mardi le 24 septembre et le retour s'effectuera vers 16h00. Le coût pour la journée incluant transport et dîner, est de \$15.00. Pour réservations, tous

les lundis soirs en téléphonant au 632-9010 ou en vous présentant au Club. Demandez Roger Hurteau.

the Club, 125 Handel Rd., at 8h30 a.m. Tuesday, Sept. 24th, and the return trip is scheduled for 16h00. Cost for the day including transportation and lunch is \$15.00.

A visit to the Honey factory of St. Eustache is scheduled for Sept. 24th. Besides the Honey factory, we will visit the woodman's orchard, the bakery and the Légaré mill and will have lunch at the Centre sportif. Departure by bus will be from

For reservations: every Monday evening by coming to the club or by calling 632-9010. Ask for Roger Hurteau.

COURS PRÉPARATOIR A LA MATERNELLE

ATTENTION SPÉCIALE POUR LES TOUT PETITS DE 3 à 5 ANS COURS PRÉ-MATERNELLE

École & centre de Musique La Prairie
Nouveaux programmes de créativité pour l'enfant

DÉBUTANT LE 9 SEPTEMBRE '85

1/2 ou 2 demies journées par semaine

Groupe de 8 enfants par monitrice

"Inscription immédiate et limitée"

INFORMATIONS 659-9849

OFFRONS LEUR CET EVEIL CULTUREL

L'ENFANT S'AMUSE ET PARTAGE DANS LA JOIE

NE SONT-ILS PAS NOTRE ESPOIR!

- Gymnastique, loisirs et récréation
- Bricolage, modelage, peinture
- Animation culturelle
- Diction
- Chant mimé, comptine, danse
- Initiation à la musique

Activité culturelle les Moussaillons (enfants 3 à 5 ans)

Après de belles vacances, l'activité culturelle les Moussaillons, à but non lucratif, qui vise essentiellement le développement optimal des enfants ouvre ses portes le 21 septem-

bre 1985. L'activité se tient à tous les samedis de 9h à 11h45 à l'école St-Marc sous l'égide de quatre animatrices ayant la formation requise pour

répondre aux objectifs d'une telle activité. Les inscriptions au coût de 40\$ par enfant pour les dix samedis d'activité auront lieu au Centre socio-culturel, 125 che-

min Handel à Candiac le 6 septembre 1985 de 18h à 22h et le 7 septembre 1985 de 10h à 15h (Salon des loisirs). Au plaisir de vous rencontrer, Johanne Cyr, responsable (632-8369), Ginette Turcotte, responsable (632-7998 après 18h).

les ballets du jazz Québec



session automne

ballet jazz pour adolescents et adultes, hommes et femmes du niveau débutant aux plus avancés
ballet jazz de 7 à 12 ans
jazz rythmique, de 4 à 6 ans

Inscrivez-vous maintenant à la session d'automne et bénéficiez de réduction sur les prix courants en vous inscrivant avant le 7 septembre 1985.

Les cours commenceront le 9 septembre 1985.

danse exercice:

cours de mise en forme au rythme de la musique

6975 Taschereau, Brossard

656-6323

Le Ballroom 17

École de danse multidisciplinaire

DANSEZ AVEC NOUS...

DÉBUT DES COURS 8 sept. 85

DANSE SOCIALE

Prof.: Denis Tremblay, Ginette Cournoyer
Sonia Ravary, Gilles Beaulieu

ÂGE D'OR

ADULTES et ENFANTS: \$3,00

\$2.00

Diplômé de la fédération des loisirs Danse du Québec et de la société impériale de Londres.

JAZZ (Déb. Inter. Avancée)

Prof.: Monique Goyer

Adultes: \$5,00

Enfants: (6 à 8 ans) \$3,00

Enfants: (9 à 12 ans) \$3,00

CLAQUETTE

COMÉDIE MUSICALE

Prof. René Godin

Adultes: \$5,00

Enfants: \$3,00

À 5 minutes des ponts Champlain et Mercier!

Le Ballroom 17 inc.

STUDIOS SPACIEUX & MODERNES

17, Ronald Drive
Montréal ouest (Québec)
H4X 1M9

ENTIÈREMENT CLIMATISÉS

PROFESSEURS BILINGUES

Tél.: 481-0371

SOIRÉES DE PRATIQUE

ÉCOLE DE DANSE

LOUISE BRABANT

(SESSION AUTOMNE '85)

Début des cours: Semaine du 8 septembre '85)

Cours de jour et de soir

BALLET-JAZZ

Pour enfants et adultes

DANSE AÉROBIE

Débutants et avancés

DANSE EXERCICE

Débutants et avancés

CRÉATIVITÉ RYTHMIQUE

Pour enfants 3 ans 1/2 et plus

BALLET CLASSIQUE

Pour enfants 4 ans et plus

FOLKLORE

Pour enfants 4 ans et plus

BALADI

Danse du Ventre)

DANSE SOCIALE

Cours privés, semi-privés ou groupes



Nombre de personne limitée par cours

POUR RENSEIGNEMENTS

ET INSCRIPTIONS:
LOUISE BRABANT

632-5053

Permis #370522

Spectacles

**MURIELLE
FOURNIER
EN VILLE**



**Linda Fratianne, grande vedette
Walt Disney's Magic Kingdom on Ice**

«Vas-y, tourne, courbe vers l'arrière, maintenant... glisse!» Chaque fois que je chausse mes patins, cela évoque mes débuts à Northridge en Californie, lorsque mon entraîneur me faisait répéter ces techniques primaires.

Mais j'ai vite développé une passion pour la sensation de liberté qui accompagne la performance sur glace, que ce soit à l'occasion de championnats mondiaux, américains, ou encore, aux Olympiques.

À présent, je voltige à travers le continent avec le brave Sport Goofy, mon copain intrépide bien que malchanceux, ainsi qu'une pléiade de personnages Disney, et les meilleurs patineurs au monde, pour vous présenter WALT DISNEY'S MAGIC KINGDOM ON ICE. Pour moi, c'est le rêve devenu réalité.

On s'est joint à l'impresario Kenneth Feld pour combiner un hommage aux sports des plus loufo-

ques! Une mise en scène épatante qui saura électriser l'Aréna Maurice Richard pendant les 20 représentations prévues du 4 au 15 septembre. Ce sera une partie de plaisir pour toute la famille!

À l'affiche vous verrez un entêté nommé Donald Duck, son ami Mickey Mouse notre illustre maître de cérémonie, les meneuses de foule Minnie et Daisy, l'impérieuse Dame de Coeur, un opportuniste encore plus fort que le géant Ferré, le gros méchant loup et tous vos amis Disney.

Les billets pour ce programme de matches ahurissants sont maintenant en vente aux guichets de l'Aréna Maurice Richard et à tous les comptoirs

Ticketron. Je suis certain que vous serez aussi vite séduits que moi par cette ligue de calibre foudroyant!



**Brasserie
LA GIROUETTE**

27 Route 132
Delson

SUPER SPÉCIAUX

Tous les jeudis
et vendredis

Spaghetti: **1.99**

Rôti de boeuf
Rib Steak
Filet de
perchaude **4.50**



BAR CHEZ JOHNNY

97 ST-PIERRE, ST-CONSTANT (2ième étage)

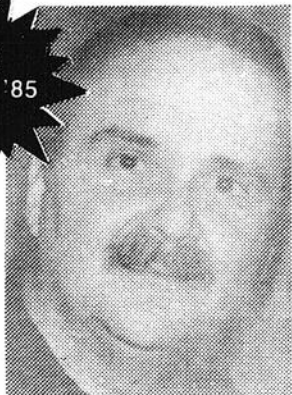
**COUNTRY ROAD
"WESTERN"**

Les 30 et
31 AOÛT '85

Musique de tous
genres.



Bienvenue à tous!



André Stevens
chanteur Country
et Rock & Roll

Pour renseignements 638-0218



HAPPY HOUR

2 pour 1

Judi
Vendredi
Samedi

de 20h00 à
21h30

ENTRÉE LIBRE

Spectacle continu avec le groupe

"TOURIST BAND"

et la très jolie et talentueuse
chanteuse

DENISE TREMBLAY



accompagnée de: Guy Lépine à la guitare, Michel Bélanger à la batterie et Michel Lafrance à la base.

MUSIQUE RÉTRO

**228 STE-MARIE
VIEUX LA PRAIRIE**

NOUVEAU À ST-CONSTANT

CENTRE DE LOCATION D'ÉQUIPEMENT AUDIO

Ampli - Console - Boîtes - Micros - etc.

Pour: Orchestre - Disco-mobile - Association, etc.

— Location au jour, semaine, mois...

SONORISATION DANSATEK INC.

4A, St-Pierre, St-Constant, P.Q.

638-2366

Distributeur FANE TRAYNOR

Circa Via

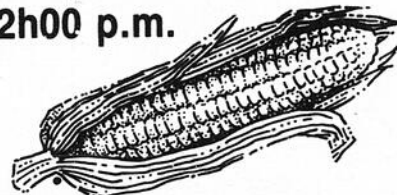
AU BAR SALON

3880 Route 132
Ville Ste-Catherine
632-0636

**ÉPLUCHETTE DE BLÉ D'INDE
avec
"GRATUIT" orchestre**

**DIMANCHE LE 1er septembre '85
à partir de 2h00 p.m.**

Prix de
présence



Représentant Réjean Houle de Molson
sera parmi nous
Bienvenue à tous!

**L'AUBERGE DU SEXE
ANCIENNEMENT DELPHIS**



DANSEUSES
NUES
SUSPENDUES

Elles volent
à votre table
sur une distance de 230 pieds

TENUE VESTIMENTAIRE APPRÉCIÉ

UNE PREMIÈRE EN AMÉRIQUE DU NORD

**BUFFET CHAUD
GRATUIT**

De 17h.00
à 20h.00

Samedi & Dimanche
**SOIRÉE DES DAMES
DANSEURS NUS**

"Roast Beef"
GRATUIT
20h.00 à 23h.00

"HAPPY HOUR"
De 19h.30 à 21h.00

Rég.: \$?,??
Spécial: **???**

6475 chemin St-Jean, LaPrairie 659-3305

EN VIGUEUR
du 26 au 31 août 1985.
EFFECTIVE FROM AUGUST 26th to 31st



LES SUPERMARCHÉS
provigo
SUPERMARKETS

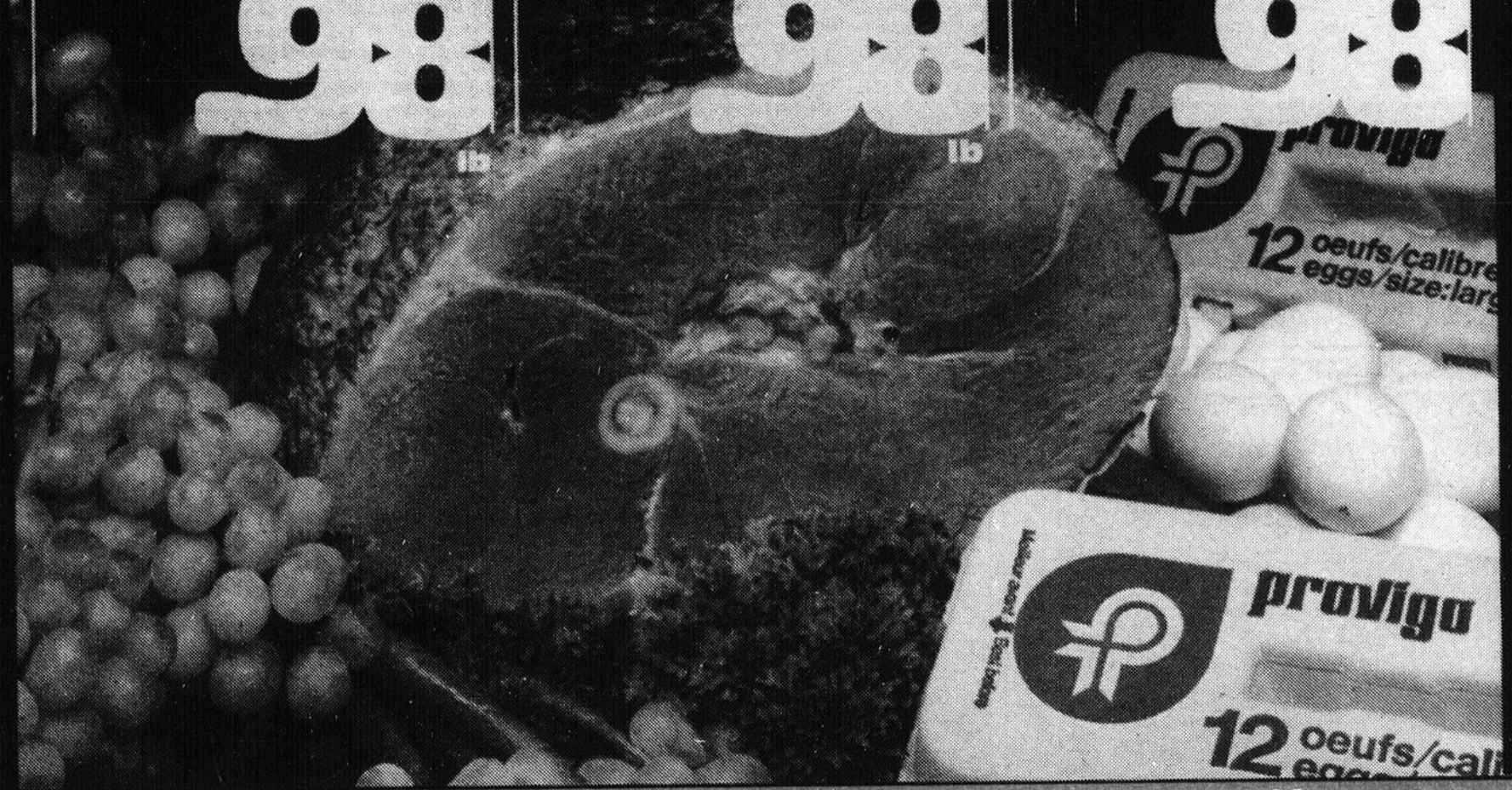
* Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.

28

RAISINS VERTS THOMPSON
sans pépins, des E.U.
Canada no 1
from U.S., seedless "THOMPSON"
GREEN GRAPES **216**
kg **98**
lb

JAMBON DANS LA FESSE
bout de la croupe, prêt à manger
ready to eat, butt end
LEG OF HAM **216**
kg **98**
lb

OEUFs FRAIS
catégorie A, calibre gros
PROVIGO
grade A, large
FRESH EGGS **98**
douzaine / dozen



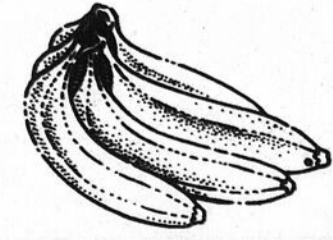
La différence Provigo. The Provigo Difference.

CIGARETTE EXPORT
Tout format

\$17.99
la cartouche

LIQUEUR LAFRANCE
750 ml.
(Saveurs assorties)
6/\$1.98

CANTALOUPE
Gr. 18
Québec ou U.S.A
Canada no. 1
.99¢ ch.

BANANES "Dôle"
.33¢ lb. 

50, BOUL. TASCHEREAU, LA PRAIRIE
SEULEMENT

LE REFLÈT - Mercredi le 28 août 1985 - Page 21

28

28

(suite de la page 20)

**CLUB JODEES 2025
DRUMMOND «DIETER»**

Ce soir mardi 27 août a lieu une réception au Club Jodees en l'honneur du Festival du film étudiant canadien... Tous ceux que le cinéma intéresse, venez célébrer par une soirée dansante. Des projections sur écran géant seront montrées. Pour y assister, il vous faut mentionner cet article, mentionner mon nom ou bien sûr «DIETER» et le tour sera joué, ça débutera à 22h.

**LE 28 AOÛT AU
CLUB JODEES ET
RELÂCHE JUSQU'AU
9 SEPTEMBRE**

Je vous présenterai ce

soir-là la «collection des fêtes et du prêt-à-porter de Kira Fashions et comme complément au programme quelques ensembles de maillots de bain, juste pour changer l'oeil. L'heure de la présentation est toujours 10 1/2 heures et animé par l'excellent Michel Roy qui accomplit un très bon travail aux dires de mes commanditaires.

Quoi faire et quoi voir à Montréal

«Gigi» au Café Baroque, Arthur de l'Hôtel Reine Elisabeth. Cette histoire de Colette charme depuis nombre d'années déjà les amateurs du 7ième Art. Les créateurs ont adopté la comédie musicale à la scène décrétant pour le plaisir de tous, la fraîche

«Gigi» et la verdure du mondain immortalisé par le «grand Maurice Chevalier»... Le menu vous surprendra par son originalité, mets légers que vous pourrez accompagner par des succulents desserts d'Arthur. Spectacle du mercredi au dimanche à 20h. Billets \$8 à \$10. Repas à la carte ou forfait dîner-théâtre à \$28.75. Inf. 861-3511, poste 2227.

**La diligence «Le Stage
Dinner Theatre»
731-9863**

A 10 Cabaret Fantasia with music from Broadway and London, songs which will have humming along... features the very best of Rogers and Hammerstein Jerome Kern Jerry Herman, Stephen Sondheim Noel Coward

and Ierner and Lowe, with a delicate, silken thread of fantasy which we think you will like the cast: Glenn Bowser, Doriane Dalati, Melodee Finlay, Patty Talbot directed by Christopher Lester musical director Bob Bachelor choreographer Peggy Downey and costume design: Tracey Ager.

Tous les dîners comprennent: un choix d'entrée, avocat farci ou escargots bourguignons, rôti de bœuf au jus accompagné de pommes de terres savoyardes ou poulet Wellington (tendre poitrine de poulet enveloppée dans une pâte feuilletée) ou filet de sole duguère poche dans une délicate sauce au vin. Comme dessert: feuilleté aux pommes suédoises, mousse au chocolat, coupe suprême de fruits frais avec grand Marnier accompagné d'une bonne bouteille de vin (en sus), le tout pour la modi-

que somme de \$25 par personne. Nous avons grandement apprécié notre soirée qui fut sans reproche tant au niveau du service et de la nourriture qui fut des plus excellentes. Que dire que spectacle si ce n'est des plus réussis. L'équipe, dont j'ai eu l'honneur de m'entretenir à la fin du spectacle est des plus sympathique. Pour réservation: 731-9863. C'est à ne pas manquer. Une production Rubin.

**Festival des films du monde
(compétition officielle)**

À l'horaire mercredi le 28 août à la Place des Arts dès 14h (le caviar rouge) de Robert Hossein. (On ne meurt que 2 fois) de Jacques Dery avec Michel Serreault à 19h (Le Matou) de Jean Beaudoin canadien à 22h (le 4e pouvoir) de Serge Leroy avec Philippe Noiret, Nicole Garcia à

l'horaire, jeudi le 29 août à 18h (Babel Opera) d'André Delvaux de Belgique à 21h30 (The Quiet Earth) de Geoff Murphy de la Nouvelle-Zélande.

À l'horaire vendredi le 30 août à 19h (hard to swallow) de Srdjan Karanovic Yougoslavie à 21h30 (Da Capo) de Pirjo Honkasalo pekka Lehto

Finlande et Suède à 17h45 (Border Town) Ling Zinfeng Chine à 20h (partir revenir) (hc) de Claude Lelouch France. Notez bien que cette présentation sera suivie d'un concert d'un orchestre symphonique dirigé par Michel Legrand. Donc aucun laissez-passer, avec billets seulement.

Dimanche le 1er septembre à 19h30 la clôture officielle du festival des Films du monde 1985 avec la présentation (hc) (creator) de Ivan Passer USA, billets seulement. Bon cinéma.

**Restaurant-bar La Brise, 1230
Maisonneuve**

Quoi de mieux que de s'offrir un bon repas avant un spectacle ou même après avoir visionné toute la journée au Festival des films du monde. La place eh bien! Le restaurant-bar La Brise, pour y rencontrer surtout le directeur le plus jovial et attentionné M. Serge Dion et son équipe qui le seconde si bien. Des tables d'hôtes intéressantes sont toujours disponibles et variées. Réservations: 849-1794.

«On fait route ensemble»

C'est avec plaisir que la Compagnie General Motors s'associe à la Brasserie Molson du Québec Ltée et à Cominter dans la présentation du Grand Prix Molson Indy 85, les 6, 7 et 8 septembre prochain au Super Speedway de Sanair.

General Motors participera à toute la promotion entourant le Grand Prix Molson Indy 85, entre autres, lors de la tournée des centres commerciaux. Une flotte de dix voitures identifiées à l'événement parcourra la province.

Participer avec General Motors au GRAND PRIX MOLSON INDY 85, et courez la chance de gagner une voiture officielle GM/GPMI 85.

«AU THÉÂTRE DE LA DAME DE COEUR D'UPTON

Double spectacle, double plaisir, Marie Laurier, Le Devoir. Vous n'êtes pas encore allé voir, écouter «L'île de Res et La Petite Bougraisse?»

À 19h30 La Petite Bougraisse de Christian Bédard, «Un solo superbement rendu... tellement drôle et très touchant» (F. Grimaldi) dans lequel «France La Bonté offre une magistrale performance» (M. Bouchard) et à 21h30 L'ÎLE DE RES de Richard Blackburn, «Rien de semblable au Québec et j'irais même jusqu'à dire en Amérique du Nord.» (Bernatchez, La Presse).

Au Théâtre de la Dame de Coeur, sortie 147, autoroute 20, Upton. Informations, réservations, tél.: (514) 549-4617.

**WALT DISNEY'S
MAGIC KINGDOM
ON ICE**

TOUT NOUVEAU
UNE PRODUCTION DE KENNETH FELD

SPORT GOOFEY
PREMIÈRE MONDIALE

**MER. 4 SEPT. au DIM. 15 SEPT.
Aréna Maurice Richard**

★ SPECTACLES ★
SOIRÉE FAMILIALE
CFCF-TV ET CMC
ÉPARGNEZ 4\$ SUR TOUS LES BILLETS

MERC. 4 SEPT.	19h30
JEUDI 5 SEPT.	15h30+ 19h30+
VEN. 6 SEPT.	19h30
SAM. 7 SEPT.	11h00 15h00 19h30
DIM. 8 SEPT.	13h00 16h30 19h30
MAR. 10 SEPT.	19h30+
MERC. 11 SEPT.	19h30+
JEUDI 12 SEPT.	19h30+
VEN. 13 SEPT.	19h30
SAM. 14 SEPT.	11h00 15h00 19h30
DIM. 15 SEPT.	13h00 16h30 19h30

ÉPARGNEZ 2\$ POUR ENFANTS DE MOINS DE 12 ANS
Avec Coupons de Rabais Disponibles à STEINBERG
JOURS D'ENFANTS DE STEINBERG

2 FAÇONS D'OBTENIR VOS BILLETS
EN PERSONNE: GUICHETS DU ARENA et à TICKETRON
PAR TÉLÉPHONE: (514) 288-3782 du lun. au ven. de 9h00 à 17h00 VISA ou MASTER CARD
VOTRE MEILLEURE GARANTIE
DE DIVERTISSEMENT!
SIÈGES-RESERVÉS
8.00\$ - 10.00\$ - 12.50\$
SIÈGES ENTOURANT LA PATINOIRE **15.00\$**
TAXE INCLUSE
Renseignements: (514) 288-3651

**Restaurant
Brochetterie
Château Grec**

GRAND SPÉCIAL
du lundi au vendredi, de 11h. à 20h.

- Filet de sole meunière...
- Filet de doré amandine...
- Souvlaki grec...
- Steak de Londres... avec champignons
- Spaghetti bolognese avec champignons sautés...
- Lasagne au four...

Soupe, dessert et café inclus.

\$4.95

SPÉCIAL 7 JOURS/SEMAINE

- 10 LANGOUSTINES \$9.95
- CREVETTES AVEC FILET MIGNON \$9.95
- CUISSÉS DE GRENOUILLES \$6.95

VALIDE 7 JOURS/SEMAINE — Servi avec salade, soupe, dessert, café.

Pour les anniversaires, gâteau gratuit pour 5 personnes ou plus

**97, rue St-Pierre
St-Constant** **POUR RÉSERVATION
638-1782**



**GAGNEZ
UN DES DIX BILLETS OU DES CINQ AFFICHES COULEUR 18" X 24" DU SPECTACLE POUR ENFANTS**

«J'CHANGERAIS PAS MA PEAU AVEC PERSONNE»

Au Centre Socio-Culturel de Candiac
Samedi, le 14 septembre 1985 à 14:00 heures

Nom: _____
Adresse: _____
Tél.: _____

Une collaboration du JOURNAL LE REFLET

**REEMPLIR ET RETOURNER
Journal LE REFLET**

**9 Boul. Montcalm
Candiac, Suite 385
J5R 3L5**
Tirage: le 12 septembre à 15h00

NOUVEAU

Votre spécialiste vous offre...



28

ALIMENTATION MARCHAND INC.

Centre d'achats St-Constant, 115, St-Pierre

VRAC • VRAC • VRAC • VRAC •

Eh oui! Métro Marchand du Centre d'Achat possède maintenant le **VRAC**.
Nous sommes fiers d'être les premiers à pouvoir vous offrir plus de 125
produits dans le vrac, et ceci dans notre région.
Nous avons pris cette initiative afin d'encore mieux pouvoir vous servir
et toujours vous offrir plus.



Ce n'est pas tout.
Nous continuons
de négocier
POUR VOUS
des SPÉCIAUX
additionnels

Surveillez
notre circulaire
de nos
spéciaux
additionnels

28

Alors n'oubliez pas. Venez voir notre nouvel agencement du magasin et
aussi notre VRAC. Nous avons réaménagé notre magasin
pour vous offrir plus.

METRO

LE SPÉCIALISTE

*Nous sommes les
seuls dans la région*

LE REFLET - Mercredi le 28 août 1985 - Page 23

28



SIGNÉ
DORIS
LUSSIER

Doris Lussier

Le jars

Il en a qui se vantent...

Il y a des gars qui font du vent avec leur gueule. C'est le vent qui fait marcher leur moulin à paroles. Chez nous, dans la Beauce, on appelle ça des "jars". Faire le jars, ça veut dire parler... pis rien faire. Les jars sont toujours de grands parleurs pis des petits faiseurs.

Surtout sur le rapport des créatures!... Parce que... on dira ce qu'on voudra... mais il y a une affaire certaine; c'est qu'en ce qui concerne le sacrement du plaisir... ça se peut pas que t'en reprenne en vieillissant!...

Non mais, c'est vrai... Parle, pis jase tant que tu voudras... à 70 ans, t'a beau être en santé, tu peux pas

avoir autant de vigueur qu'à 35 ans. T'as pas autant de verdeur dans le membre joyeux... Ça se dit tout seul ça... Pas nécessaire d'avoir fait des grosses études pour savoir ça...

Pis ça peut pas se faire autrement, c'est la nature. Quand même qu'un gars se vantera sur tous les toits... il vient toujours un temps où ce qu'il commence à y avoir du mou dans la corde à noeuds...

Mais remarquez une affaire; quand ce temps-là est venu, moins les gars le font... plus ils en parlent. C'est à remarquer, ça.

Ça fait que... quand tu commences à prendre de l'âge, là... pis que tu peux pas honorer les créatures avec autant d'élan que quand t'étais jeunesse... l'as rien qu'une chose à faire: ferme ta gueule!... Parles-en pas!... Tiens ça mort!...

Ou ben si t'en parles, parles-en d'une manière drôle... avec de l'humour. Comme ça au lieu de rire de toi, le monde rira avec toi... Fais comme le père Odina Campeau, qui restait dans le premier rang de Saint-Romain, voisin de chez Ernest Roy qui avait marié une petite Bourque de Stratford. Il était veuf, le bonhomme. Pis quand les gars, pour le faire étriver un peu, lui demandaient des nouvelles de sa santé d'amour... le père Odina leur répondait avec un petit sourire dans la moustache: "Ah! moi, je file comme une rose qui a la queue dans l'eau... Je suis encore capable de coucher avec une créature tous les soirs... à condition qu'elle me laisse dormir tranquille!"

Centre de bénévolat transport pour St-Rémi

Saviez-vous que le Centre de Bénévolat offre le service de transport. Ce service étant le plus en demande, nous sommes donc à la recherche de chauffeurs(euses) bénévoles.

Ce service a été mis sur pied afin de venir en aide à ceux et celles devant aller dans les hôpitaux. Les C.L.S.C. ou encore les cliniques médicales. Donc, le travail du bénévole consiste à aller reconduire une personne à tel endroit, de l'attendre et de la ramener à son point de départ.

De plus, nous remboursons l'essence de \$0.22 du kilomètre (\$0.35 du mille) et pour les mois d'hiver à \$0.24 du kilomètre (\$0.385 du mille).

Donc, si vous avez quelques heures à mettre au service des plus démunis que vous, n'hésitez pas à communiquer au Centre car nous avons besoin de bénévoles afin de pouvoir poursuivre ce service si demandé.

Ginette
Centre de Bénévolat

FISSURE de BÉTON SOUDÉE À L'ÉPOXY

MR FISSURE Inc
A LA SOLUTION

Travail exécuté sans ENDOMMAGER ni EXCAVER

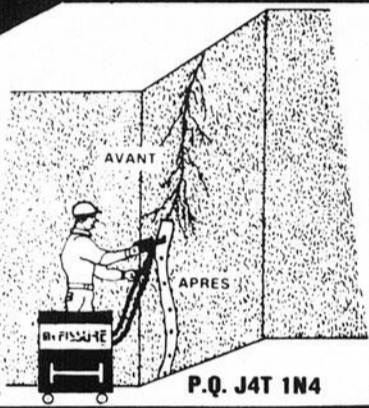
EFFRONDEMENT DE SOL

ESTIMATION

656-8356

Phil Dolen

REPRESENTANT AUTORISÉ



Siège social, 1366 Nielsen, St-Hubert.

P.Q. J4T 1N4

JOURNAL HEBDOMADAIRE
REFLET

MEMBRE DE
OFFICE DE LA
DISTRIBUTION
CERTIFIÉE

ODC

ST-CONSTANT ALUMINIUM INC.

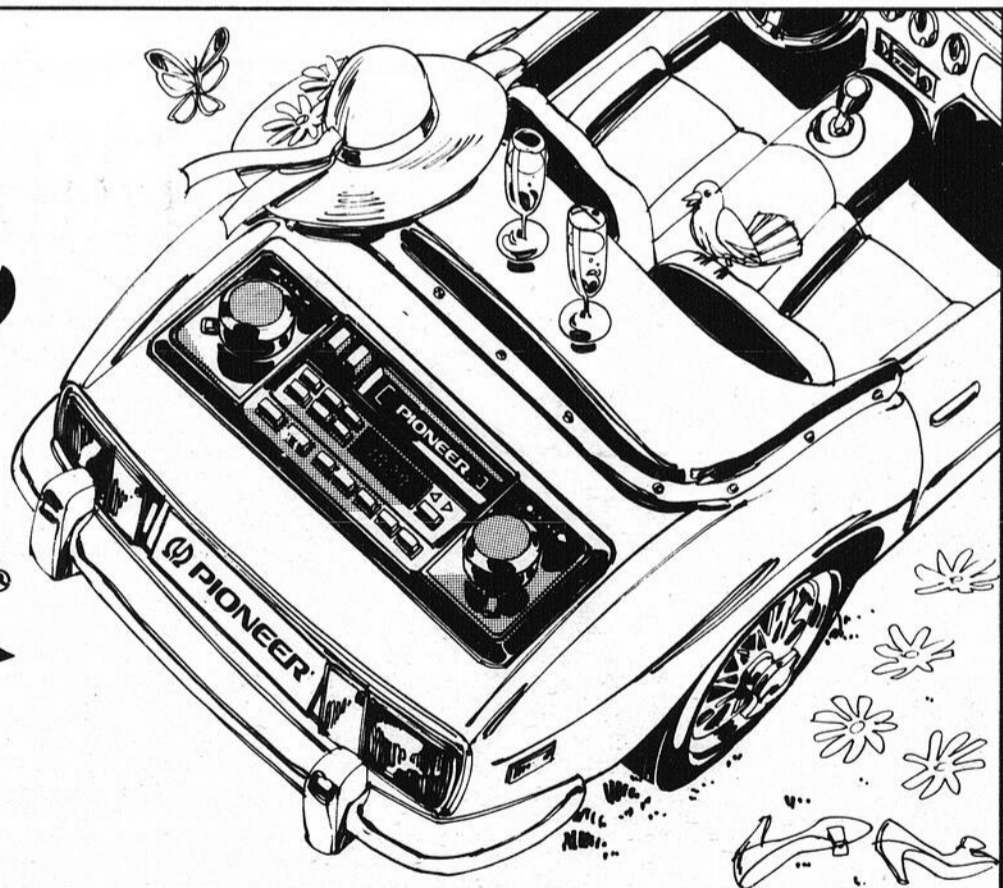
Vente & Installation garantie
Estimation gratuite
Prix compétitifs

632-7484



- Porte d'acier avec ou sans vitraux
- Fenêtre à battant et bo-window en aluminium ou cèdre
- Porte, fenêtre, porte-patio
- Gouttière d'aluminium
- Revêtement vinyle et aluminium
- Réparation de vitres et moustiquaires

G. Lebeau
À la campagne mettez des **WATT'S** dans vos oreilles!
PIONEER



AM-FM/Stéréo/Cassettes

- Modèle KEA330, Super Tuner III, affichage numérique des stations, pré-sélection de 18 stations (12 FM/6 AM), syntonisation électronique par repérage automatique, auto-éjection, reprise automatique de lecture, avance et bobinage rapides, correcteur physiologique.
- 2 haut-parleurs SK693F, triaxial, 6" x 9", 20 W nominal.

Prix suggéré 385 \$
Spécial **319 \$***
(installation incluse)

AM-FM/Stéréo/Cassettes

- Modèle KPA300, Super Tuner III, inversion automatique de lecture du ruban, correcteur physiologique, commandes de volume, tonalité et balance.
- 2 haut-parleurs SK693F, triaxial, 6" x 9", 20 W nominal.

Prix suggéré 365 \$
Spécial **299 \$***
(installation incluse)

AM-FM/Stéréo/Cassettes

- Modèle KPA100, 2 x 6.5W, auto-éjection de la cassette, reprise automatique de lecture, avance et bobinage rapides, correcteur physiologique, tête de lecture Permalloy, commandes de volume, tonalité et balance.
- 2 haut-parleurs SK693F, triaxial, 6" x 9", 20 W nominal.

Prix suggéré 275 \$ (installation incluse)
Spécial **217 \$***

* Cette offre est valable jusqu'au 31 août 1985. Autres accessoires en sus.

quand on aime son auto!

G. Lebeau

Valleyfield
511, chemin Larocque

Châteauguay
58, boul. St-Jean-Baptiste

Demandez la toute nouvelle circulaire disponible chez votre spécialiste Métro.

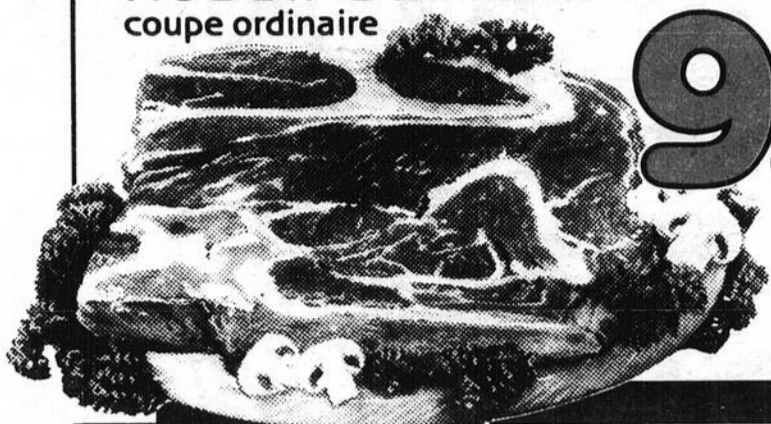
METRO

Votre spécialiste vous offre...



28

*** ROSBIF DE PALETTE**
coupe ordinaire



95¢ /lb

2,09 /kg

**** PÊCHES**
produit de l'Ontario

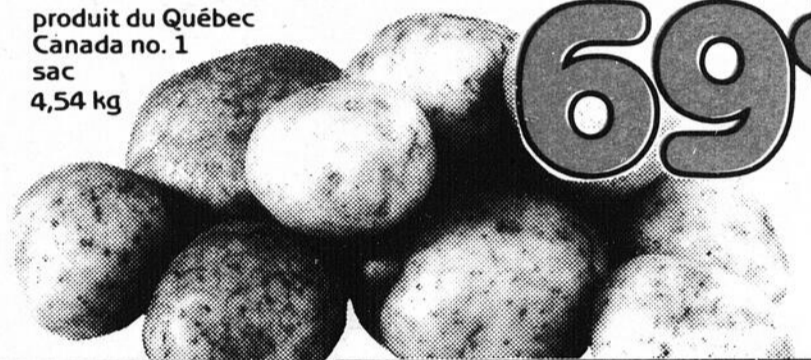


2,39

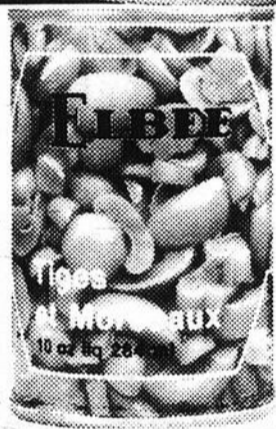
panier de 4 litres

**** POMMES DE TERRE**

produit du Québec
Canada no. 1
sac
4,54 kg



69¢



ELBEE
CHAMPIGNONS

tiges et morceaux
bte 284 mL

59¢

*Coupe provenant de boeuf Canada catégorie "A"

**La régularité dans les approvisionnements en fruits et légumes est à la merci des conditions météorologiques. Soyez toutefois assurés, chers clients, que dans le cas de ces denrées, les épiceries Métro, ne ménagent aucun effort pour vous offrir variété et qualité à bon prix, tout au long des saisons.

*** BIFTECH DE CÔTES OU ROSBIF DE CÔTES AVEC OS DE DOS**

3,95 /lb **8,71** /kg



BOLOGNE ORDINAIRE OU CIRÉ HYGRADE
morceau
1 kg et plus



99¢ /lb **2,18** /kg



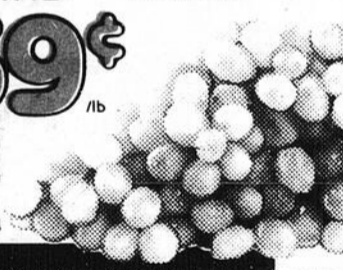
MARGARINE MOLLE
MÉTRO
cont. 907 g
(disponible au Québec seulement)

1,39

RAISIN VERT SANS PÉPINS
produit de la Californie
Canada no. 1

69¢ /lb

1,52 /kg



FLORELLE MOUCHOIRS DE PAPIER
blanc, amande
bte 200 f

77¢



DÉTERSIF EN POUDRE
MÉTRO
sac 6 L

DÉTERSIF DÉTERGENT
2 kg **1,99**



PAINS HOT DOG OU HAMBURGER
MÉTRO
cello 12

88¢



JUS D'ORANGE CONCENTRÉ
McCain
surgelé, cont. 355 mL **99¢**

Les prix annoncés dans cette page sont en vigueur dans tous les magasins de vos épiceries Métro du lundi 26 août au samedi 31 août 1985 jusqu'à 17h00. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Si un article venait à manquer, n'hésitez pas à demander un bon d'achat différé. Si certaines marques de commerce de produits annoncés ne sont pas disponibles dans certaines régions, elles seront alors remplacées par une autre marque de commerce de même nature et d'un prix coûtant égal ou supérieur. Pas de vente aux marchands. Photos à titre indicatif seulement.

METRO

LE SPÉCIALISTE

par excellence

28

28



50, ouest boul. Taschereau,
La Prairie

659-7641

AFFILIÉ À: CENTRE SPORTIF INTERNATIONAL MATHERS INC.

**NOUVELLE
ADMINISTRATION**

**SUPER
SPÉCIAL**

2 pour **1**

Valide
jusqu'au 1er octobre '85

RAQUETBALL... SQUASH... NATATION...

VOUS ACHETEZ UN ABONNEMENT
AU PRIX RÉGULIER DE \$110.00 ET
VOUS OBTENEZ UN AUTRE "GRATUIT"
POUR UNE DEUXIÈME PERSONNE.

OU

ÉCONOMISEZ **\$35.00**
sur le prix d'abonnement
régulier si vous êtes
seul (e).

**JOURNÉE SPORTIVE OUVERTE À
TOUT LE MONDE**

SAMEDI 14 SEPTEMBRE '85 de 10h00 à 18h00

"GRATUIT"

"Nous prêterons"
l'équipement

*Venez participer à une
foule d'activités sportives
à volonté!*

(BILLETS EN VENTE
À LA RÉCEPTION
POUR LE SOUPER DANSANT)

*Remplissez ce coupon qui vous
donnera une chance de gagner 1
des 2 abonnements qui seront
tirés lors de la journée sportive du
14 septembre 1985.*

Pour informations :

659-7641

COUPON DE TIRAGE

NOM: _____
PRÉNOM: _____
ADRESSE: _____
TÉL.: _____

Remettez ce
coupon à la
réception

**LE CENTRE SPORTIF
LA CITIÈRE VOUS OFFRE:**

- RACQUETBALL
- PISCINE
- BAIN
- TOURBILLON
- CONDITIONNEMENT
PHYSIQUE
- MASSAGE
- RESTAURANT
- SALLES DE RÉCEPTION
- SQUASH
- COURS DE
NATATION
- BAIN SAUNA
- DANSE
AÉROBIQUE
- GARDERIE
- BAR



50, ouest boul. Taschereau,
La Prairie

659-7641

AFFILIÉ À: CENTRE SPORTIF INTERNATIONAL MATHERS INC.

28

NOUVELLE ADMINISTRATION

BEAUCOUP NOUS IMITENT... PERSONNE NOUS SURPASSE!
CONDITIONNEMENT PHYSIQUE "NAUTILUS"

SPÉCIAL D'OUVERTURE

Le mieux-être physique à votre portée...

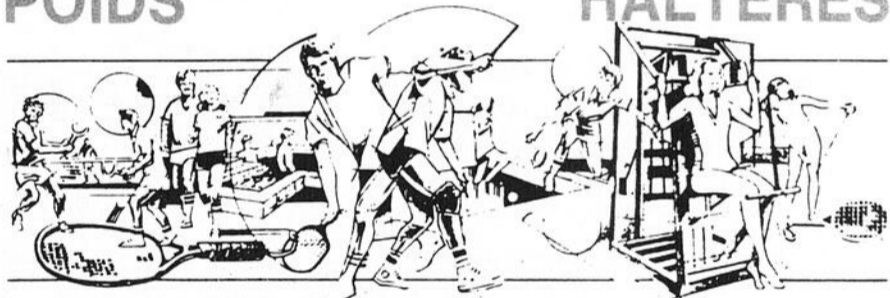
POUR: \$18.00 par mois basé sur un abonnement de 12 mois

**GRÂCE À NOS PROGRAMMES
D'ENTRAÎNEMENT PERSONNALISÉS**

- désirez-vous maigrir
- raffermir
- ou encore être en meilleure forme pour la pratique de vos sports préférés.

POIDS

HALTÈRES



INSCRIPTION IMMÉDIATEMENT

APPELEZ: **659-7641**

28

DANSE AÉROBIQUE illimitée

Pourquoi chez-nous plutôt qu'ailleurs?

**PARCE
QUE...**

Grâce à notre choix de cours

- débutants
- intermédiaires
- avancés



Chacun peut progresser à son rythme selon son niveau et ses capacités physiques. Des instructeurs qualifiés vous indiqueront comment vérifier votre rythme cardiaque et surveilleront l'évolution de votre entraînement.

Pour une session de 10 semaines, vous faites autant de cours de danse aérobique que vous le désirez. Et de plus, vous pouvez profiter des autres facilités du Centre à chaque fois. Alors qu'attendez-vous? Inscrivez-vous dès maintenant: **VENEZ DANSER LA GRANDE FORME.**

INSCRIPTION IMMÉDIATEMENT 659-7641
DÉBUT DES COURS — 16 SEPTEMBRE 1985

COURS DE NATATION SESSION AUTOMNE 1985



INSCRIPTIONS: 2 SEPTEMBRE AU 28 SEPTEMBRE 1985
DURÉE DES COURS: 10 semaines
DÉBUT DES COURS: 28 septembre au 6 décembre 1985

ACCLIMATATION À L'EAU:

PRIX: \$40.00
Canard
Grenouille
Poisson
Dauphin

CROIX ROUGE:

PRIX: \$40.00

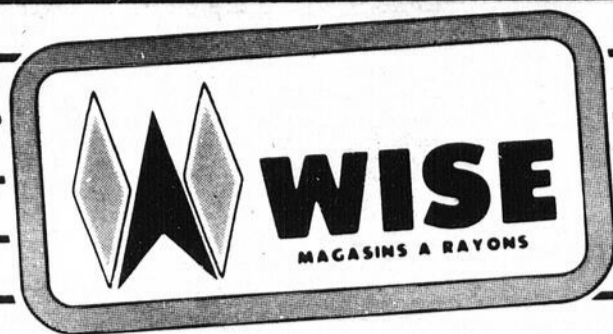
COURS PRIVÉS: TOUS LES JOURS SUR SEMAINE \$12.00/HEURE

Enfants de 6 mois à 5 ans
Méthode qui privilégie parents-enfants, elle est douce et progressive (respecte le rythme de chacun. L'apprentissage des notions de natation (respiration, déplacement, flottaison) se déroule dans un "Jardin Aquatique" sous forme de jeu avec un matériel éducatif approprié. Tout le monde apprend en s'amusant et les résultats sont étonnants.
VENDREDI SOIR ET SAMEDI MATIN.
Enfants 5 ans et plus

(Sur semaine, le samedi et le dimanche. Adultes le soir sur semaine).

LE MERLECI - MERLECIEN LE 20 NOV. 1985

28



Vente

Retour à l'école

LA VENTE COMMENCE **AUJOURD'HUI** JUSQU'AU 31 AOÛT 5 P.M.

ÉPARGNEZ 20% à 60%

Rabais 60%

JEANS EN DENIM

POUR HOMMES
5 poches, ajustant bien, poche arrière contrastée, couleur marine. Tailles 28-38.

RÉG. 24.99

9.88

Rabais jusqu'à 46%

ENS. DE JOGGING 2 PCES

POUR HOMMES ET GARÇONS

Ensembles 2 pces 100% acrylique, doublure ouatée, allure sport avec rayures.

GARÇONS 8-16. RÉG. 19.99

HOMMES P.M.G. RÉG. 24.99

10.88 14.88

l'ens.

l'ens.

Rabais jusqu'à 33%

WonderBra®

Nombreux modèles de soutien-gorge dans les tons de blanc et beige. Tous les styles WonderBra en magasin. Achetez maintenant et économisez.

Rabais

30%

SOULIERS DE JOGGING adidas

ou KANGOUROU

POUR HOMMES ET GARÇONS
Adidas pour jeunes hommes, bleu royal, 1 à 6. Kangourou en nylon bleu avec pochette latérale. Garçons 2½ à 6, hommes 6½ à 12.

RÉG. JUSQU'À 19.99

13.88

pre

Rabais 60%

JEANS EN DENIM

AJUSTANT BIEN
POUR GARÇONS

Un choix exceptionnel de jeans en denim ajustant parfaitement de marque renommée "Emelio". 5 poches, garniture brodée sur poches arrières. Tailles 8-16.

RÉG. 19.99

7.88

Rabais jusqu'à 40%

ENS. DE JOGGING 2 PCES

POUR GARÇONNETS ET FILLETES

Ensembles 2 pces 100% acrylique, doublé ouaté, allure sport avec rayure pour garçons; et coeurs brodés pour filles.

2-3X - RÉG. 14.99

4-6X - RÉG. 15.99

8.88 9.88

l'ens.

l'ens.

Rabais jusqu'à 37%

BAS SPORT

PQT de 3 PRES

En nylon/coton, pour garçons, filles, femmes et hommes. Rayures contrastantes. Sélection de couleurs et blanc.

GARÇONS et FILLES - RÉG. à 5.44

HOMMES et DAMES - RÉG. à 5.99

3.33 3.66

pqt

pqt

Rabais 14%

VAREUSES D'ARTISTES

POUR GARÇONS ET FILLES

Idéal pour l'école! En poly/coton, 2 poches, boutons devant pour garçons et boucles pour filles. Tailles 5-6x.

RÉG. 7.99

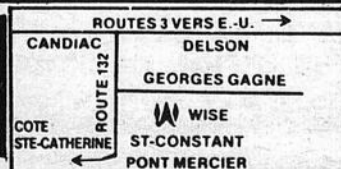
6.88

ch.

PLAZA DELSON

A COTE DU STEINBERG

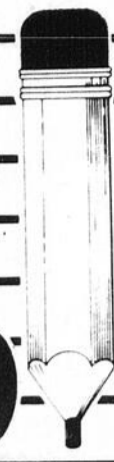
1000 GEORGES GAGNÉ
DELSON,





Vente

Retour à l'école



LA VENTE COMMENCE **AUJOURD'HUI** JUSQU'AU 31 AOÛT 5 P.M.

ÉPARGNEZ 20% à 60%

Rabais
43%

BOÎTES À LUNCH

POUR ÉCOLIERS
Nombreux motifs imprimés attrayants.

RÉG. 6.99

3.96

Super valeur!

SACS SPORT adidas

Sacs sport en nylon de marque Adidas réputée. Nombreuses couleurs.

SPÉCIAL

7.88

Rabais
42%

BAS CULOTTE

PQT 6 PRES - POUR DAMES
Bas culotte de première qualité. Coloris: teinte chair, beige, épice.

RÉG. 5.99

3.50 pqt de 6

Rabais
32%

BIKINIS NYLON

POUR HOMMES
100% nylon ajustement parfait tons riches. P.M.G.

RÉG. 2.22

1.50

Rabais
25%

CAMISOLES ET CALEÇONS



POUR HOMMES
Mr. Brief blanc, Mentog en coloris style athlétique, tailles P.M.G.XG.

RÉG. JUSQU'À 2.67

2.00 ch.

Rabais jusqu'à 46%

SACS POUR L'ÉCOLE

POUR FILLES ET GARÇONS
Un très grand choix de sacs d'écoliers en nylon ou toile dans une variété de couleurs.

3.99 à 7.87

Rabais 25%

BAS AUX GENOUX

EN ACRYLIQUE - POUR FILLES
Motif cable, coloris d'automne. 6-8½, 8-9½, 9-11.

RÉG. 1.99

2 pres **3.00**

Rabais jusqu'à 40%

CONTENANTS SUPERSEAL

EN PLASTIQUE RÉSISTANT POUR LA CUISINE

Format 2 tasses, sandwich, pot 17 oz, pot 12 oz avec couvercle, etc., choix de formats et dimensions.

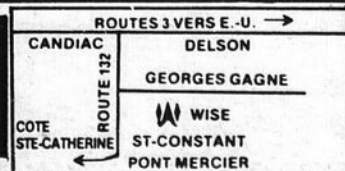
RÉG. JUSQU'À 1.29

77¢ ch.

PLAZA DELSON

A COTE DU STEINBERG

1000 GEORGES GAGNÉ DELSON,



LE REFLET - Mercredi le 28 août 1985 - Page 29

28

28

28

VENTE D'ÉCOULEMENT

ESCOMPTE
SUR

pony

STELLAR

modèle 1985



ÉPARGNEZ

JUSQU'À

\$750.

sur certains modèles en inventaire

HÂTEZ-VOUS

HD

HYUNDAI

Les Automobiles
Cloginor Inc.

pony

9, rue Frontenac, St-Jean-sur-Richelieu 347-4003

Semaine de la Fondation Pierre-Rémi Narbonne

Pour la quatrième année, la Fondation Pierre-Rémi Narbonne présente une période intensive d'activités. Depuis 1982, plus de 15.000 personnes ont participé aux différentes activités.

Les profits engendrés par les activités de cette semaine servent à défrayer des programmes, des projets et des activités pour les personnes âgées (interne-externe) desservies par le

Centre d'accueil Pierre-Rémi Narbonne de Saint-Rémi. Le Centre d'accueil dessert toutes les municipalités de la M.R.C. Les Jardins de Napierville.

Cette année le tout se déroulera du 31 octobre 1985 au 9 novembre 1985

Les 31 octobre, 1, 2, 3 novembre: exposition artisanale: plus de 30 exposants de la région seront présents.

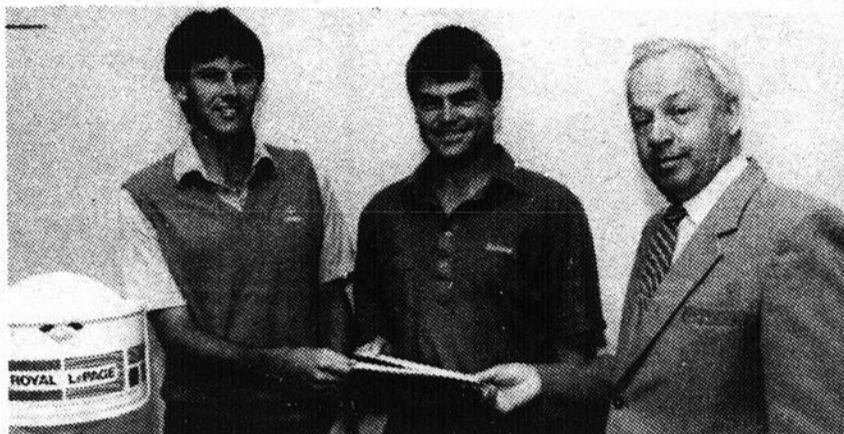
Le 5 novembre: bingo 2.150.00\$ en prix, dont 2 gros lots de 500.00\$

Le 9 novembre: Souper communautaire.

De plus, durant cette période, le Comité des bénéficiaires du Centre d'accueil mènera un tirage, trois prix seront décernés dimanche le 3 novembre.

Dans les prochaines semaines tous les détails seront annoncés. Pour plus d'information vous pouvez communiquer au Centre d'accueil Pierre-Rémi Narbonne et vous demandez Bernard Fournelle, 454-4694.

Gagnants de bourses d'études



La Fondation du golf du Canada et la société Royal LePage ont annoncé que des bourses d'études avaient été décernées à Rémi Bouchard (à droite) de Brossard et François Norman Hurtubise (au centre) de Candiac, tous deux étudiants méritoires et joueurs de golf de premier rang. Les bourses qui peuvent atteindre jusqu'à 4.000\$ sont décernées aux étudiants pour l'année académique 1985-1986.

M. Bouchard poursuit des études en commerce à l'Université d'Indiana. M. Hurtubise ira également à l'Université d'Indiana en vue d'obtenir un diplôme en sciences mathématiques, informatiques et commerce. En plus de jouer au golf de façon exceptionnelle, ils sont des joueurs de hockey accomplis. Les bourses d'études ont été remises par M. Claude Champagne, directeur de la succursale Brossard Royal LePage. (Photo Danny McKenzie).

Page 30 - Mercredi le 28 août 1985 - LE REFLET

le marché Village

BINGO

ON PART EN NEUF

BINGO VILLAGE

Pour la qualité et le service personnalisé

M.V. MON MARCHÉ D'ALIMENTATION

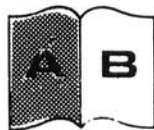
7800 Taschereau, Brossard

671-3361

Jouez la carte gagnante cet automne en jouant au bingo Village.

GAGNEZ UN PANIER REMPLI DE PROVISIONS D'UN MONTANT DE 100\$

SURVEILLEZ NOS ANNONCES DANS VOTRE JOURNAL DÈS LE 2 SEPTEMBRE PROCHAIN



Contraste insuffisant



VILLE DE CANDIAC

AVIS IMPORTANT

Veillez noter que mercredi le 28 août 1985, le BOULEVARD MONTCALM SUD sera fermé à la circulation à la hauteur de la voie ferrée, à cause des travaux au passage à niveau du CN, à compter de 5:00 hres A.M. et pour toute la journée.

Les automobilistes devront emprunter le chemin d'Auteuil et le rang St-José pour reprendre le boulevard Ste-Elizabeth à La Prairie.

Le service d'autobus sera suspendu dans le Parc Laurier.

Nous vous remercions de votre collaboration.

André Pellan, ing. Directeur des Services Techniques.

IMPORTANT NOTICE

Kindly note that Wednesday, August 28th 1985 BOULEVARD MONTCALM SOUTH will be closed at the railroad tracks, because of CN level crossing works, from 5:00 A.M. and for the full day. Detour will be via chemin d'Auteuil and Rang St-José to Ste-Elizabeth boulevard in La Prairie.

Bus service will be suspended in Laurier Park.

Thank you for your cooperation.

André Pellan, eng. Technical Services Director.

Société d'horticulture de St-Rémi

Samedi 5 octobre, aura lieu à la salle du camping L'Accueil Inc. le souper annuel de la Société d'horticulture. Lors de ce souper, il y aura remise des prix aux gagnants du concours «Maisons fleuries».

Au menu: verre de vin, jus de tomates, hors d'oeuvres, petits pains, consommé, rôti de boeuf avec sauce, pommes de terre au four, légumes, tartes aux pommes, crème glacée, salade de fruits, thé, café à volonté. Un cocktail de bienvenue sera servi à 6h. Le prix d'entrée par personne: \$18.00. les billets sont en vente dès maintenant. Vous pouvez appeler: Mme Huguette Ste-Marie: 454-9930; Mme Francine Riendeau: 454-9820; Mme Laurette Rivest: 454-9834; Mme Simone Pinsonneault: 454-2673; M. H.L. Lesard: 454-9843; M. Léo Boyer: 454-2690; Mme Michèle Dufour: 454-2244. Bienvenue à tous.

Michèle Dufour, prés.

BÉTON - PIERRE



347-3283 - 671-2848

LES RAISINS DE CALIFORNIE
VERT Thompson Seedless
ROUGE Flame Seedless
BLEU Ribier

1.52 kg **69**\$ lb

VENEZ PROFITER DE NOS SPÉCIAUX

LE PLUS GRAND SPÉCIALISTE DE FRUITS ET LÉGUMES DE LA RIVE-SUD

PRIX EN VIGUEUR DU 28 AOÛT AU 1er SEPTEMBRE 1985
 NOUS NOUS RÉSERVONS LE DROIT DE LIMITER LES QUANTITÉS.

CAROTTES
 Cello 2 lbs
 Produit du Québec

19¢ ch.

CÉLERI
 Grosseur 24
 Produit Québec

29¢ ch.

POIRES
 Bartlett
 Grosseur 135
 Produit Californie

1.08 kg **49**¢ lb

JAMBON CUIT
 Extra Maigre
 Marque Wilsill
 Canada Packer

5.27 kg **5.39** lb

FONDUE CHINOISE
 CATÉGORIE A

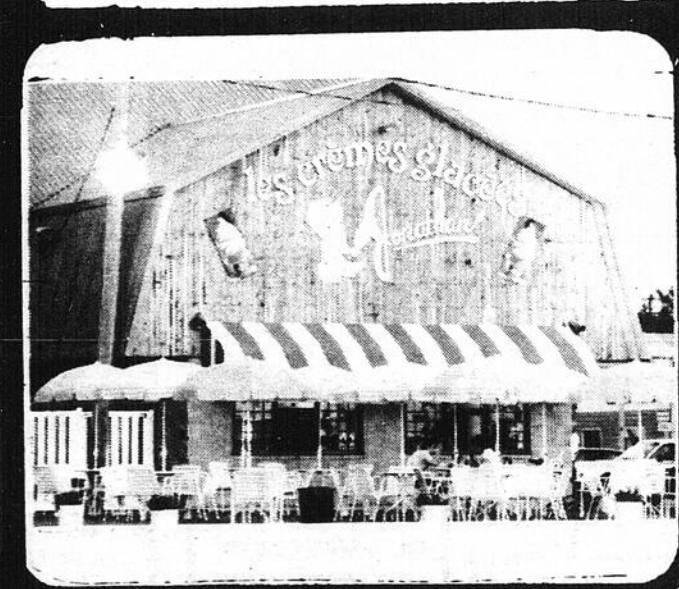
6.59 kg **2.99** lb
 MAGASIN DE LAPRAIRIE SEULEMENT

les crèmes glacées

Jonathan's

BOEUF HACHÉ
 Mi-maigre
 CATÉGORIE A

3.50 kg **1.59** lb
 MAGASIN DE LAPRAIRIE SEULEMENT



BIFTECK ATTENDRI
 CATÉGORIE A

6.15 kg **2.79** lb
 MAGASIN DE LAPRAIRIE SEULEMENT

FRUITS ET LÉGUMES TASCHEREAU
 559 Chemin St-Jean, Laprairie 659-6449
 3805 Boul. Taschereau, St-Hubert 676-1981

LE REFLET - Mercredi le 28 août 1985 - Page 31

28

28

28

**COMPTOIRS
AUTORISÉS A
RECUEILLIR
VOS
PETITES
ANNONCES
ET VOS
COMMUNIQUES**

**CANDIAC
NETTOYEUR RYAN
21 MONTCALM
(CENTRE D'ACHAT)
659-9762
JOURNAL LE REFLET
Centre commercial Candiac
Porte 3A
voisine de Steinberg
deuxième étage**

**DELSON
DÉPANNÉUR DELSON
63 BOUL. GEORGES-GAGNÉ
632-3380
PHARMACIE PALARDY
PLAZA DELSON
638-1414
ACCOMMODATION DELSON
105 PRINCIPAL
638-0008**

**SAINT-CONSTANT
DÉPANNÉUR GILLES
32 SAINT-PIERRE
632-4278
DÉPANNÉUR
SAINT-CONSTANT
99 SAINT-PIERRE
632-4810
DÉPANNÉUR SAINT-RÉGIS
46 SAINT-RÉGIS
632-3885**

**SAINTE-CATHERINE
DÉPANNÉUR
ROLLAND
1010 Union,
Ste-Catherine,
632-0900
DÉPANNÉUR BRODEUR
780 Central
Ville Sainte-Catherine
638-0851**

**LA PRAIRIE
PHARMACIE GRATTON
& L.P. HÉBERT
408 STE-ÉLISABETH
659-1937
MONSIEUR RASOIR
769 STE-ÉLISABETH
659-2272
BONI-SOIR
753 CHEMIN SAINT-JEAN
659-2315**

**SAINT-RÉMI
PHARMACIE NADEAU
901 NOTRE-DAME
454-3361
JEAN-PAUL PAYANT
(DÉPANNÉUR
CHANTECLERC)
73 SAINTE-THÉRÈSE
454-3254**

**SAINT-PHILIPPE
ET
SAINT-MATHIEU
DÉPANNÉUR
CLAUDINE
659-2319**

*Nous regrettons de ne pouvoir
accepter vos petites annonces au
téléphone. Veuillez s.v.p. vous
adresser aux endroits ci-contre.*

LES PETITES ANNONCES

**\$5.00 pour les quinze premiers
mots. 10 cents du mot addition-
nel. Cueillette vendredi matin.
Pour les retardataires bureau ven-
dredi 3h00 p.m.**

LOGEMENTS A LOUER

BORD DU FLEUVE à Candiac, mois gratuit, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, site agréable, piscine privée, grand stationnement, entrée laveuse sècheuse, chauffage inclus, libres immédiatement, 160 Boul. Marie-Victorin. 632-6688.

SPÉCIAL MONOPARENTALE 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2 à louer, La Prairie. 659-5212.

SPÉCIAL RETRAITE 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2 à louer, La Prairie. 659-5212.

LOGEMENTS, 1 1/2, 2 1/2, 3 1/2, meublés et chauffés, aussi * //° meublés, non chauffés, libre immédiatement. 659-1368.

LA PRAIRIE, conditions exceptionnelles pour locataires de choix, 4 1/2, tapis mur-à-mur, entrée laveuse-sècheuse, eau chaude fournie. 659-4873, 659-8985.

NOUVEAU! NOUVEAU! Logements neufs à louer à St-Constant, situés près de l'arène. Voyez-y immédiatement. 632-1900, 632-7283.

LA PRAIRIE, 3 1/2 meublés, libres immédiatement. Taxes d'eau et vidanges payées. 659-2104.

ST-MICHEL, 4 1/2 neuf, prêt le 1er septembre. 454-4572.

LA PRAIRIE, 1er mois gratuit, grands 3 1/2, 4 1/2 et 5 1/2 à partir de 310\$. Semi-meublés disponibles. 659-0821 ou 659-9092.

LA PRAIRIE, 2 1/2, 3 1/2, libres immédiatement, meublés, chauffés, éclairés, 330\$ par mois, meublés, non chauffés, 260\$, 320\$ par mois. 659-5944, 659-4329.

2-1/2 À LOUER, meublé, secteur La Prairie, eau chaude fournie, aussi 4 1/2 à louer, eau chaude fournie, non meublé 659-5710.

LA PRAIRIE, bas de duplex, 5 1/2 et salle familiale chauffée, eau chaude, garage chauffé, libre 1er sept. 659-1050 et 659-1339.

PLACE RICHELIEU, à 5 minutes du pont Victoria, 5 1/2 régulier ou mini-split chauffé, eau chaude fournie, électricité et taxes payées, 440\$ à 460\$/mois, pas d'animaux, références requises. 671-5507.

STE-CATHERINE, Marie Victorin, mois gratuit 4 1/2, 5 1/2 à partir de 375.00\$, face au fleuve, stationnement inclus, tapis mur à mur, entrée laveuse sècheuse. 632-9469 après 6h00.

SAINT-RÉMI, au 890 La Pommeraiie, grand 4 1/2 et 5 1/2 tapis, entrée laveuse-sècheuse, chauffage électrique, libre immédiatement. 454-4608.

LA PRAIRIE, Place Cloutier, grand 4 1/2, 5 1/2, très propre, libre, immédiatement, frais peints, entrée laveuse-sècheuse, eau chaude fournie, pas chauffé, pas éclairé, tapis mur à mur, à dix minutes du pont Champlain, près de la polyvalente, quartier résidentiel de choix, près du fleuve, près de la voie d'accès de la route 15, service de conciergerie. 659-0279.

GRANDS 4 1/2 pas chauffés, pas éclairés, air climatisé, tapis mur à mur, au 340 Conrad Pelletier apt. 11, 659-6256.

SAINT-RÉMI, 9 rue Potvin-Lazure, 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2 logements neufs, meublés ou non, service de conciergerie, insonorisation au béton, prises d'extérieur pour auto, système d'intercom, antenne communautaire, toutes taxes payées. 454-6001, ou 348-4002, 346-7141 à frais virés.

PROTÉGEZ-VOUS immédiatement contre l'augmentation des loyers en 1986. Nouvelle administration. Logements Place Cloutier, très propres, 4 1/2, 5 1/2 libres immédiatement, frais peints, entrée laveuse-sècheuse, eau chaude fournie, tapis neufs à 10 mts du Pont Champlain, près de polyvalente, quartier résidentiel de choix. Près du fleuve et de la voie d'accès de la Rte 15. Prix défiant toute compétition, conciergerie. 659-0279.

LA PRAIRIE, Place Mayer, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2 non chauffés, non éclairés, près de toutes commodités, rabais. 659-0903, 659-4591.

LA PRAIRIE, bachelor 1 1/2, meublé, chauffé, etc. libre le 1er sept. 175.00\$. 659-1339, 659-1050.

LOGEMENTS à louer à Laprairie, libre immédiatement, 3 1/2 pièces, chauffés. Inf. 659-1803 de 6.00 pm à 9.00 pm.

LA PRAIRIE

- 3-1/2—4-1/2—5-1/2 Spacieux
- frais peints
- près des écoles et centre d'achat
- près des autobus et dépanneur
- service de conciergerie
- tapis mur à mur
- entrée laveuse-sècheuse
- stationnement inclus

**OFFRE SPÉCIALE
659-5212**

**659-2292
MEUBLES NEUFS
OU USAGES
Hangar
du meuble
poêle, frigidaire,
meubles divers
467 St-Georges
Laprairie**

À LA PRAIRIE, 4 1/2, entrée lav. sècheuse, chauffage électrique, libre le 1er septembre. 676-5620, 638-0672.

390 Conrad Pelletier, beau grand 4 1/2, frais peints, plancher marquetterie, entrée lav. séch. à 10 minutes de Montréal, libre inf. après 5h. 656-5212 ou 454-3056, 659-2278.

LONGUEUIL, près Hôpital Pierre Boucher, à sous-louer, grand 5 1/2, \$455. mois, haut triplex, occupation 1er oct. 85, cour arrière, 468-3242 après 18h.

VILLE STE-CATHERINE, logements neufs à louer, libres immédiatement 698-0009, 632-8439, 638-1599.

3 1/2 À LOUER à St-Constant, chauffé, éclairé, semi-meublé, bachelor 632-8094.

SPACIEUX 2 1/2 à louer à Candiac, chauffé, meublé, près d'arrêt d'autobus. Pour personne seule, non fumeur. \$275.00 par mois. Claude jour: 632-3402, Guy soir: 659-9831.

STE-CATHERINE, 5 1/2 à louer, rue de l'école, libre immédiatement. 632-2779.

3 1/2 À LOUER, meublé et chauffage compris. Entrée privée pour personne seule et tranquille seulement. \$245.00 par mois. Après 4.30 pm 638-1993.

STE-CATHERINE, 5 1/2, rue Centrale. Tél: 632-2038.

LOGEMENT 4 1/2, à La Prairie, pour le mois de septembre. Tél: 659-0515.

DELSON, 3 1/2, 2e étage, ent. lav. et sècheuse, chauffage électrique. Après 17.30 hres 632-2383, 632-0548.

VILLE STE-CATHERINE, 4 pièces, sous-sol, libre immédiatement, 325.00\$ par mois non chauffé. 632-8414.

LOCAUX À LOUER

ENTREPÔT à louer, 100.00\$ et plus par mois. 632-5211, 632-9017.

LOCAL COMMERCIAL neuf à louer pour bureau et entrepôt, 5 rue Industrielle à Delson. Veuillez vous adresser à 638-2361.

ENTREPÔT à louer, 120'x40'x8' haut ou plus petit, \$2.00 du pied carré. St-Mathieu. 632-1513 après 6 hres.

BUREAU À LOUER, meublé, situé dans centre d'achat Candiac. (300.00\$/mois) 659-7646, 638-1999 soir.

LOCAL COMMERCIAL ou industriel à louer, au 190 St-Pierre, St-Constant. S'adresser à Jean Poissant 632-1515.

ESPACE pour entrepôt chauffé et éclairé, 55G St-Pierre, St-Constant, grandeur 12x12, entreposage de toutes sortes (meubles, outils, bois, etc.). 632-3552.

ATELIER de rembourrage à louer. Pour inf.: Tél.: 632-0120.

MAISONS À VENDRE OU À LOUER

ST-ADÈLE, cottage hiver-été, bord de l'eau "Lac Millette", 3 chambres à coucher, salon, cuisine, près de l'autoroute \$48,500. M. Moreau 659-8872.

À LOUER, maison unifamiliale, partiellement meublée, place La Bataille à La Prairie, du 1er septembre jusqu'à l'été 1986 neuf (9) pièces. \$600. par mois. 659-6248.

CANDIAC, Parc St-Laurent, superbe bungalow, 4 chambres à coucher au premier plancher. Sous-sol fini, impeccable avec poêle à combustion lente, 2 chambres de bain, un vrai bijou. Les Immeubles Probe, Jean-Claude Foisy 632-4080, 676-9186.

CANDIAC, Parc Champlain, bungalow avec vue arrière sur un grand parc, fonctionnelle, grand salon, bien paysagé, salle familiale au sous-sol. Les Immeubles Probes, Jean-Claude Foisy 632-4080, 676-9186.

LA CITIÈRE, maison de ville au bord de l'eau. Terrasse 15x21 vue sur le lac, sous-sol fini, foyer, garage, 2 salles de bain, un powder room. Directement du propriétaire. 659-0496.

CANDIAC, Parc Champlain, cottage, grandes chambres des maîtres, arbres matures. Beau plancher de bois franc, sous-sol, salle familiale avec chambres à coucher au sous-sol. Les Immeubles Probe Jean-Claude Foisy 632-4080, 676-9186.

CANDIAC, parc Laurier, canadienne, 9 pces, 4 c.c., garage double, foyer, vente privée. 129,000\$. 659-6218.

ST-RÉMI à la campagne, maison 3 chambres coucher, chauffage, bi-énergie, terrain 14,000 p.c. \$35,000. 454-6866.

ST-CONSTANT 1971, 24x40, 3 c.c., sous-sol semi-fini, chauffage bi-énergie, clôture, paysagé, terrain 63x100, antenne, lave-vaisselle et plusieurs extras. Prix \$52,000. Faut voir tél: 638-1098.

CANDIAC, bungalow rue Champlain, bien situé, grand terrain, 5,000\$ comptant. Mario Brousseau 659-0505, 465-2000, Le Permanent, Courtier.

ST-MATHIEU, prix réduit, était à 19,900\$, électrique, 3 chambres, grand terrain. Y. Rémillard 465-2000, Le Permanent Courtier.

ST-CONSTANT, bungalow br. & al., poêle combustion lente, TV antenne rotor, piscine HT 18' tout entouré, propriété très propre. Heidi Haunstetter, 691-5431, 691-5955 Royal Lepage Courtier.

ST-RÉMI, duplex tout renové, armoires de cuisin en chêne, vaisselière, foyer, TV antenne rotor, beaucoup d'extras. Heidi Haunstetter 691-5431, 691-5955 Royal Lepage Courtier.

À ST-CONSTANT, bungalow avec piscine neuve, cabanon, 15 arbres, 39,000\$ très négociable, offre raisonnable acceptée. Située au 37 Matte doit vendre. 638-1416.

MAISON à démolir à vendre, située au 312 rue Principale, Delson, prix à discuter. Appelez à 632-7396 après 6h.

ST-RÉMI, maison sur bloc de ciment, pour déménager 26x16, fini hiver-été, 2 1/2 pièces. Chauffage électrique, très propre, après 6 hres 454-3812.

STE-CATHERINE, maison à louer 5 1/2 sous-sol fini, grand garage, terrain clôture, rue tranquille, \$450.00 par mois, jour: 632-8633, soir: 632-3252.

BACK SPLIT 84, aires ouvertes, modèle exclusif, 26-31-36 terrain paysagé, 79x101 - 8 appts, 2 salles de bain, tourbillon, armoires rampes et parquetterie, chêne, Jenn-Air, balayeuse centrale, combustion lente, plusieurs extras. 22 Guy St-Constant 632-3333.

À VENDRE St-Chrysostome, maison ancienne, pièces sur pièces, 4 arpents, boisé, eau, fosse. 658-0572.

LAPRAIRIE, superbe cottage Canadien 1978, sous-sol fini, Chêne, terrain 6,700 pi. Taxe très basse, du propriétaire. Tél.: 659-0685.

MAISON MOBILE 12x45 Champlain 1973 tout meublée, très propre, doit être déménagée, après 18 hres tél: 632-4586.

BROSSARD secteur "S" split-level, 10 pièces, construction 1979. Prix sans agent \$105,000 Tél: 465-9604.

ST-PHILIPPE, Place Rathé unifamiliale, style Québécois, 3 c.c., tout brique. Abri-auto, patio, paysagé, terrain 23,491 p.c. Excellente construction, taxes basses. Prix 75,000\$ vente privée. Après 18 hres. sur semaine 659-4871.

ST-CONSTANT, 2 bungalows S/D, loués 695.00\$, par mois, un 4 et un 6 pièces, taxes 656.00\$ l'an, terrain 7,482 pc. une partie de l'extérieur est à finir, demandons 48,000\$. Faites-moi une offre, elle sera considérée! Charles Leblanc 632-8414/632-5264. Imm. Gadoury Inc.

CHAMBRES À LOUER

CHAMBRE à louer, meublée, frigidaire inclus, au 285 rue Principale à Delson 100\$/mois. 632-2460.

CHAMBRE à louer, possibilité de pension, appelez après 5 hres 632-5562.

À LOUER chambre pour personne âgée autonome, offrons vie familiale, proximité du centre d'achat de St-Constant. Pour inf.: Mme Boily 632-3335.

CHAMBRE à louer chez Lucien Lapalme, 28 Montée des Bouleaux, Delson, 632-0565 prix à discuter.

CHAMBRE à louer, éclairée, chauffée, poêle, frig inclus, personne sérieuse seulement \$40.00 sem. 659-0392.

COMMERCES À VENDRE OU À LOUER

TRACTEUR Ford, modèle 9600, tout équipé pour la neige, 150 forces de moteur, cabine chauffée, charrie avant de 10 pi. et souffeuse arrière de 9 pi. le tout comme neuf. Vendrais avec ou sans contrat à neige. Acheteur sérieux seulement, inf: 659-0236.

ST-PHILIPPE, 91,000 pieds avec garage en acier, 40x42, bon pour tout genre de commerce. Y. Rémillard 465-2000, Le Permanent Courtier.

ST-RÉMI, bâtisse commerciale, 5,000 p.c., terrain de 36,096 p.c., idéal pour garage, entrepôt, pépinière. Maurice Leduc 692-6609, 691-5955 Royal Lepage Courtier.

AUTOS ET CAMIONS À VENDRE

DODGE Pickup 6 1/2 tonnes 1976, peinture neuve en bonne condition. \$2,200 après 6 hres. 454-2161.

CHEVETTE 1977, automatique, très propre. 49,000 milles. Moteur et freins remis à neuf. Prix \$1,500. 659-3626 après 16h.

DATSUN 310 GX 82, 4 portes, HTBK, 5 vit., 84,000 km, comme neuve. 4,600\$ Faut voir. 638-2691 après 6h00.

DATSUN 76 710, plusieurs pièces neuves, facture à l'appui, pneus neufs \$1,250 638-1257, 632-9037.

MAZDA GLC custom 5 portes 1982, brune intérieur beige 5 vitesses, 64,000 km, pneus radiaux 4 saisons (sept. 1984), radio AM/FM stéréo, antirouille à la graisse, inspection régulière par concessionnaire Mazda Prix \$4,500. Tél: 454-6226.

MAZDA GLC sport 84, toit ouvrant, toute équipée, excellente condition, garantie deux ans transférable 42,000 km. 632-5715.

MONTE CARLO 1976, moteur 350, 4 barils, transmission, différentiel changé \$650.00 Tél: 632-3096.

COMET 1975, 64,000 m/m. 302 automatique, P.B. - P.S. prix \$900.00 discutable. tél: 632-6496.

HONDA automatique 1978, 99,000 Km, moteur refait au complet à neuf, très, très propre. 4 michelins. \$1850.00 inf. 659-8070.

BUICK century 1975, 76,000 mi, batterie neuve, starter neuf, échappement neuf. \$400. 659-4010.

BUICK Century 79, 126,000 très propre, peinture neuve, mécanique en bonne état, pneus neufs, 632-0235.

À VENDRE Dodge Dart moteur 225 transmission aut. seulement. 38,000 milles. Prix 300.00\$ 632-1424.

STATION WAGON Ford 1977, bon ordre. Tél: 1-346-2276.

Dodge Monaco 1978, mécanique en bonne condition, travaux de carrosserie \$1,150. 659-3409.

RENAULT V GTL 1984, toit ouvrant, 36,000 km, radio Blaupunkt AM-FM cassettes, prix demandé \$5,500. 632-4704.

ANIMAUX À VENDRE

LAHSA APSO, de 9 semaines, vacciné, enregistré, mâle de couleur gris blond. 659-5681.

CHAPONS à vendre, s'adresser à 749 Rang Ste-Thérèse, St-Rémi. 454-2086.

TERRE-NEUVE femelle 5 mois enregistré, vacciné. 632-2115.

ÉCURIE privée, St-Constant, chauffée, excellents soins, box stables, \$120.00/mois Jocelyne 632-0483.

CHIOTS à vendre. 632-3884.

CHIOT Collie femelle 2 mois, prix \$100.00 638-0891.

ACHÉTERAIS portées de chiots croisés. 659-9037.

ANIMAUX A VENDRE

1 CHATON Persan 2 mois, non enregistré, femelle chaise siver 150.00\$ 659-3006.

5 BEAUX chatons de 6 semaines à donner. 659-3298 St-Philippe.

TERRAINS ET FERMES A VENDRE

CAMPING au Voilier à Noyan, terrains à louer, eau, égout et électricité. Pêche, voile, plongée sous-marine. \$325.00/année. 659-5038, 294-3146.

TERRAINS à vendre, Candiac parc Laurier, face boisé, parc, école, idéal pour semi-détaché. 659-0496.

ST-JACQUES, 65 arpents, cottage 8 pièces, 3 remises, poulailler et grange. D. Marshall 658-0628 Le Permanent Courtier.

TERRAIN résidentiel à vendre 80' façade x 142' profond, situé rue Lancôt près de la montée des boulaux. 638-0288.

TERRAIN à vendre, prêt à construire avec service, un à St-Constant de 7,016pc, un à Ste-Catherine de 43x100. Informations: Charles Leblanc 632-8414/632-5264. Imm. Gadoury Inc.

DIVERS

BOIS DE FOYER 1ère qualité, 75% érable, 25% hêtre et merisier, (100% bois franc), prix selon les quantités soit de 38\$ à 45\$ le cordon. Livraison immédiate. Peut être vue chez Matériaux R. Oligny Ltée au 101 Taschereau, Candiac (ancien site de Daigle & Paul) Jour: 659-5444, 659-5477 Soir: 659-1464 après 6 hres.

RÉFRIGÉRATEURS usagés avec garantie, pour cuisine, sous-sol, chalet et camping, en bonne condition, aussi réparation de réfrigérateur de toutes sortes ainsi qu'achat de réfrigérateurs usagés. 632-9169.

À BAS PRIX, usagés, propres, réfrigérateurs, poêles, laveuses, sècheuses et mini, garantis 100% 90 jours, option jusqu'à un an. Achetons aussi vos vieux réfrigérateurs, payons plus. Livraisons si désiré. Saint-Edouard 454-6416.

GRANDE QUANTITÉ de meubles neufs à très bas prix, mobilier de cuisine 299\$, matelas et base de 54" à partir de 119.95 l'ensemble, ensemble Kiro matelas et base 199\$ les deux morceaux, seulement avec l'achat d'un matelas et d'une base vous pouvez avoir une base de lit en métal pour 14.95\$, vaisselier colonial 389\$, divan-lit 269\$, mobilier de salon colonial 239\$ les 2 mcs, chaises sur billes en merisier massif à partir de 79.00\$. Vendons de tout dans le neuf, vendons aussi meubles usagés. Achetons et vendons poêles et réfrigérateurs. Venez nous voir c'est pas cher. Hangar du meubles au 467 Saint-Georges à La Prairie 659-2292.

ACHETONS poêles et réfrigérateurs usagés, payons comptant. 659-2292.

BOIS DE FOYER: érable, merisier, hêtre. Fendu: 40\$ Rond: 35\$ Livraison comprise. 454-2796.

MOTONEIGE à vendre, li- quide fire, 440, très bonne état, chenille neuve, frein et autres également neufs, en tout 700.00\$ de pièces neuves, factures à l'appui. Demande 1,075.00\$ ferme. 659-3663.

30 PARASOLS neufs, valeur de 240.00\$ pour 90.00\$ 50 lits matelat avec tiroirs neufs, sans matelas valeur de 320.00\$ pour 120.00\$. 632-4787.

REMISE à jardin 8 x 12 ou grandeur désirée, plancher en 2 x 6, couleur de bardeaux et vinyl au choix. Livraison, installation sur 6 blocs de ciment compris. Sans vinyl 650. avec vinyl 950. Tél: 454-3285 ou 454-9869.

VENTE d'écoulement: Presswood décollés (brin de scie) 5/8", 1 1/16", 3/4": \$5.00 la feuille, 1" et 1 1/8": \$8.00 la feuille. Idéal pour chalet, plancher, mur, etc. Appeler au 659-0186 L.P. Bois enr. 95 Rg St-Claude, St-Philippe.

BOIS DE CHAUFFAGE, hêtre, érable, merisier en 16", 36.00\$/c et plus en 4 \$70.00/c et plus, bois d'allumage en Pqts. J.A. Faille au 638-2204.

LE CENTRE DU BOIS de foyer engr, érable à 90% prêt à chauffer. Du lundi au vendredi de 9.00 à 9.00 pm 658-8990.

SYSTÈME d'air chaud 150,000 B.T.U. chauffe-eau à l'huile, 50 gallons, réservoir, 200 gallons, presque neufs, et fonctionnent très bien. 659-2828.

BOIS DE FOYER première qualité, maintenant disponible au jardin des Maraichers: érable, chêne, frêne, merisier, aussi bois d'allumage, libre service et livraison. 659-0723

LAZY BOY (brun pâle) cuirette \$100.00, fauteuil avec pouf sur roulettes en cuirette, brun foncé, très propre \$80.00, poêle à bois (horiz) 2 ronds \$65.00, lit 39" (tête, pied, monture) \$25.00, table de téléphone \$8.00, pupitre d'école en bois \$15.00, ensemble poids et haltères en fonte poids total 71 lbs, \$30.00, 2 sacs de golf junior (sans bâtons) \$10.00 ch. porte en bois, pleine 32" avec cadrage en métal \$35.00 articles de bébés, chaise haute en érable comme neuf \$35.00 table à langer \$25.00, bain, matelas, draps bon prix etc. Tél: 659-4963.

POÈLE (Kenmore) 30" \$130.00 lave-vaisselle (Westinghouse) \$100.00 les deux avocados, sècheuse (Westinghouse) gold \$150.00 four micro-ondes (Litton) \$140.00, poêle pour chalet \$50.00, laveuse à tordeur anti- que \$40.00, set de cuisine (4 chaises) \$60.00, divan, cadrage en pin massif avec coussins, style Québécois \$75.00, bassinette et table à langer en érable de qualité avec matelas comme neuf valeur \$450.00 laisserais \$225.00, 2 pôles en bois verni 48", \$8.00 ch avec anneaux, comme neuf, lavabo \$10.00 rack à épice \$15.00. Tél: 659-4963.

GRILLETTE, 25.00\$, un filtre Jacuzzi, 45.00\$. 632-2665 après 6h00.

POÈLE électrique, 4 ronds, avocados, réservoir d'huile 150 gallons, fournaisse à l'huile système de chauffage à l'huile 2x4 non planés, rims de volkswagen, piquets de clôture à neige. 659-4224.

MOBYLETTE Puch, aussi chienne Beagle pure race, avec certificat. 454-9820.

PISCINE "Vogue", hors terre 21 pieds. 659-8205, après 4h00.

RIDEAU plein jour bleu, poêle et draperie, avec valence bleu royal ainsi que store blanc. Porte de garage recouverte d'alcan blanche 9' de large. 632-6667.

4 PNEUS réguliers 800 milles d'usage, H 78-14 \$100.00 pour les quatre. Entre 2h00 et 10h00 au 632-0804 et demandez Pierrette.

CONGÉALATEUR debout, 16 pi cu. Kelvinator couleur blanc, 4 ans service, prix 250\$. 659-9750.

HUMIDIFICATEUR \$40.00, table ping-pong \$10.00 petit aquarium \$5.00 siège d'auto \$30, table à langer \$25, chaise berçante blanche en bois courbe \$25.00, petit cheval à ressorts \$10.00 659-2456.

STORES horizontaux 78" P 84" de longueur, payé \$135.00 vendrait \$75.00. Cours d'anglais disques 33T payé \$359.00 pour \$125. Faut vendre à 659-6295 de 11 à 13h et 18 à 21h.

PISCINE hors terre 24 pi, toile solaire, toile pour les feuilles, filtreur moteur 314 force. 638-1001 après 6 hres.

ENSEMBLE d'altérophilie "York", neuf, incluant un banc d'exercice combiné avec 200 lbs de poids, valeur 225\$ pour \$110 à être vendu par manque d'espace. 659-4879.

MINI bulldozer à vendre \$3,000 aussi entrepôt à louer à Delson. 632-7396 après 6h.

CONVOYEUR 6 po, rockwell beaver avec support et moteur 3/4 H.P. 110 - 220 volts. 632-6476.

GARDE-ROBE simple 35\$, vaisselier 50\$, machine à coudre 35\$, Antiquités: poêle à deux ponts 150\$, 13 chaises (oreille de lapin) superbe buffet chêne sculpté, autres buffets, mobilier de chambre 225\$, vitraux d'église soudés plomb colorés, grosse armoire en pin, mobilier de salle à diner, chaises droites et berçantes, armoire à pâtisserie, coffre bureau et commode, lits en fer, lits en bois, tables grandes et petites, banc d'église et plusieurs vieux meubles à bon marché, maison privée. 676-3460.

LIT D'EAU complet, grandeur queen, tête de lit, base chauffe-eau, flambant neuf \$400.00 632-4605.

POÈLE et frigidaire "Roy" couleur avocado 1977. Laveuse et sècheuse "General Electric" blanc 1977. 632-2115.

PLANCHE À VOILE Sainral tout équipée, planche-voile mat et wishbone. Prix demandé \$400.00 tél après 6 hres 632-1473.

MACHINE À COUDRE industrielle à vendre, s'adresser à Jean Poissant 632-1515.

TENTE ROULOTTE "Bellevue" 4 places, très propre, avec tout l'équipement \$1,000. discutable. 638-1766, 632-4032.

1 PARECHOC, 1 panneau pour pickup Mazda 1983, propre, légèrement endommagé. Laisserais pour \$200.00 Tél: 638-1206.

PORTE-PATIO double 6 pieds comme neuve 100.00 vêtements de bébé jusqu'à 2 ans, garçon. Poussette pliable a servi un an 25.00\$. 2 abats-jour velours ou 10.00\$ ch. ou 2 pour 15.00\$. 632-0532.

VENTE DE GARAGE les 31 août 1er et 2 sept. Si pluie remis 7-8 sept. 410 St-François-Xavier.

CHEVELLE 81 station Wagon, bonne condition \$3,500. Laveuse-sècheuse G.E. \$200.00 632-7387.

HUMIDIFICATEUR G.E. \$20, bicyclette fille 15p. \$35, boîtes de son 12p \$10. Tél: 632-6785.

ROULOTTE 18 pi, équipée avec cuisinette. Prix à discuter. 632-3532.

ÉCHANGERAI cassette V.H.S. avec autre club vidéo pour inf. Tél: 632-0120.

BOIS foyer 16 po érable, hêtre, merisier, 36\$ à 42\$ le cordon, bois allumage 20\$ le cordon 2x6 93 pouces long, presque neuf, planche bois franc 25\$ le cordon, stéréo, lustre cuisine. 638-0287.

BOIS foyer mélangé bois dur 100% rond \$32.00 fendus \$36.00 soir après 6 hres 677-7315.

RADIO cassette Sanyo \$30.00 équipement hockey garçon 12-13 ans, jeux divers ordinateur TRS-80, équipement de ski de fond, soulier 4 \$40.00 bahut 4 portes propre \$25.00 638-1907.

ARMOIRES de cuisine Gregg chêne foncée, très bon état \$450.00 659-4051.

LINGES filette 14x adolescente dame 3 à 7 ans, patins roulettes garçon, fille, orgue portative Magnum, rampes fer forgé main de chêne. 659-5282 après 4 hres.

FOURNAISE air chaud, 113,000 BTU, humidificateur compris. 659-2329.

CONGÉLATEUR à vendre, 3 pieds par 5 pieds par 2 1/2 pieds en bonne condition. Tél: 659-8565 après 6 hres.

POÈLE 30" plaque céramique, mobilier de chambre. Tél: 659-0909.

À VENDRE mobilier de chambre à coucher, usagés \$150. Siège d'auto enfant \$25.00 Tél: 454-9805.

CONGÉLATEUR coffre 21 pi cu. \$150. tour à bois, Rockwell, piano antique, petit poêle à bois. 454-9767.

DIVAN quatre places très propre, \$70. siège d'auto pour bébé \$20. 454-3502.

BATTEUSE Ford 620 année 72, 10' large, possibilité de nez à blé d'inde, ainsi qu'une presse à foin de Massey Ferguson no 12 en parfaite condition. 454-2636.

POÈLE électrique avec réchaud, siège d'auto, carrosse Gendron, poussette plante, bassinette, petit siège, côté de lit. 638-0745.

FENÊTRES à vendre pour serre et portes. Fournaisse à l'huile, pour camp. ou autre appelez à 659-3859.

ENSEMBLE chambre à coucher, bureau, bureau double avec miroir, table de chevet, tête et pied de lit double, en très bonne état 150.00\$ 632-3717.

VENTE DE GARAGE beau, bon, pas cher, équipement de hockey, vaisselle, jouets, etc. 29-30-31 août, 91 Prince, St-Constant.

PISCINE "Coleco" 3'x12' avec accessoires, balançoire d'enfants très propre. Après 4 hres 632-8455.

ENSEMBLE de salle de bain, bain, toilette, lavabo, accessoires, couleur blanc. \$250. 659-3755.

TENTE-ROULOTTE Bonair "extra" 1980, 6 places, toute équipée avec auvent, impeccable. Tél: 638-1315 après 5 hres.

4 FENÊTRES grandeur moyenne avec encadrement, 1 cheminée préfab hauteur 3 pieds 1/2. 2 stores ventilien grandeur 47 1/2 par 32 1/2 Prix à discuter. Tél: 659-0215.

CHALOUPPE en bois 14' avec trailer à l'état neuf. 659-8339.

PLANCHE À VOILE avec 1 voile de 6mF2 et une voile de 5.7 m support pour auto. 650.00\$ 659-8250.

LAVEUSE-SÈCHEUSE comme neuve, Viking compact, 3 ans d'usage, 500.00\$ pour les deux. 632-3096.

La bière, le vin et cognac etc, pourquoi payer trop cher quand on peut le faire. Vins d'antan. 202 B. Principale Centre Boularama Châteauguay. 692-1630.

ON DEMANDE

ACHAT D'AVOINE LOCALE, R. Morency au: 659-8367.

ON RECHERCHE quelqu'un intéressé à opérer un commerce à temps partiel s.v.p. écrire à C.P. 132 La Prairie, J5R 3Y2.

TOUTE personne désireuse de se débarrasser de cartes de hockey, baseball ou toutes autres revues spécialisées de sport, peuvent communiquer avec Normand au 245-3254.

VOUS CHERCHEZ un distributeur Rolmay? Vous appelez Roland ou Lucille 638-1150.

GARDIENNE demandée à domicile, secteur Candiac. 2 enfants, 3 mois et 2 ans, 4 jrs/semaine, expérience avec les enfants à bas âge, devra se voyager, reçu d'impôt nécessaire. Bon salaire. après 6 hres 659-8142.

CHERCHE gardienne pour chez moi de 8h à 4h à la semaine. 454-4710.

CAISSIÈRE demandée avec expérience pour travailler dans un dépanneur. 20 ans et plus. Se présenter au Dépanneur St-Régis au 46 St-Régis, à St-Constant. Jour de travail jeudi, vendredi, samedi, dimanche le soir.

DÉSIRERAIS louer "petit garage" paierais \$50. par mois. 659-3725.

RECHERCHE personne fiable pour garder chez moi enfant 6 ans mi-août -mi-novembre, légers travaux ménagers. 454-9246.

ÉTUDIANTE chercher transport de la rue Jogues à Ste-Catherine à Curé-Poirier et Joliette ou métro Longueuil 8:30 à 3:30 pm. 632-5416.

PRENDRAIS passagers pour MtI (centre) travaillant de 8:30 à 16:30 demeurant à St-Constant, Delson, Candiac via Champlain. Tél: 632-1336.

BESOIN d'un transport de La Prairie au centre d'achat Candiac, heures de travail de 8h30 am à 4h30 pm. 659-8647 après 6h00.

ACHÈTERAIS T.V. COULEUR portative 12 à 15 pouces, lecteur à disquette sur ordinateur TRS-80 638-1907.

RECHERCHE voyageur de Laprairie à Lachine de 5.30 am à 2.30 à 3.00 pm 659-6222 après 5 hres pm.

ON cherche professeur d'anglais qui donne des cours le soir très important. Demander Martin à 659-2325.

SERVICES

COURS privés de peinture à l'huile pour débutants et plus avancés. Alain Surprenant diplômé (université du Québec à Montréal). 659-2057. 632-3424.

PEINTURE, tireur de joints, panneaux de gypse (gyproc), stucco, réparation, travail propre et rapide (contrat à l'heure ou à contrat). Travaille seul. Mon nom est garanti de satisfaction. Germain Cusson 638-0072.

STORES verticaux et ventilien, magasinez partout ensuite appelez-moi pour de meilleurs prix. Michel Chabot 659-1408.

ENFIN toutes vos rénovations à votre goût et à votre prix! Entrepreneur licencié Jacques Juneau au 638-1772.

APPRENEZ les soins du visage, des ongles, des cheveux et de votre corps, ainsi que le maquillage pour toute saison, plus votre palette de couleur. Pour renseignements: Ginette au 659-3926, 659-8703.

SABLAGE de planchers de bois avec ou sans pose de varathane. Estimation gratuite. S'adresser à 632-9082.

SABLAGE de plancher, pose, finition à votre choix. Parquet de Bois D.M. Inc. 365-4322, 363-2266.

L.G.S. Nettoyage de tapis -divan en velours nettoyés à la vapeur, lavage de murs et plafonds, grand spécial pour un mois, estimation gratuite. Guy Fontaine 671-2725.

ATTENTION! Votre machine à coudre a-t-elle besoin de réparations, appelez un expert, estimation gratuite, satisfaction garantie. 671-5846.

LAISSEZ-MOI exécuter vos travaux de plâtre, joints et pose de gyproc, stucco décoratif, etc. 35 années d'expérience, taux raisonnables. Après 18 hres. M. Martin 659-1408.

MENUISERIE, réparation générale, finition sous-sol, balcon, rénovation, installation aluminium, vinyl 30 ans d'expérience, Gérard Laframboise. 659-8104.

TIREUR DE JOINTS, joints de gyproc, pose de gyproc et stucco intérieur, ouvrage garanti. François Gauthier 638-0023.

RÉPARATION à domicile, frigidaire, poêle, laveuse-sècheuse, etc, de toutes marques, travail garanti. 454-6416.

POSE DE tapisserie peinture intérieure, extérieure, lavage murs, plafonds, fenêtres, travail garanti. Rodrigue 659-5045. Estimation gratuite.

TRAVAUX d'excavation et location de pépinière. 659-5607.

BESOIN d'armoires de cuisine? Estimation gratuite. 638-1722.

TRAVAUX de construction général, réparation, rénovation, agrandissement, finition d'armoires de cuisine, de sous-sol, d'intérieur et d'extérieur de maison. 20 ans d'expérience. 632-4189.

SERVICE de réparation d'appareils de climatisation et de réfrigération: à domicile pour information après 16.30 hres 632-6161.

PEINTRE, tireur de joints, tapisserie, 6 années d'expérience, pour une estimation gratuite, Luc Bilodeau 659-2143.

JE PRENDRAIS personnes âgées en pension, chambre privée, très bons soins, milieu familial, dès maintenant. Ghislaine au 638-2618.

COURS de musique, inscription immédiate, orgue, guitare, piano, synthétiseur, chant, batterie, flûte à bec, accordéon, excellentes méthodes, professeur qualifié. 659-9849 École et Centre de Musique La Prairie.

PRÉ-MATERNELLE pour vos tous-petits, de 3 à 5 ans, une demie ou 2 demies journées par semaine, groupe de 8 enfants par monitrice. Programmes complets de créativité et de loisirs pour enfant. Inscription immédiate 659-9849. École et Centre de Musique La Prairie.

POMPAGE EXPRESS: Déblocage de toilettes, vidons tous genres de réservoirs, pompage de fosses septiques, débloquent les drains bouchés. 632-9467.

PLUS besoin de chercher une femme de ménage. Nous avons ce qu'il vous faut. Prenez le temps de vivre et confiez-nous l'entretien ménager de votre résidence. 255-4896 et 659-9954.

NETTOYAGE tapis et divans à la vapeur. Travail garanti, estimation gratuite, prix très raisonnable. Lavage murs, plafonds, vitres. Inf. J.P. Pitre 454-9131.

SERVICE de construction, balcon, deck de piscine, trottoir, de ciment, bordure de ciment ou dormants de bois pour driveway, revêtement pour asphalte, remise de jardin et clôture, etc. Travail garanti. Tél: 659-3744.

HOMME responsable de 24 ans avec expérience et référence cherche emploi rémunéré comme: aide camionneur, journalier ou autre. Jean-Claude 659-1653 après 5h

COURS de piano pour débutant, professeur avec expérience et diplômé de "Vincent d'Indy". Pour renseignements: 632-4703.

COURS de peinture à l'huile pour tous les niveaux. Inf. 632-9103.

FEMME ferait ménage maison privé à la journée. Expérience et références. Tél: 632-5316, soir: 638-0677.

VENTE, réparation de têtes et moteurs gaz, industriel, etc. alésage de cylindres automobiles, etc. (soir jusqu'à 22 hres) 632-1061.

GARDERAIS enfants à la semaine, 632-8615 secteur ville Ste-Catherine.

GARDERAIS chez-vous à la semaine, enfants de 1 à 5 ans. Expérience en garderie. Demandé Sylvie 632-1236 après 5h.

COURS d'orgue, piano, guitare, chant, flûte, etc. jeunes et adultes, privé ou groupe, professeurs qualifiés, diplômés au local ou à votre domicile. Tél: 465-9604.

COURS de couture, niveau 1, 2, 3 et plus appeler sur semaine 659-4645.

ELECTRO technicien licence C ind. pré retraité-ferait montage ou cablage contrôles électriques ou électroniques à son domicile. Tél: 659-8630.

PROFESSEUR de piano donne des cours privés le soir et le samedi à St-Michel 454-4708.

COURS de piano, d'orgue, flûte traversière à domicile. 454-3632.

SERVICES

ENSEIGNANTE au primaire diplômée de l'Université de Montréal. Donnerais cours privés aux enfants présentant des difficultés au niveau scolaire. 632-1543.

GARDERIE

GARDERAI chez moi bébé naissant à 2 ans, au 60 Des Marguerites à La Prairie. 659-2095.

GARDERAI enfants à Côte Ste-Catherine, près de la rue de l'école 632-3325.

GARDERAI des enfants de 3 ans et plus chez moi, dans St-Constant. Expérience, responsable bons soins à 638-2533.

STE-CATHERINE, près de l'École Les Bourlingueurs, mère de famille, expérience en nursing, garderais chez moi enfants. Collations, repas chauds, divertissements. Terrain clôturé, secteur résidentiel Je sers "diners" pour écoliers. 638-2659.

GARDERIE LE CAROUSSEL Places disponibles, pour enfants de 1 an et plus. Programme établi, activités dirigées, inscription immédiate 659-4958.

GARDERIE para-scolaire La Marmaille, pour enfants de 5 ans et plus. Située près des écoles Notre-Dame et St-Joseph, au 288 Chemin St-Jean, La Prairie. Nous donnons reçu d'impôt. N'hésitez pas à communiquer avec nous. Tél: 659-7548.

GARDERAI enfants de tout âge à la journée, ou à la semaine rue Proulx St-Constant 632-8418.

GARDERAI enfants chez moi, très bons soins, cour clôturé, appelez Linda à 638-1249.

GARDIENNE garderais enfants chez moi, soins excellents, références, taux raisonnable. Suzanne 632-5608, 767-3582.

GARDERAI enfants chez moi du lundi au vendredi, bons soins avec expérience St-Constant rue Pacifique, tél: 632-4909.

GARDERAI chez moi, 1 enfant à la semaine. J'ai 1 enfant de 5 ans et j'ai 32 ans. 638-2519.

GARDERAI enfants de 1 an et plus, chez moi à St-Constant du lundi au vendredi. Expérience et très bons soins. Diane 632-3264.

J'AIMERAI garder 2 enfants à la maison de 0 à 4 ans. Bons soins, ambiance familiale, adore les enfants. Appelez Jocelyne Drolet à 632-6928 du lundi au vendredi entre 100 et 130\$ par semaine.

GARDERAI enfants chez moi, cour clôturé, boul. des Ecluses, Ste-Catherine 632-8302.

ST-CONSTANT, garderais enfants chez moi du lundi au vendredi à la journée ou le soir plein temps ou partiel. 632-8088.

PLACE DU PORTAGE, rue Laferme, garderais enfants de 2 1/2 et plus, le jour. Terrain clôturé, dès septembre. Bons soins. Johanne 632-8067.

GARDERAI chez moi enfants à la semaine ou partiel. La Prairie rue Deschamps Fleuris 659-6838.

GARDERAI enfants 0-6 ans chez moi, maison privée, terrain clôturé tout près Parc LaMagdeleine 659-7489.

CANDIAC près école Jean Leman, garderais enfants à diner et après l'école Ginette 659-6450.

GARDERAI chez moi enfants à la semaine ou partiel Candiac rue James. 638-0761.

GARDERAI enfants de maternelle, écoliers pour les diners et l'après classe. Secteur Christ-Roi. Tél: 659-8525.

GARDERAI enfants de la naissance à l'âge scolaire, bons soins. Alimentation saine, cour clôturé bonnes références. 659-8234.

GARDERAI enfants chez moi, du lundi au vendredi, de 8.00 à 18.00 hres. 659-6747.

GARDERAI enfants chez moi bons soins, alimentation saine, cour clôturé, jeux éducatifs, bonnes références, rue Dupuis. 659-4770.

OFFRES D'EMPLOIS

CHEFS cuisiniers(ères) demandés(es) possédant quatre années d'expérience. Femmes de cafétéria avec expérience. Aussi laveurs de vaisselle. Pour informations: 641-2541.

SI VOUS AIMEZ les jouets éducatifs et que vous recherchez un supplément à votre salaire... Si vous cherchez un travail à temps plein ou à temps partiel, l'équipe de Maison Touche à Tout vous invite à venir partager une occupation satisfaisante et intéressante financièrement. Pour plus amples inf. 659-8851.

FEMME AU FOYER: Avez-vous besoin d'un revenu supplémentaire...? Lady Finelle est la solution! J'ai besoin de personnes dynamiques pour donner des représentations en cosmétiques et analyse de couleur. Travaillez le jour ou le soir, fixez vos heures. Pas de porte à porte. Entraînement complet. Aucun investissement. Possibilité d'auto fournie. Pour entrevue appelez Diane au 638-2802.

PERSONNEL demandé dans la vente de cosmétiques sur représentation à domicile. Pour renseignements appelez Ginette au 659-3926, 659-8703.

OCCASION d'affaires temps plein ou partiel, possibilité de 450\$ à 900\$/semaine 21 ans et plus. Vie-Tal recherche un nombre limité de distributeurs selon le secteur. Expérience non nécessaire, nous donnons formation complète. Pour informations: 326-1201.

ÉTUDIANTS(ES) fais-toi de l'argent de poche en vendant du chocolat. 365-3793.

SUITE à notre expansion, nous avons besoin de représentants(tes) en assurance-vie, belle personnalité, dynamique, possédant secondaire V ou équivalent, salaire garanti, formation complète et professionnelle, bénéfices marginaux. Pour entrevue André Lemelin, 8282 Champlain V. Lasalle 365-2150.

ASSISTANTE à la tenue de livres, dactylo, bilingue, avec expérience, système one-rite Bee. Bureau situé à St-Constant. 638-1971.

TECHNICIEN(NE) en laboratoire à temps partiel avec expérience en laboratoire. S.V.P. venir porter curriculum vitae au 6865 Rue 132 Ville Ste-Catherine. 638-1333.

GAGNEZ DES CENTAINES de dollars par semaine, tout en travaillant chez-soi. Toutes régions. Travail facile. Détails: écrire et inclure une enveloppe de retour avec adresse et timbre à Mayfair 452FEF-1755 Robson, Vancouver V6G 1C9.

LE 9 à 5 ne vous intéresse pas? Fixez à votre goût votre horaire de travail grâce à Avon. Composez le 677-1651.

ESTHÉTICIENNE demandée pour travail dans une pharmacie. Pour inf.: Yvon Hébert 659-5426.

PERDU OU TROUVÉ

PERDU dans St-Constant, chien mâle (8 ans) environ 24 lbs beige et noir museau gris médailles St-Constant et vétérinaire et répondant au nom de café 632-3967.

PERDU jeudi dernier (15 août) petit caniche mâle beige clair au 241 Champlain, Candiac. Avons beaucoup de peine. Récompense promise. 638-1082.

DÉMÉNAGEMENT et entreposage La Prairie Inc. Local longue distance, meubles assurés, bien-être acceptée. 659-4807.

À BAS PRIX déménagement local, longue distance, outre-mer, entreposage, estimation gratuite, boîtes vides. Appelez Pierre 937-9491.

MOTOS A VENDRE

MOTO Suzuki 750, 1974, 600.00\$ camion step van, G.M.C. 1974, moteur 35 c transmission automatique, 1,000\$ 659-9923.

MOTOCROSS Suzuki RM 125 - 1981, acheter neuf 1983, prix \$700.00 Demandez Raymond après 6h 632-4906.

MOTO HONDA Civic 360 cc, en très bonne condition \$450.00 659-3409.

Autos désirées pour ferrailles. 632-1741

GARDERIE




CHÂTEAU DE RÊVE

Une nouvelle garderie à Brossard où votre enfant passera ses journées dans un environnement féérique, surveillé par notre personnel qualifié. Un programme bilingue d'activités créatives et éducatives est offert. Enfants de 2 mois à 6 ans. Lundi au vendredi de 7h00 à 18h00.

676-4600
8075 BOUL. TASCHEREAU
BROSSARD

SOCIÉTÉ IMMOBILIÈRE



Sélection

Pour vendre ou acheter
9 ans d'expérience à votre service
Denis Raymond



679-3011 632-3773

À VOTRE SERVICE



Sélection

Un groupe d'agents sélectionnés et des plus expérimentés vous y attend!

BRIGITTE BROSEAU
Bur.: 465-3263 - Rés.: 656-9074
1580 boul. Provencher, Brossard
POUR UNE TRANSACTION RÉUSSIE

7 JOURS PAR SEMAINE

ELECTROLUX

CANADA

OFFRONS SITUATION À DEUX INDIVIDUS AGRESSIFS ET POSÉS SE QUALIFIANT À LA FORMATION DE GÉRANT(E) ADJOINT(E) POSSIBILITÉ DE GAGNER \$300./PAR SEM. VOITURE NÉCESSAIRE

APPELEZ JOYCE GAGNÉ
632-8633
367-0441

Avis de demande de dissolution.

Prenez avis que la compagnie Isolation Daniel inc. demandera à l'inspecteur général des institutions financières la permission de se dissoudre, président Jean Desjardins.

Ste-Catherine ce 20 août 1985
Pierrette Desjardins
secrétaire de la compagnie

SAUVEZ DES...\$\$\$

Nous commençons...votre maison et vous la complétez...
Plans selon vos désirs

LES CONSTRUCTIONS CLAIRAC LTÉE
TÉL. 659-6369

SOCIÉTÉ IMMOBILIÈRE



Sélection

LAPRAIRIE: Cottage Victorien 10 pièces, sur site de choix. Idéal pour professionnels. Brigitte Brosseau 465-3263 - 656-9074.

ST-PHILIPPE: Près du parc Laurier, maison mobile très propre avec grand terrain. Brigitte Brosseau 465-3263 - 656-9074.

ST-PHILIPPE: Maison mobile avec solage 8 pieds, foyer naturel, piscine hors-terre. Grand terrain. Occupation immédiate. Lorraine du Berger 465-3263.

LAPRAIRIE: Duplex 1x4-1/2 - 1x5-1/2. Libre à l'acheteur. On demande \$48,700.00. Lorraine Du Berger 465-3263.



Montréal Trust

Chez nous, vos intérêts sont bien servis

672-6450

DELSON: Bungalow 3 chambres, cuisine dinette, porte patio et aussi porte de côté, sous-sol clair, secteur tranquille, prix réduit. Stan Sawka 672-6450, 638-2316.



ST-PHILIPPE DE LAPRAIRIE: Très joli bungalow 3 chambres, salle à manger, poêle combustion lente, sous-sol semi-fini, beau terrain. Jeannine Ingenito 672-6450, 659-3569.

Le Permanent

Courtage immobilier · Prêts hypothécaires

La Compagnie de Fiducie Canada Permanent



1 — NAPIERVILLE: Bâtisse 75x50 avec 14,856 pl. ca., bon pour entrepôt ou garage. DIANE MARSHALL 658-0628.

2 — ST-PHILIPPE: Maison mobile 14x68, toute décorée, antenne TV, prix demandé 24,900\$. JACQUELINE MCKENZIE 465-2000, 659-1356.

3 — ST-PHILIPPE: Très grand bungalow, terrain 32 700 pl. ca., taxes 385\$ endroit superbe. JACQUELINE MCKENZIE 465-2000, 659-1356.

4 — ST-PHILIPPE: Laprairie, maison mobile 24x65 avec garage, grand terrain, piscine, taxes basses, très propre. T. PAOLUCCI 465-2000.

DELSON: Joli cottage dans secteur tranquille, très bien paysagé, grande cuisine, plancher marquetterie. H. LEDUC 676-7955.

ST-CONSTANT: Superbe propriété avec mezzanine à vendre ou à louer, un bijou. JACQUELINE MCKENZIE 465-2000.

DELSON: Superbe bungalow dans secteur tranquille, près des commodités, 3 chambres, garage, foyer. H. LEDUC 676-7955.

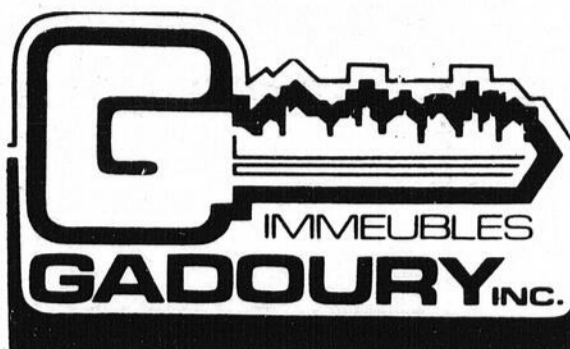
ST-CONSTANT: Back split, plafond cathédrale, poêle à combustion lente, très coquette. JACQUELINE MCKENZIE 465-2000, 659-1356.

ST-CONSTANT: Bungalow, grand terrain, foyer, air climatisé, galerie ouverte. JACQUELINE MCKENZIE 465-2000, 659-1356.

DELSON: Québécoise neuve, grandes pièces, services 7000 payé par le propriétaire. JACQUELINE MCKENZIE 465-2000, 659-1356.

la bonne porte

28



MLS

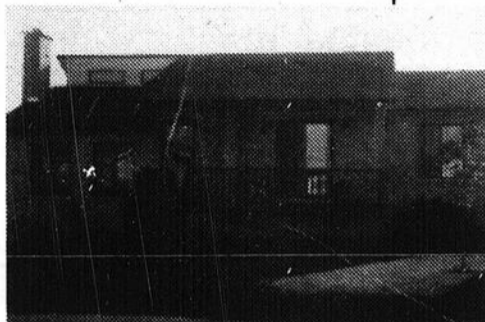
18 St-Pierre, St-Constant

632-8414

AGENTS IMMOBILIERS DEMANDÉS

- Aimez-vous le public?
- Avez-vous beaucoup d'entregens?
- Bon esprit d'équipe;
- L'esprit de vendeur;
- Désir de réussir;
- Beaucoup d'initiative;
- Auto requise;
- Informations: Serge Gadoury

632-8414



1 — ST-CONSTANT: Construction 1982, 8 pièces, 3 chambres, toit cathédrale, foyer au salon, véranda pin traité 16x14, planchers marquetterie; cette superbe résidence est un véritable bijou, secteur de choix, payagé avec goût, à un prix défiant toute compétition 66,900\$. Informations: Charles Leblanc 632-8414/632-5264.



2 — STE-CATHERINE: Joli bungalow avec garage, situé près de toutes les commodités, à prix d'aubaine! Roger Lusignan 632-8414/638-2739.



3 — ST-PHILIPPE: Exceptionnelle, voilà votre chance de devenir propriétaire de ce superbe cottage en pierres, 3 chambres spacieuses, garage double, terrain 33,400 pc, cette offre deviendra sûrement un rêve à réaliser! Luc Martel 632-8414/638-1287.



4 — ST-PHILIPPE: Maison de campagne, toute rénoverée, avec garage, grand terrain, place paisible, piscine, taxes basses, demandons seulement 49,900\$ Informations: Jacques Lusignan 632-8414/632-7118.



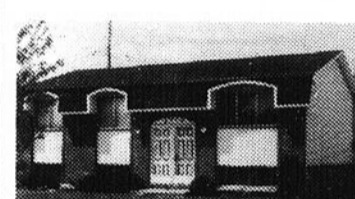
5 — ST-PHILIPPE: Maison mobile rénoverée, murs 6", salon 20x13, terrain 60x120, taxes basses, informations: Serge Gadoury 632-8414/632-1283.



6 — ST-MICHEL: Bungalow rénoveré 1979, 7 pièces, 3 chambres, chauffage électrique, tour TV, garage, cabanon, arbres fruitiers et mûres, taxes 317\$ l'an, terrain de 110x245, à 15 minutes du Pont Mercier, seulement 44,900\$ négociable! Charles Leblanc 632-8414/632-5264.



7 — ST-ISIDORE: Garage commercial 1982, 60x60x14, revêtement acier galvanisé de couleur, pour tout genre de commerce. Roger Lusignan 632-8414/638-2739.



8 — STE-CATHERINE: Superbe bungalow de première qualité, belle grande cuisine, portes patio, 3 chambres, marquetterie au niveau principal, secteur paisible, super terrassement, faites vite! Luc Martel 632-8414/638-1287.



9 — STE-CATHERINE: Spacieux bungalow, 3 chambres, grande cuisine, prix réduit, informations: Serge Gadoury 632-8414/632-1283.



10 — ST-CONSTANT: Bungalow S/D briques et alum., avec garage, 5 pièces, 2 chambres, taxes 776,14\$ l'an, secteur de choix, occupation 30 novembre 1985, faites votre offre, demandons 47,300\$ Charles Leblanc 632-8414/632-5264.



11 — ST-CONSTANT: 4 milles du village, spacieuse maison tout briques, sous-sol fini, foyer au salon, garage, informations: Serge Gadoury 632-8414/632-1283.



12 — ST-CONSTANT: Superbe bungalow intérieur fini professionnellement, pièces ensoleillées, dans secteur recherché, une visite vous convaincra! Roger Lusignan 632-8414/638-2739.



13 — ST-CONSTANT: Avec un comptant de 3,750.00\$ devenez propriétaire d'un bungalow pour aussi peu que 221,10\$ par mois, c.i.t. Pour informations: Roger Lusignan 632-8414/638-2739.



14 — ST-CONSTANT: Joli bungalow tout briques, 3 chambres, sous-sol fini, taxes moins de 700\$ l'an, secteur de choix, faut voir! Serge Gadoury 632-8414/632-1283.



15 — DELSON: Superbe cottage style suisse, intérieur très propre et décoré avec goût, belles grandes pièces, le tout sur grand terrain paysagé, faites une offre! Luc Martel 632-8414/638-1287.



16 — ST-MATHIEU: Maison préfab 40x22, construction 1972, taxes annuelles 118\$, plusieurs extras, seulement 22,900\$ pour informations: Jacques Lusignan 632-8414/632-7118.



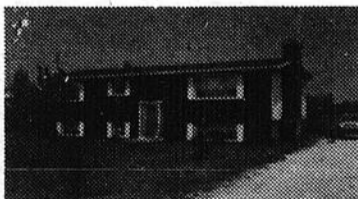
17 — ST-CONSTANT: Joli bungalow 3 chambres, secteur de choix, pour informations: Serge Gadoury 632-8414/632-1283.



18 — ST-CONSTANT: Superbe cottage en pierres et cèdre, garage 17x30, intérieur spacieux, très propre, cuisine très fonctionnelle, super terrain 57,367 pc, faut vendre! Luc Martel 632-8414/638-1287.



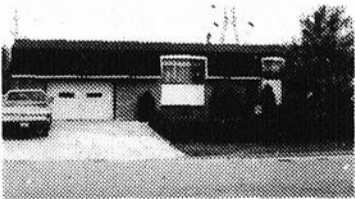
19 — ST-MATHIEU: Triplex rénoveré à neuf, grand terrain, secteur recherché, très rentable, une visite s'impose, pour vente rapide! Appelez Jacques Lusignan 632-8414/632-7118.



20 — ST-RÉMI: 2 milles du village, spacieux bungalow 4 chambres, foyer, terrain 22,500 pc, faut vendre, informations: Serge Gadoury 632-8414/632-1283.



21 — ST-CONSTANT: Joli bungalow, nouveau sur le marché, sous-sol fini, beau terrain, clôturé, paysagé, faut voir! Jacques Lusignan 632-8414/632-7118.



22 — STE-CATHERINE: Joli bungalow 3 chambres, poêle à bois, piscine creusée, garage, aucune offre raisonnable refusée! Serge Gadoury 632-8414/632-1283.



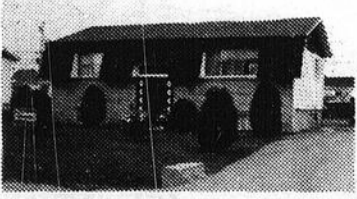
23 — DELSON: Québécoise briques et pierres, 7 pièces, 4 chambres, bi-énergie, taxes 894\$ l'an, armoires en chêne, plancher latte de bois franc, une partie de l'intérieur et de l'extérieur est à finir, faites une offre, demandons 57,900\$. Charles Leblanc 632-8414/632-5264.



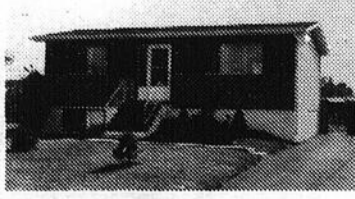
24 — ST-CONSTANT: Joli bungalow tout briques, sous-sol fini, foyer, aubaine! Serge Gadoury 632-8414/632-1283.



25 — ST-ISIDORE: Vaste maison briques avec garage, terrain 80x176, taxes 351,35\$ l'an, 9 pièces, 4 chambres, franklin et bar au sous-sol, aucune offre raisonnable refusée, demandons 62,500\$ Charles Leblanc 632-8414/632-5264.



26 — ST-CONSTANT: Secteur recherché, joli bungalow, 4 chambres, sous-sol fini, foyer pierres, taxes basses, informations: Serge Gadoury 632-8414/632-1283.



27 — STE-CATHERINE: Très beau bungalow situé près de toutes commodités, dans secteur recherché, à un prix d'aubaine pour vente rapide! Roger Lusignan 632-8414/638-2739.



28 — ST-ISIDORE: 4 logements, construction 1980, tout briques, grand terrain, beaucoup d'extras, pour vente rapide! Jacques Lusignan 632-8414/632-7118.



29 — MAPLE GROVE: Casse croûte, très bien situé, faut vendre! Serge Gadoury 632-8414/632-1283.

28

28

VOS PROFESSIONNELS

assurances

POIRIER & GRAVEL ASSURANCES
55 G. RUE ST-PIERRE
ST-CONSTANT, QUÉ. J0L 1X0
Vie - Auto - Maison
Marcel Gravel
Francine Poirier
Tél.: 632-3552

ASSURANCES PERRAS & ASSOCIES INC.
ASSURANCES GÉNÉRALES
FRANCINE PERRAS C D a Ass
COURTAGE D ASSURANCES VIE
Michel Routhier C D A - Vie
53 ST-PIERRE
ST-CONSTANT 638-1511
638-2100

MARCEL BRUNELLE & FILS INC.
COURTIERS D'ASSURANCES GÉNÉRALES & VIE
AUTO - LOCATAIRE - PROPRIÉTAIRE - COMMERCE
À VOTRE SERVICE DEPUIS 1961
Siège social Succursale
11763 Notre-Dame est, 48 rue St-Pierre
P.A.T. Mt. St-Constant, Qué.
645-5395 / 353-9240 632-7237 / 876-1150

avocats

ROBERT DANCOSÉ

AVOCAT
Tous les jours: 9h. à 17h.
Le soir sur rendez-vous
26. rue St-Pierre Saint-Constant **632-6466**

René Parent
AVOCAT
CANDIAC 182, Mermoz Qué. J5R 4T2 638-1267
MONTREAL 1117, rue Ste-Catherine O., Édifice Drummond, Ste 806, H3B 1H9 282-9120

Me JEAN BOYCE

AVOCAT - LAWYER
Bureau 9h à 21h
Causes d'aide juridique acceptées
659-8129
CANDIAC LA PRAIRIE
Centre Commercial 75 Boul. La Magdeleine suite 395

LUSSIER & GAGNÉ avocats

Michel Lussier d e c III
Normand G. Gagné, d e c III
850 Ste-Elisabeth, La Prairie
de 9h à 21h.
Samedi avant-midi sur rendez-vous:
659-2993-4

PIERRE DULUDE, B.A.L.L.

AVOCAT-LAWYER
BUREAU LE JOUR ET LE SOIR
CAUSES D'AIDE JURIDIQUE
ACCEPTÉES
220, RUE ST-IGNACE
LA PRAIRIE, QUÉ. J5R 1E5
TÉL.: (514) 659-0906

comptables

TÉL.: 659-5467
Jean-Claude Michelin
C G A
COMPTABLE GÉNÉRAL CENTRE
1410 BOUL. STE-ÉLISABETH
LA PRAIRIE QUÉ J5R 4E8

denturologiste

Charles Beaulieu, d.d.
DENTUROLOGISTE
20 rue ST-ANDRÉ ST-RÉMI J0L 2L0
113 rue ST-PIERRE, ST-CONSTANT J0L
ST-RÉMI: 454-2323
ST-CONSTANT: 632-1630

Gilles Guérette, d.d.
denturologiste
BUREAU OUVERT
Tous les jours ainsi que le mardi et jeudi soir.
Réparation et fabrication de:
prothèses dentaires.
4800, boul. Montcalm
Bureau 395, Candiac
Tél.: 659-6664 465-0268

dentiste

DR. Jean-Guy Vinet

Dentiste

81 Soucy, Delson
Sur rendez-vous
638-1608

DR. CLAUDE BARBEAU

CHIRURGIEN-DENTISTE

CENTRE MÉDICAL CANDIAC
151 JEAN LEMAN
CANDIAC
8H. À 18H.
659-2929

CENTRE DENTAIRE DANSEREAU

Place La Citérie
Dr. Marc Dansereau
Ouvert du lundi au vendredi de 9h00 à 20h00
Samedi 9h00 à 15h00
659-6561
50 Boul. Taschereau, La Prairie

DR. VINCENT SOFIO

CHIRURGIEN-DENTISTE

CENTRE MÉDICAL CANDIAC
151 JEAN LEMAN
CANDIAC
8H. À 18H.
659-2929

acuponcteur

Clinique d'Acupuncture Laprairie Enr.
907 boul. Ste-Élisabeth, Laprairie
Dr. Oudom Traybounrack
D. AC. M.D. de Laos
Membre de l'ordre des
Acupuncteurs du Québec
**SUR RENDEZ-VOUS
659-4748**
Lundi au Mercredi 9h30 à 15h00
Jeudi et Vendredi: 10h00 à 20h00
Samedi: 10h00 à 3h00

chiropraticiens

DR. MAURICE BONVOULOIR
CHIROPATICIEN
HEURES D'AFFAIRES:
Lundi - Mercredi - Jeudi
10 heures à midi - 14 hres à 17 hres
19 hres à 21 hres
545 GODIN, LA PRAIRIE
659-5511

DR. DANIEL ARSENAULT
CHIROPATICIEN
SUR RENDEZ-VOUS
363-2223
101, AVENUE DELSON
DELSON
(Face au centre Sportif)

médecin

Clinique de Varices et d'Obésité

Jacques Palardy, m.d.
1170 Victoria
Ville LeMoynes
J5R 1R2
465-6091
Sur rendez-vous
Mardi, Mercredi-Jeudi

notaires

DUMAS & GAUTHIER, NOTAIRES

200-B, rue St-Pierre
St-Constant, P. Qué.
J0L 1X0
Tél.: (514) 638-2166
Alain Dumas, notaire
Claude Gauthier, notaire

optométriste

Clinique Optométrique de Laprairie
785 boulevard Ste-Élisabeth
La Prairie J5R 1W1
Dr Guy Boissy
Dr Lydia Passerini
Dr France Bouchard (514) 659-9571

pédiatre

PÉDIATRE

Dr S. Kabeichi,
m.d. C.S.P.Q.

Heures de bureau:
Lun. Mer. Sam: 9h00 à 12h00
Mar. Jeu.: 16h00 à 19h00
Sur rendez-vous
659-6608
50 Boul. Taschereau
Ouest. La Prairie
Place La Citérie

vétérinaire

CLINIQUE VÉTÉRINAIRE ST-CONSTANT

Clément Beaulieu M.V.
Sylvie Hudot M.V.

249, St-Pierre St-Constant
SUR RENDEZ-VOUS Tél.: 632-8231

OFFRES D'EMPLOIS



PRÉPOSÉE AUX ENFANTS EN GARDERIE

Poste: Préposé(e) aux enfants
Temps partiel
Fonctions: Surveillance d'un groupe d'enfants
Application du programme
Exigence: Expérience pertinente auprès des enfants
Salaire: Selon les politiques salariales de la Garderie
Faire parvenir votre curriculum vitae avant le:
6 septembre 1985 au: Comité de Sélection
La Garderie Communautaire Katéri Inc.
90, Marie-Victorin, Candiac, J5R 1C1
659-7661 Ext. 165

COMMIS DE BUREAU

-Travail de comptabilité, tenue de livres
-Un peu de dactylographie serait un atout
-Service à la clientèle
-Salaire pour débiter 6.00\$/heure
-35 à 40 heures/semaine
-Bureau situé à Candiac

659-4985

OPÉRATEURS POUR PRESSE MULTILITH

-Travail intéressant
-Début immédiatement

Demandez Michel Amyot au:
632-5140
Produits de papier Lapaco
Ville Sainte-Catherine

À LOUER ESPACE DE BUREAU

à court ou long terme avec ou sans services dans un centre commercial intérieur sur le Boul. Taschereau.

659-8872

AUSSI ESPACE COMMERCIAL À LOUER

À VENDRE FERME MARAÎCHÈRE

À NAPIERVILLE, près de l'auto-route 15, 131 acres dont 109 cultivables incluant 69 acres en terre noire. Bonne maison de 1 1/2 étage, entrepôt à légumes avec partie réfrigérée. Possibilité de financement.

Les offres d'achat, sur formulaires officiels, doivent être reçus au plus tard, le 25 septembre 1985.

Communiquer avec Lucien Bonenfant, 921 boul. du Séminaire, bureau 115, St-Jean-sur-Richelieu, J3A 1B6, tél. (514) 348-3849.



Société du crédit agricole Canada

Farm Credit Corporation Canada

SPÉCIALISTE EN RÉSIDENTIEL

St-Constant
Delson
Ste-Catherine
Campagne



Ginette Binette Savoie



638-2555

COMMERCES ET PROPRIÉTÉS À REVENUS

St-Constant
Delson
Ste-Catherine
Campagne



André Roy



638-2555

SPÉCIALISTE EN RÉSIDENTIEL

St-Constant
Delson
Ste-Catherine
Campagne



Michel Lefrançois



638-2555

MLS



IMMEUBLES
OUSSILLON

S'occupent de tout...

- * La publicité
- * Trouver des clients
- * Qualifier les clients
- * Organiser des rendez-vous
- * Faire visiter
- * Négocier le financement
- * Aviser le notaire
- * Assister au contrat de vente



1—STE-CATHERINE: Superbel Unique! Exclusif; cette propriété très moderne avec ces puits de lumière; ces multiples papiers; salle familiale d'une beauté exceptionnelle. Tout de première qualité. Michel Lefrançois 638-2555.



5—STE-CATHERINE: Jolie propriété de style Madrid, planchers marquetierie, 3 c. à c., porte patio neuve, situé sur un coin de rue. Prix 52,900\$. Michel Lefrançois, 638-2555.



9—ST-CONSTANT: Cette canadienne construction 1980; 3 c. à c., salle à dîner avec portes patio, au s-sol magnifique foyer en pierres; situé près des écoles et parcs. Une visite s'impose. Michel Lefrançois 638-2555.



13—ST-CONSTANT: Propriété très moderne, construction 1981; 3 c. à c., cuisine avec armoires en mélamine, JENN AIR, four encastré, fenêtres en cèdre à battants. Unique! Faites vite! Michel Lefrançois 638-2555.



17—ST-CONSTANT: Situé dans le domaine Roussillon; avec Corvée-Habitation, transférable, cette propriété vous offre de grandes pièces, armoires en chêne, d'une finition très chaleureuse, à ce prix! Une visite s'impose. Michel Lefrançois 638-2555.



21—STE-CATHERINE: Superbe propriété bien éclairée avec terrain 6,919 pi ca, paysager et aménager à 100%, plaque chauffante, four encastré, balayeuse centrale. Piscine et plus encore. Michel Lefrançois 638-2555.



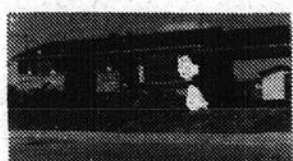
25—ST-RÉMI: Cette propriété pierres et briques située à la campagne, site enchanteur avec son terrain de 74,546 pi ca; piscine creusée; 10 pièces, 4 c. à c., SFM avec foyer en pierres. A faire rêver. Michel Lefrançois 638-2555.



29—STE-CATHERINE: Bungalow tout brique 35 X 42, route 132. Idéal pour transformer en commerce avec maison attenante. Grand terrain de 10,000 pi ca. Pour de plus amples informations, contactez André Roy, 638-2555.



2—ST-CONSTANT: Joli bungalow très propre façade en pierres; superbe et grand terrain, 3 ch. à coucher, combustion lente, piscine, cabanon isolé de qualité. Ginette Binette Savoie 638-2555.



6—ST-CONSTANT: Cette superbe propriété 24 X 42 vous offre 10 pièces, 4 c. à c., 2 s. de b. Cette maison est finie à 100%. Impeccable et fonctionnelle, taxes 852\$ l'an. Beaucoup d'extras. Prix réduit pour vente rapide. Ginette Savoie Binette 638-2555.



10—ST-CONSTANT: Jolie Québécoise façade en pierres; armoires en chêne; pièces aérées et spacieuses; construit sur place par le proprio. Un bijou! Ginette Savoie Binette 638-2555.



14—STE-CATHERINE: Tout brique. Superbe construction 1984; très moderne, armoires en chêne, pièces très spacieuses et bien aérées, pour ceux qui désirent du neuf! À qui la chance. 56,000\$ négociable. Ginette Savoie Binette 638-2555.



18—ST-CONSTANT: Style futuriste d'une beauté remarquable; toit cathédrale, planchers en chêne, portes et fenêtres en cèdre. Construction et décoration supérieure en tout; un rêve à réaliser. Ginette Savoie Binette 638-2555.



22—BROSSARD: Propriété de prestige 5 papiers, complètement fini, 2 foyers, piscine creusée, taxes basses. Beaucoup d'extras. Occupation immédiate. Ginette Savoie Binette 638-2555.



26—ST-CONSTANT: Cottage centenaire situé en pleine nature; intérieur refait à plusieurs endroits, électricité et plomberie refaites; intérieur très particulier. Taxes 444\$ l'an. Michel Lefrançois 638-2555.



30—STE-CATHERINE: Garage à louer ou à vendre. Très bien situé, peut être transformé en un dépanneur avec pompe à essence. Pour de plus amples informations, contactez André Roy 638-2555.



3—ST-CONSTANT: Ce majestueux cottage futuriste vous impressionnera! La dimension de ces pièces sont incomparables; toit cathédrale, recouvert de cèdre blanc, puits de lumière, planchers en chêne. Garage de 24 X 17, tout y est. Pour visiter! Michel Lefrançois 638-2555.



7—ST-CONSTANT: Propriété de grand confort et de grande valeur; avec garage de 13 X 29, à proximité de tous services et activités; 4 c. à c., 2 salles de bains, dimensions exceptionnelles. Michel Lefrançois, 638-2555.



11—ST-CONSTANT: Bungalow très coquet, cuisine luxueuse avec nombreuses armoires en chêne, tapis de grande qualité, salle de bains très spacieuse, construction 1983, prix 54,900\$ négociable. Michel Lefrançois 638-2555.



15—ST-CONSTANT: Bungalow 24 X 44, 3 c. à c., planchers marquetierie, grand, garage 16 X 30, terrain de 23,544 pi ca, taxes 929\$ l'an. Pas cher! Michel Lefrançois 638-2555.



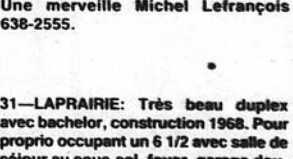
19—ST-CONSTANT: Ravissante maison de 4 chambres, sous-sol entièrement aménagé avec foyer, powder room au sous-sol, frais peinturé et redécou, grand terrain 8,418 pi ca, situé près de l'aréna. Un bijou! Michel Lefrançois, 638-2555.



23—ST-CONSTANT: Joli bungalow construction 1978, 3 c. à c., grandes pièces joliment décorées de cèdre et de pin; portes française au salon. Taxes 900\$ l'an. Prix 49 900\$ seulement. Michel Lefrançois 638-2555.



27—ST-CONSTANT: La campagne à la ville, cette propriété d'un intérieur chaleureux avec ces superbes boiseries 7 pièces, 3 c. à c., salle familiale bien éclairée avec bar et poêle à bois, beaucoup d'extras. Piscine, cabanon, rien ne manque. Un terrain de 23,390 pi ca. Une merveille Michel Lefrançois 638-2555.



31—LAPRAIRIE: Très beau duplex avec bachelors, construction 1968. Pour proprio occupant un 6 1/2 avec salle de séjour au sous-sol, foyer, garage double. Beau terrain, revenus brut 13,440\$ annue. Pour plus de renseignements, contactez André Roy 638-2555.



4—DELSON: Joli bungalow près centre d'achats avec garage, piscine creusée, sous-sol fini, avec Franklin, 3 c. à c. Faites vite. Ginette Savoie Binette 638-2555.



8—ST-CONSTANT: Jolie Québécoise, façade en briques très fonctionnel, planchers marquetierie et chêne. Prés de tous les services. Faites vite. Ginette Savoie Binette 638-2555.



12—ST-CONSTANT: Super cottage tout brique avec garage. 4 c. à c., 2 salles de bains, terrain 6,999 pi ca. Pour de plus amples informations. Ginette Savoie Binette 638-2555.



16—ST-CONSTANT: construction 1982, 3 c. à c., très propre et fonctionnelle, arbres fruitiers, grand potager. Ginette Savoie Binette 638-2555.



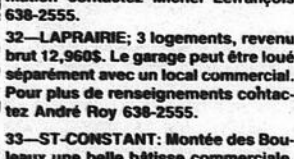
20—ST-MATHIEU: Faut vendre! Joli cottage construction 1970; 3 c. à c., cuisine 18, 11 X 9,9, beaucoup d'armoires. Salon 18,2 X 11x1, avec poêle à combustion lente. Taxes 303\$ l'an. Prix 37,500\$. Faites vite! Ginette Savoie Binette 638-2555.



24—ST-CONSTANT: Construction 1981, beau secteur, super split level 2 papiers, foyer en pierres, luxueux et construction supérieure, taxes 904\$ l'an. Faites vite! Michel Lefrançois 638-2555.



28—ST-RÉMI: Super cottage 4 c. à c., foyer au salon, solarium, 14 X 42, serre 30 X 50, remise 30 X 50, propriété bien située avec 40 arpents de bonne terre cultivée avec 2 cours d'eau. Pour information contactez Michel Lefrançois 638-2555.



32—LAPRAIRIE: 3 logements, revenu brut 12,960\$. Le garage peut être loué séparément avec un local commercial. Pour plus de renseignements contactez André Roy 638-2555.



33—ST-CONSTANT: Montée des Bouleaux une belle bâtisse commerciale, avec s-sol à la grandeur. Sur coin de rue. Construction 1979. Pour renseignements contactez André Roy 638-2555.

28

28

28

24 ST-PIERRE, ST-CONSTANT
(EDIFICE MIRABELLE TOURS)

638-2555

Les Ateliers du «Système D» pour tous

Les Cliniques "PRO-FEMMES" depuis leur lancement en septembre 81, se sont employées à apprendre aux femmes à se dépanner ELLES-MÊMES, à la maison, avec leur voiture, leurs

appareils ménagers, etc... Cette année, EN PRI-MEUR, parce qu'ils en ont fait la demande, nous ouvrons nos portes AUX HOMMES. Les mêmes cours leurs sont donc proposés, dans le même but:

SAVOIR SE DÉBROUILLER.
Ainsi, les Cliniques "PRO-FEMMES" deviennent LES ATELIERS DU "SYSTÈME D". Cependant, afin de respecter leur orientation première et les apprenties-débrouillardes de la première heure, les Productions ET CAETERA continuent d'offrir aux femmes

qui le désireront, des soirées à elles seules réservées. D'abord, en collaboration avec ÉNERGIE, MINES ET RESSOURCES CANADA, des mini-ateliers portant sur les économies d'énergie au quotidien sont toujours disponibles et GRATUITS jusqu'à décembre 85. Nos ateliers: Dépannage-Maison, 1,

11, 111; Dépannage-Auto, 1, 11; Menuiserie 1, 11; Réparation d'appareils électro-ménagers: petits et gros; Peinture et papier peint.
Nouvel atelier: Décapage / Réparation / Finition de meubles.
Nouveaux services: Conférences/Ateliers sur: L'affirmation de soi, l'autonomie du quotidien,

réparation d'appareils ménagers: estimation gratuite, Nous décapons et réparons aussi vos meubles.
JOUR "D"

Vous êtes cordialement invités(es), mercredi le 4 septembre prochain entre 12h00 et 21h00 à notre journée "PORTES OUVERTES" à l'occasion de l'inauguration de nos nouveaux locaux et du lancement de notre nouvelle saison. Venez nous consulter, assistez à des

démonstrations pratiques ou passez simplement nous voir. Des rafraichissements seront servis et des prix de présence seront tirés. Nous vous attendons.

Les inscriptions ont lieu dès maintenant, les places sont limitées. Pour informations: Les Productions ET CAETERA, 988 rue Rachel est, Montréal, Qué. H2J 2J3. Téléphone: 524-9790 ou 524-2396.

la bonne porte



JACQUES LUSIGNAN

Pour achat, évaluation gratuite, ou vente de votre propriété. N'hésitez pas à me contacter. Disponible 7 jours par semaine. (MLS) Jacques Lusignan 632-8414 Rés.: 632-7118



18 St-Pierre
St-Constant

ROYAL LEPAGE

BROSSARD — Spacieuse canadienne, secteur «S», foyer, piscine, prix réduit. Mireille Potvin, 672-0235, 632-4065.

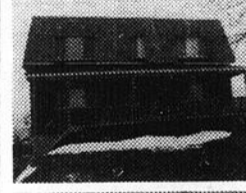
CANDIAC — Cottage récent, impeccable, 3 chambres, 1 1/2 salle de bains, foyer, chauffage électrique. \$78,500. Lise Brunelle, 672-0235, 671-6783.

ST-CONSTANT — Prix réduit, bungalow tout bri- que. 23,993 p.c. Taxes \$724. Avantage financem- ent. À voir. J.P. Potvin, 672-0235, 632-4065.

ST-PHILIPPE — Bungalow solide, 16,000 p.c. ter- rain, 3 chambres, 10 minutes de Mtl, mur en cèdre. Garage, poêle à bois. Accessoires élec- triques, serein. Luc Marois, 672-0235, 679-3804.



ST-PHILIPPE — Faut vendre. Propriété avec remise déta- chée, 2 pièces, 29,200 pc. \$19,900. négociable. Mireille et Jean-Pierre Potvin. 672-0235, 632-4065.



DELSON — Cottage 2 foyers, spacieux, grand terrain clô- turé. Piscine creusée. À voir. J.P. ou M. Potvin, 672-0235, 632-4065.



ST-CONSTANT — Triplex 3 x 5 1/2 pces. Très propre. Bon revenu. À voir. Mireille et Jean-Pierre Potvin, 672-0235, 632-4065.



ST-JACQUES LE MINEUR — Maison mobile avec garage. 15,632 pc. Taxes \$187. Pis- cine ovale H.T. \$29,900 négo- ciable. Mireille et Jean-Pierre Potvin. 672-0235, 632-4065.



STE-CATHERINE — Bunga- low pierre et aluminium. Ter- rain 13,225 p.c. Garage dou- ble. Sous-sol entièrement fini. Super propre. À voir, M. ou J.P. Potvin, 672-0235, 632-4065.



ST-MICHEL — Authentique canadienne entièrement renovée. Terrain 53,819 pc. Planchers pins. À voir. Jean- Pierre Potvin, 672-0235, 632-4065.

Les Services Immobiliers Royal LePage Ltée Courtier

IMMEUBLES Turgeon

659-6588

Jean-Guy Turgeon

1 — STE-CATHERINE: Belle propriété, 4 chambres à coucher, piscine, foyer, beaucoup d'inclus. Faut voir. Robert Lacasse 454-6880.

2 — ST-RÉMI: Grande maison style pionnier, récente, 3 chambres, située au centre du village. Robert Lacasse 454-6880.

3 — LAPRAIRIE: 9 pièces, 4 chambres, 2 salles de bains, chauffage électrique, piscine, remise. J.G. Turgeon 659-6588.

4 — DELSON: Prix pour vente rapide. Armoires en chêne, salle à diner à part, superbe salon avec foyer en brique, beaux planchers en bois. J.G. Turgeon 659-6588.

5 — CANDIAC: Une visite et c'est vendu... Luxueuse canadienne avec beaucoup d'extras. 10 pièces, dinette toute vitrée donnant sur balcon ter- rasse, près école et service d'autobus. Denise 659-6588.

6 — CANDIAC: Incroyable, on demande le prix de l'évaluation! Modèle exclusif de toute beauté, four et cuisinière encastrées, foyer au salon, 2 1/2 salles de bain, salle familiale, aspirateur central, 11,100 p.c. de terrains. Denise T. 659-6588.

le Permanent MLS

VENDEUR PAR EXCELLENCE
Du 1er au 15 août '85
VENTES \$755,000.

ROD JAZRA
Le Permanent Courtier
656-1857 — 465-2000

VENTE - ACHAT - FINANCEMENT

LONGUEUIL: 8 logements 8x5 1/2, très bons revenus, rentable, comptant à négocier, situé secteur de choix.

MTL NORD: Const. 77 revenu \$30,000, 8x4 1/2 élect., locataire on demande \$219,000. "classe 31".

MTL NORD: Const. '73, 6x5 1/2 et 2x4 1/2, élect. locataire, bon revenu, rentable, faut voir.

ST-AMABLE: 6 logements 5x4 1/2, 2x2 1/2, élect. locataire, constr. '79, brique, revenu \$25,000 par an (ne pas tardez) 3 propriétés identiques se vendront ensemble.

IBERVILLE: 6 logements, 4x5-1/2, et 2x4-1/2, élect. locataire, bon revenu, contr. '85. À NE PAS MANQUER.

MTL NORD: 1968, 7 loge- ments 7x4 1/2, revenu \$31,400 demande \$199,000, chauffage au gaz rentable.

ANJOU: Secteur de choix, 8 logements 6x4 1/2 et 2x3 1/2, chauffage au gaz, demande \$215,000.

BROSSARD: maison de ville rattaché, 3 c.c., chauffage électrique, sous-sol fini avec bar, gazonné, paysage et clô- ture pas cher \$52,500.

CANDIAC: Parc Laurier, cotage détaché, 9 pces, 3 c.c., terrain 8000 p.c. paysagé et clôturé, foyer, se vendra pour le prix de l'évaluation municipale. Taxes \$1200/l'an.

CANDIAC: Cottage détaché, 7 pces, 3 c.c., chauffage électri- que, taxes \$1000/l'an, sous- sol fini. On demande \$73,900.

LA PRAIRIE: Petit bungalow, constr. '75, 3 c.c., avec sous- sol fini, 13,000 p.c. de terrain, taxes basses \$38,000. À voir.

ST-ISIDORE: Bungalow déta- ché 32x59 avec garage, ter- rain 150x150, 3 c.c., services de la ville, super maison, bien décorée avec goût, beaucoup d'accessoires et d'extras. Faut voir pour apprécier. \$88,000.

ST-CONSTANT: Construction récente, 2 c.c., foyer, chauf- fage électrique, allée pavée, jardin, tapis mur à mur, taxes \$1,250. Demande \$64,500. Discutable.

ST-CONSTANT: Récent bungalow 3 c.c., super beau, 24x40 bay window, clôturé, gazonné et paysagé, demande \$54,900, flexible, ne manquez pas ça.

ST-CONSTANT: Bungalow détaché 24x40, 3 c.c., foyer, air climatisé, cabanon, bien entretenu, taxes \$903. Demande \$53,900.

ST-CONSTANT: Bungalow détaché 72, 3 c.c., foyer, grand terrain, paysagé, sous- sol presque fini. On demande \$50,900, négociable.

ST-CONSTANT: Cottage énorme, 30x60 avec 54000 p.c. de terrain, 2 foyers, pis- cine beaucoup d'extras, taxes \$1,000/l'an. Demande \$129,500. à discuter.

ST-CONSTANT: Bungalow neuf, 2 c.c., chauffage électri- que, beau secteur, intérieur moderne, sortira avec \$3,000 comptant seulement. Hypoth. à 9 1/2%. Demande \$59,500.

STE-CATHERINE: Maison âgée, renovée en '83, 3 c.c. avec garage, prix \$37,500, discutable.

BROSSARD: Triplex, Constr. '71, chauffage électrique locataire, taxes \$1460., revête- ment en briques 4 1/2, 5 1/2, 5 1/2, revenu total \$1035, par mois demande \$96,000 se vendra proche de l'évaluation municipale, nécessite un peu de travail et peinture à l'inté- rieur. Ça vaut la peine.

BROSSARD: Maison de ville rattachée, 4 c.c. chauffage électrique. On demande \$59,900 discutable.

BROSSARD: Cottage jumelé, Contr. '82, 7 pièces, 3 c.c., foyer, piscine, grand terrain, chauffage électrique, revête- ment en brique, taxes \$950. l'an. À voir On demande \$67,500. à négocier.

BROSSARD: Bungalow déta- ché, 6 pièces, 3 c.c., situé dans un croissant tranquille, garage, terrain de 8,350 p.c., on demande \$73,500, flexible.

BROSSARD: Bungalow déta- ché, proche de Milan, 7 pié- ces, 3 c.c., proche du Centre d'achat et autobus, on demande \$74,900. Discutable.

ST-HUBERT: Petit bungalow, constr. '72, 3 c.c., très beau et propre, piscine, idéal pour couple, taxes basses, on demande \$48,500.

LONGUEUIL: Superbe bungalow, constr. '71, renové en '82, transformé en cottage à 2 étages, 8 pièces au total 3 c.c., possibilité de faire 4 pié- ces au 2ième étage, tapis mur à mur et beaucoup d'extras \$69,500, possibilité d'acheter sans comptant.

STE-CATHERINE: Triplex constitué en 3 logements, 5 1/2, 6 1/2, 7 1/2 avec revenus de \$885. par mois. Chauffage électrique. On demande \$75,000.

LAVAL: Construction 1978, 24 logements 8x5 1/2 et 12x4 1/2 et 4x3 1/2 électrique locataire, 24,000 pi. ca. de terrain, 6 fois le revenu, classe 31, secteur de choix. Abri fiscal.

BROSSARD: Bungalow sec- teur calme, situé dans un croissant 4 c.c., 9 pces, taxes \$1400 par an, piscine creusée et garage, faut voir pour apprécier.

BROSSARD: Maison de ville rattachée, 4 c.c. chauffage électrique. On demande \$59,900 discutable.

ST-PHILIPPE: Bungalow 72, 3 c.c., chauffage électrique, taxes \$450/an, se vend pour l'évaluation municipale.

Nouvelle cédule de production du Journal Le Reflet

Dans le but d'améliorer le procédé de fabrication du journal, nos annonceurs et nos collaborateurs voudront bien prendre note des exigences suivantes:

PETITES ANNONCES ET COMMUNIQUÉS

La cueillette des P.A. et des communiqués dans les différents comptoirs autorisés se fera **VENDREDI** en avant midi. Par contre pour les retardataires nous acceptons les P.A. au bureau du journal jusqu'à 15h.00, pour publication dans l'édition de la semaine suivante. La journée du jeudi serait avantageuse pour les utilisateurs de ces services. Les petites annonces et les textes qui nous parviendront au bureau du Reflet le lundi ne seront pas publiés dans l'édition du mercredi, mais dans celle de la semaine subséquente (semaine suivante).

AVIS PUBLICS

Les Avis Publics des municipalités ou autres organismes seront acceptés jusqu'à midi le lundi pour publication immédiate.

ADDENDA

Le Journal Le Reflet célébrera le 18e anniversaire de sa fondation et entreprendra sa 19e année dans l'édition du 21 août 1985. Dix-huit années sans défaillance au service de la population de la région. Votre collaboration nous est indispensable. Merci.

Alain Brabant, directeur de la publicité
Paul Blackburn, directeur-général

DEPANNAGE EXPRESS

Profitez de l'immense marché que l'on vous offre, plus de 100.000 Lecteurs chaque semaine. Téléphonnez-nous et nous vous aiderons à développer votre commerce.
Tél.: 659-9146 - 9147 - 8881 à bientôt...

REMBOURRAGE AU COIN DES ARTISANS

236A St-Pierre - St-Constant
Rembourrage général, réparations,
grand choix de tissus, estimation gratuite
Pour rendez-vous: jour ou soir
632-8922 - 632-4418

POMPES NAPIERVILLE INC

259 A ST-MARTIN (RUE ENTRE L'ÉGLISE ET L'ÉCOLE)
NAPIERVILLE QUÉ.
VENTE - PIÈCES - RÉPARATION (EN USINE SEULEMENT)
Système d'eau de toutes marques
Pour: FERME - MAISON - CHALET - USINE
ADOUCCISSEUR D'EAU
Tél: 245-7504

ANDRÉ CERAMIQUE

698-1412
VENTE & POSE
PLUS DE 1.500 MODÈLES
SALE & LAYING JOB
Lundi au mercredi
9h00 à 18h00
Jeudi et vendredi
9h00 à 21h00
Samedi ouvert
10h00 à 17h00
DECOR
43 VANIER
CHATEAUGUAY



Tel.: 632-4501
Centre de
Service Daniel

RÉPARATION
Climatiseurs - Réfrigérateurs
Cuisinières
Laveuses - Sécheuses - Lave-vaisselle

Pièces et Service de 8.00 a.m. à 9.00 p.m.
2, St-Pierre, St-Constant

RÉPARATION

- Réfrigérateurs
- Domicile
- Rive-Sud
- Garantie
- Vente d'usagés

632-9169
RÉFRIGÉRATION
ORIGINAL ENR.

A BAS PRIX APPELEZ

Pierre Déménagement en
tout temps Bien-Être accep
tâ Estimation gratuite Aussi
soit disponibles
937-9491

CAMERA TÉL.: 659-0911 EXPERT

PHOTO
ROLAND ROULLIER
840 STE-ELISABETH
LAPRAIRIE QUEBEC, J5R 1V9

RÉPARATIONS CLAUDE PLANTE INC.

SUR TOUTES MARQUES
DE LAVEUSES SÈCHEUSES POELES
LAVE-VAISSELLES

TRAVAIL GARANTI

659-1383
132 St-Jean, La Prairie
MASTER CARD
ACCEPTÉE

632-2986

JEAN GRIGNON ENR.

ENTREPRENEUR GÉNÉRAL
L'ART DE LA RÉNOVATION
SPÉCIALITÉ: FINITION DE SOUS-SOLS

3 HOCHELAGA

CANDIAC, QUÉ.

André Duchesne PHOTOGRAPHE

80 PLACE ADAGE
LAPRAIRIE, P. Q.
J5R 4K8



TÉL.: (514)
659-8647

LOCAL COMMERCIAL

A LOUER
RUE ST-PIERRE
ST-CONSTANT
638-1511

"Une campagne hypothécaire innovatrice dans l'intérêt du consommateur"

la bonne porte



LUC MARTEL



Spécialiste de votre région, n'hésitez pas à me contacter pour la vente ou l'achat de votre propriété ou encore pour une idée de la valeur marchande de votre propriété, il me fera un très grand plaisir de vous servir. Luc Martel 632-8414 résidence 638-1287

18, ST-PIERRE
ST-CONSTANT

Dans son deuxième rapport trimestriel de 1985, publié la semaine dernière, Le Permanent annonçait que plus de 8.000 nouvelles hypothèques ont été approuvées au cours d'une campagne hypothécaire d'une durée de six semaines lancée il y a quelques mois cette année.

Ce nombre représente plus de quatre fois celui des hypothèques négociées durant la même période (mars-avril) de l'an dernier.

Cette vaste campagne

de marketing offrait au consommateur un avantage notable en éliminant les frais d'administration de 175\$ sur les premières hypothèques résidentielles, en plus de promouvoir la flexibilité du plan de remboursements anticipés.

"Nous avons cru que cette campagne possédait tous les éléments propices pour en faire un succès", rapporte M. Paul Legault, Directeur général de la Division Immobilière du Permanent au Québec, et les résultats ont excédé nos attentes. Nous en récoltons toujours les bénéfices avec un volume bien au-dessus de celui de 1984 à cette période."

M. Legault croit que l'écrasante popularité de ce programme est attribuée à un certain nombre de facteurs: "Les consommateurs étaient sûrement heureux d'économiser les frais d'administration et d'évaluation de 175\$, ajoute M. Legault. "Je crois toutefois que l'attrait de cette campagne ne s'est pas limité à cet aspect. Nous avons permis au consommateur de réaliser les avantages de négocier une hypothèque avec le Permanent, en l'occurrence le délai de 48 heures pour l'approbation d'une hypothèque, nos taux hautement compétitifs, la flexibilité de nos options de paiements et la présence d'un inspecteur d'hypothèque dans la majorité de nos succursales immobilières.

Nous avons fait comprendre au consommateur qu'obtenir une hypothèque avec Le Permanent, c'est facile, sans problèmes et ça lui permet d'économiser de l'argent."

Dans l'ensemble, Le Permanent rapportait au Canada (ses trois divisions réunies: Immobilière, Bancaire et Fiduciaire) un revenu net de 18,3 millions pour la période de six mois se terminant à la fin de juin 1985, soit une hausse de 38% comparativement à 13,2 millions pour la même période en 1984. On note un revenu net de 12,3 millions pour le deuxième trimestre en comparaison avec 7,5 millions au 30 juin 1984, soit une augmentation de 64%. L'actif au 30 juin 1985 s'élevait à 7,8 milliards, soit 7,5% plus élevé qu'à la fin de juin 1984.



VILLE DE
La Prairie

Service de la Prévention des Incendies
600, boulevard Saint-Elizabeth,
La Prairie, Québec, J5R 1V1

OFFRE D'EMPLOI

Le Service de la Prévention des Incendies de la Ville de La Prairie est présentement à la recherche de candidats pour remplir la fonction de pompier à temps partiel.

Les candidats devront: Être en bonne santé et pouvoir subir un examen médical, si demandé.

Les pompiers à temps partiel sont sous les ordres des officiers du Service de Prévention des Incendies et doivent être disponibles pour répondre aux appels d'urgence ainsi que participer aux activités internes du Service.

Les pompiers sont rénumérés et protégés selon l'entente qui existe avec l'Association des pompiers volontaires de la Ville de La Prairie.

Tout personne intéressée doit remplir le formulaire "offre d'emploi" disponible aux bureaux de l'Hôtel de Ville au 600, boulevard Sainte-Elizabeth à La Prairie et le faire parvenir avant le 11 septembre 1985 à la Ville ou communiquer avec le Directeur aux numéros de téléphone suivants: 659-2874 ou 659-1974.

Yvon Dicaire
Directeur
Service de la Prévention des Incendies
Ville de La Prairie



VILLE DE
La Prairie

APPEL D'OFFRES

Soumission ramonage des cheminées dans les limites de la ville de La Prairie

Des soumissions sous enveloppes scellées, portant l'inscription "Soumission pour le ramonage des cheminées dans les limites de la Ville de La Prairie" et adressées au soussigné, seront reçues jusqu'à 15:00 hres, le 11 septembre 1985 pour être ouvertes ce même jour et à cette même heure.

Ne seront considérées que les soumissions préparées sur les formules fournies par la Ville de La Prairie.

On peut obtenir lesdites formules de soumission de même que les devis et renseignements nécessaires, gratuitement, en s'adressant au bureau du soussigné, pendant les heures ordinaires de bureau.

Les soumissions devront être accompagnées d'un cautionnement de soumission de DEUX CENT DOLLARS (200,00\$) sous forme de chèque visé fait à l'ordre de Ville de La Prairie, lequel sera conservé pour la période du contrat à titre de garantie de service.

La Ville de La Prairie ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni la plus haute, ni aucune des soumissions reçues sans encourir aucune obligation, ni aucun frais d'aucune sorte envers le ou les soumissionnaires.

DONNÉ À LA PRAIRIE, ce vingt-et-unième jour d'août 1985.

Guy Dupré
Directeur général - greffier
Hôtel de Ville de La Prairie
600, boulevard Sainte-Elizabeth
La Prairie (Québec)
J5R 1V1

NOUVEAU REPRÉSENTANTS DEMANDÉS

- DISPONIBLES IMMÉDIATEMENT
- AUTO NÉCESSAIRE

Travail facile. Appointment seulement. Renouvellement garanti. Commission, bonus, allocation auto. Possibilité de \$1,000 à \$1,500 semaine.

465-8750 ou 397-1750

Demandez le directeur du Personnel

SERVICE PERSONNALISÉ

LES IMMEUBLES
PROBE

Pour:

- Achat
- Vente
- Évaluation gratuite de votre propriété

COMPOSEZ

Rés.: 632-4080

Bur.: 676-9186



Jean-Claude Foisy
A.1, B.A.A.

ASSURÉ



VILLE DE
La Prairie

AVIS PUBLIC

Avis public est donné par le soussigné, Directeur général - greffier, conformément à l'article 28 de la Loi sur les cités et villes (L.R.Q., chapitre C-19), que la Ville de La Prairie a échangé avec la compagnie Gulf Canada Limitée.

La Ville de La Prairie cède à Gulf Canada Limitée les parties de lots suivantes:

720-46 Ptie	superficie:	216,6 m ²
720-46 Ptie	superficie:	266,9 m ²
720-46 Ptie	superficie:	805,2 m ²
TOTAL:		<u>1 288,7 m²</u>

720-42 Ptie	superficie:	812,5 m ²
720-42 Ptie	superficie:	22,9 m ²
720-42 Ptie	superficie:	58,1 m ²
TOTAL:		<u>893,5 m²</u>

Toutes ces parties de lots sont du cadastre officiel de la Paroisse de Laprairie-de-La-Madeleine.

Les immeubles décrits en premier et en deuxième lieu sont montrés sur des plans préparés par Robert Pelchat, a.g., le quatre mars mil neuf cent quatre-vingt-cinq et le dix juillet mil neuf cent quatre-vingt-cinq sous les numéros 12736 et 13134-1 respectivement de ses minutes, dossiers numéros 10143 et 12753, lesquels demeurent annexés aux présentes après avoir été reconnus véritables et signés pour identification par les parties aux présentes.

Gulf Canada Limitée paiera le coût du contrat, des copies et enregistrement.

Gulf Canada Limitée paiera à la Ville de La Prairie un montant de quatre mille deux cent cinquante trois et quatre-vingt-dix cents (4 253,90 \$) pour l'excédent des mètres carrés cédés par la Ville de La Prairie dans cet échange.

Résolution numéro 85-08-442.

DONNÉ À LA PRAIRIE, ce vingt-deuxième jour d'août 1985

Guy Dupré
Directeur général - greffier

A VOTRE SERVICE



Le Permanent Courtier

8ième ANNÉE
MEMBRE DU CLUB
"DES LEADERS"

Classe 1 ère pour la
Rive-Sud '83-'84

QUE VOUS SOYEZ VENDEUR/SEI OU ACHÉTEUR/SEI
L'IMPORTANT C'EST QUE VOUS SOYEZ CONTENT!

COMPOSEZ: 659-1356 - 465-2000



JACQUELINE MCKENZIE
GRAND MAÎTRE VENDEUR

7 JOURS PAR SEMAINE

Plusieurs
années
d'expérience à
votre service

LES IMMEUBLES
PROBE



LAURENT GIROUX
Courtier en Immeubles
Résidentiel et
Investissement

Rés.: 659-0270

Bur.: 676-9186



VILLE DE
La Prairie

AVIS PUBLIC

Aux contribuables de la susdite municipalité:

est donné par le soussigné, Directeur général - greffier, de cette ville,

que le règlement suivant a été adopté par le conseil municipal et a reçu les approbations requises par la Loi, le tout tel que ci-après indiqué:

RÈGLEMENT NUMÉRO 719:

"RÈGLEMENT POURVOYANT À L'EXÉCUTION DE TRAVAUX POUR LA CONSTRUCTION D'UN RÉSEAU D'AQUEDUC ET D'ÉGOUT SANITAIRE ET PLUVIAL, DE FONDATIONS DE RUES, DE PAVAGES, DE BORDURES, DE TROTTOIRS ET D'ÉCLAIRAGES ET À L'ENFOUISSEMENT DES CONDUITS ÉLECTRIQUES SUR LES LOTS 720-147, 720-148 et 720-149 (PROJET LA CITIÈRE, BLOC 4), AINSI QU'À UN EMPRUNT AU MONTANT DE 580 000 \$ À CETTE FIN".

Approbation du conseil municipal, le 19 juin 1985. Tenue de registre, les 3 juillet et 4 juillet 1985. Approbation par le Ministre des Affaires municipales, le 19 août 1985.

Le règlement numéro 719 est déposé au bureau du soussigné au numéro 600, boulevard Ste-Elizabeth, La Prairie, où toute personne intéressée peut le consulter.

Le présent règlement entre en vigueur conformément à la Loi.

Donné à La Prairie
ce vingt-et-unième jour d'août 1985

Guy Dupré
Directeur général - greffier

**OFFRE D'EMPLOI
ESTHÉTICIENNE**
demandée pour travail dans une pharmacie.
Pour informations
Yvon Hébert
659-5426

REFLET

9, boul. Montcalm N.
Chambre 385,
Candiac, J5R 3L5
Tél.: 659-9146
659-8881

Journal hebdomadaire
fondé en 1967

EDITEUR —
LE REFLET DE
LA PRAIRIE INC.

DIRECTEUR GÉNÉRAL:
Paul Blackburn, B.A.

REDACTION:

Normand Laberge,
Paul Blackburn,

Jean Lebeau et les
collaborateurs

PUBLICITÉ:

Alain Brabant,
directeur

France Martin,
conseillère

REPRÉSENTANTS
PUBLICITAIRES

à MONTRÉAL et

TORONTO:

MARC LEFEBVRE &
ASSOCIÉS

SECRETARIAT:

Lucielle Duchesne B.A

Micheline Sainte-Marie

Diane Laniel

DISTRIBUTION:

G.P. 670-0725

• CANDIAC • DELSON

• LA PRAIRIE

• NAPIERVILLE

• SAINTE-CATHERINE

• SAINT-CONSTANT

• SAINT-EDOUARD

• SAINT-MATHIEU

• SAINT-MICHEL

• SAINT-PHILIPPE

• SAINT-REMI

• SHERRINGTON

HEURES DE TOMBÉE

Afin de vous donner une
qualité et un service adéquat
nos heures de tombée pour
les réservations et le matériel
sont:

RESERVATIONS

D'ESPACE:

LUNDI MIDI

MATÉRIEL AVEC

ÉPREUVE:

JEUDI MIDI

MATÉRIEL FINAL

(SANS ÉPREUVE):

LUNDI MIDI

MEMBRE DE:

Hebdo

Rive-Sud

OFFICE DE LA

DISTRIBUTION CERTIFIÉE

INC.

VERIFICATEURS DE LA

DISTRIBUTION SAMSON

BELAIR

LES

JOURNAUX

SÉLECT

DU QUÉBEC

PHOTOGRAPHES:

Danny McKenzie

Sylvain Lebeau

André Duchesne

Benoît Trudeau

Inphoto-Châteauguay

Photocomposition et

mise en pages:

Composition PDL Inc.

241 rue St-Charles Ouest

Longueuil, Qc.

Livraison le mercredi

Jour et heure de tombée

lundi midi

IMPRIMERIE

ROTHO-LITHO

Saint-Jean-sur-Richelieu

JOURNAL HEBDOMADAIRE

REFLET

MEMBRE DE

OFFICE DE LA

DISTRIBUTION

CERTIFIÉE

3 centres / 3 sports
du plaisir
 pour toute la famille

Tennis Racquetball Squash



PROMOTION SPÉCIALE — PRÉ-SAISON — JUSQU'AU 30 SEPTEMBRE 1985

Racquetball ou balle au mur

Cet abonnement est disponible et valide au Centre de Brossard seulement.

2 POUR **1**

Jeu illimité et frais Fédération en sus

ABONNEMENTS LE PRIX D'UN ADULTE

ÉGALEMENT DISPONIBLE AUX DEUX CENTRES SPÉCIAL PRÉ-SAISON — JUSQU'AU 30 SEPTEMBRE 1985 SUR ABONNEMENT À JEU ILLIMITÉ

Boucherville
 1601, rue Montarville
 J4B 5Y2
 Tél. : Rive-Sud : 655-9150
 Montréal : 521-4050
 Sortie 95, autoroute 20

Brossard
 7777, boul. Marie-Victorin
 J4W 1B3
 Tél. : Rive Sud : 465-7220
 Montréal : 861-1051
 Sortie 52-53, route 132

28



VILLE DE CANDIAC

9 BOUL. MONTCALM,
 CANDIAC,
 P.Q. J5R 3L5

AVIS PUBLIC

est donné aux propriétaires et locataires des résidences et terrains situés sur les rues suivantes (Secteur 07-R-CB): PLACE GRIEG ET LES NUMÉROS CIVIQUES IMPAIRS 177 à 223 DU CHEMIN HANDEL, que le Conseil de Ville a adopté à la session régulière du 15 juillet, 1985 le règlement #436 pour modifier le règlement de zonage #311 en ce qui concerne la marge de recul arrière des habitations Usage 8 (bi-ou tri-familiales jumelées) pour statuer que cesdites marges de recul soient fixées à un minimum de 7 mètres, tel que montré sur le plan ci-joint.

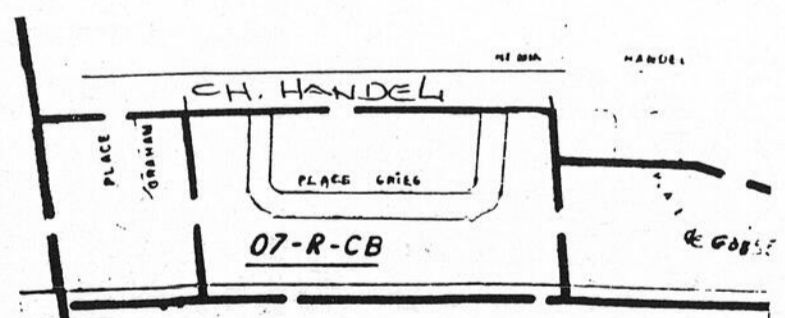
Conformément aux dispositions de la Loi des Cités & Villes, les propriétaires habiles à voter (inscrits comme tels au rôle d'évaluation qui étaient majeurs et citoyens canadiens le 15 juillet, 1985 s'il s'agit de personnes physiques, ou qui auront satisfaits dans le délai prescrit aux exigences du paragraphe 3 de l'article 385 de la Loi des Cités & Villes (L.R. 77) s'il s'agit de corporations, sociétés commerciales ou associations) peuvent demander que le règlement #436 fasse l'objet d'un scrutin secret selon les articles 385 à 396 inclusivement de la même loi; que cette demande a lieu selon la procédure d'enregistrement prévu aux articles 370 à 384 de la Loi des Cités & Villes (L.R. 77) et aux fins de laquelle procédure les personnes habiles à voter sur le règlement en question auront accès à un registre tenu à leur intention de 9:00 heures à 19:00 heures, les 4 & 5 septembre 1985 au bureau de la Ville à la suite 430, 9 boul. Montcalm Candiac; que le nombre requis de demandes enregistrées pour que le règlement #436 fasse l'objet d'un scrutin secret est de 20 et qu'à défaut de ce nombre le règlement en question sera réputé approuvé par les personnes habiles à voter;

que toute personne habile à voter sur ce règlement peut le consulter au bureau de la Ville, aux heures ordinaires du bureau et pendant les heures d'enregistrement;

que le résultat de cette consultation par la procédure d'enregistrement sera annoncé le 5 septembre 1985 dans la salle réservée aux séances du Conseil de cette ville, située au 9 boul. Montcalm, Suite 430, Candiac à 19:15 heures.

Donné à Candiac ce 23 août, 1985.

H. SENTENNE, o.m.a.
 Secrétaire-trésorier



PUBLIC NOTICE

To owners and lessees of houses and lots on the following streets (Sector 07-R-CB): PLAGE GRIEG AND ODD CIVIC NUMBERS FROM 177 TO 223 on HANDEL ROAD, that the Town Council adopted at its regular session of July 15th, 1985 by-law #436 to modify zoning by-law #311 concerning the rear set-back minimum for use 8 residential dwellings (2 or 3 family semi-detached) to enact that such rear set-back minimum shall be set at 7 meters, as show on sketch herewith.

In accordance with the stipulation of the Cities & Towns Act, all proprietors entitled to vote (inscribed as such on the valuation roll, who were of age and Canadian citizens on July 15th, 1985 in the case of physical persons, or who have complied within the prescribed delay with the requirements of paragraph 3 of article 385 of the Cities & Towns Act (L.R. 77) in the case of corporations, commercial companies or associations) may request that by-law #436 be submitted to a secret vote in accordance with articles 385 to 396 inclusively of the said law; this request takes place in accordance with the registration procedure required under article 370 to 384 of the Cities & Towns Act (L.R. 77) and under which procedure persons entitled to vote on the by-law in question will have access to a register open for this purpose from 9 AM to 7 PM on September 4 and 5, 1985 at the office of the Town, suite 430, 9 Montcalm Blvd, Candiac; that the required number of registered requests that by-law #436, be submitted to a vote is 20 and in default of said number, the by-law in question shall be deemed approved by persons entitled to vote, that any person entitled to vote on this by-law may take cognizance there of at the Town office, in the normal hours of business and during registration hours;

that the result of this consultation through registration procedure that be announced on September 5, 1985, in the Hall used for Town meetings, located at 9 Montcalm Blvd, Suite 430 Candiac, at 7:15 PM.

Given at Candiac, this 23rd of August, 1985

H. SENTENNE, o.m.a.
 Secretary-Treasurer

JE PEUX

PROBE

- Pour:
- Achat
 - Vente
 - Évaluation gratuite de votre propriété



COMPOSEZ
 Rés.: 659-1333
 Bur.: 676-9186

Gilles Robidoux

VOUS AIDER?

Commission scolaire de Laprairie
 50, boulevard Taschereau, LaPrairie, Qué.
 J5R 4V3 (514) 659-2971

AVIS PUBLIC

Ouverture des classes en septembre 1985

La Commission scolaire de Laprairie annonce l'ouverture de ses classes pour le mardi, 3 septembre 1985 (de la maternelle à la 6e année).

Les élèves qui sont transportés par autobus recevront par courrier une lettre du service du transport leur indiquant l'heure et l'endroit où l'autobus les prendra pour les conduire à leur école.

Les parents qui n'auraient pas encore inscrits leur enfant sont priés de le faire au plus tôt en s'adressant à l'école la plus rapprochée de leur domicile.

Donné à LaPrairie, ce 28ième jour du mois d'août 1985.

Antoine Guénette
 Directeur général

Commission scolaire de Laprairie

PUBLIC NOTICE The Opening of schools in September 1985

Advice is hereby given by the Commission Scolaire de Laprairie that St-Raymond School will open on Tuesday, September 3rd, 1985 (Kindergarten to grade 6).

All children transported by bus will be advised by a letter from the transportation service at what time and where they will be picked up.

Parents who have not enrolled their child yet are requested to do so as soon as possible.

Given at LaPrairie, this 28th day of August 1985.

Antoine Guénette
 General Manager

28

28

**Ensemble de flûtes à bec de Châteauguay
2 360\$ pour sa recherche de l'excellence**

Roland Dussault, député du comté de Châteauguay est fier d'annoncer l'octroi d'une aide

financière de 2 360\$ à l'Ensemble de Flûtes à Bec Châteauguay dans le cadre du programme

d'assistance financière au perfectionnement et à la recherche de l'excellence du ministère du Loisir, de la Chasse et de la Pêche. Selon les propos mêmes du ministre Jacques Brassard, ajoute M.

Dussault: «Cette contribution de l'État québécois se veut un appui concret aux efforts déployés par l'Ensemble de Flûtes à bec dans son milieu pour le développement du loisir

culturel.»

Un peu plus tôt, le député Dussault promettait et remettait 2 000\$ à l'Ensemble de Flûtes à Bec pour l'aider à éponger les frais de son récent périple en Europe.

Etes-vous prêt pour l'école?

Les marchands de la Plaza Delson le sont.

GRATUIT
Des coffres remplis de crayons seront remis aux gens magasinant chez nous.
À compter du jeudi 29 août jusqu'à épuisement des stocks.
Hâtez-vous!
Les quantités sont limitées.

Si près de vous

Ivanhoe Inc.

CENTRE COMMERCIAL
PLAZA DELSON
1000 boul. Georges-Gagné angle Route 132 Delson

Les Optimistes de Delson, c'est un départ!

Le nouveau comité exécutif du Club de bien planifier la prochaine saison. La première et nouvelle activité du Club, le Pique-Nique Jeunesse eut lieu sur le magnifique site naturel du parc La Tortue et fut un succès à tout les niveaux.

Robert Massé

Malgré la période de vacances, plus de trois cent-cinquante enfants se sont amusés sans arrêts au son de la musique "ALPATECH". Des jeux et des courses ainsi que de nombreux prix ont fait la joie de tous. Les coins les plus populaires furent sans aucun doute les promenades à dos de poneys, les maquillages et les fameux hot-dog et jus à 0.25 cents.

POMPIERS DE DELSON

Les démonstrations du Service des Incendies de Delson, sous la direction du Chef M. Normand Yelle qui est aussi maquilleur professionnel en ont impressionner plus d'un! On se serait crus à Hollywood tellement les blessures avaient l'air réelles. Leurs conseils en ce qui concerne les premiers soins ont été très appréciés.

OPTIBULLE
La mascotte OTI-

BULLE a fait la joie des petits avec ses pas de danse au rythme de deux musiques entraînantes, suite à la découverte de ce nouveau talent j'ai essayer d'avoir ses impressions. OPTIBULLE, était déjà partis préparer la prochaine activité du Club, ça promet!

MARIO (G.T.O.) Deguire

La semaine dernière je parlait du dynamique Mario, aujourd'hui il faudrait parler du dynamisme des gens impliqués, jeunes filles les épouses, tout un travail d'équipe. MERCI à tous.

M. Richard Marsan est heureux comme un "PRÉSIDENT" et promet que la fête sera de retour l'an prochain. Il ne faut jamais perdre de vue notre premier but; aider, faire prendre confiance et valoriser tous les jeunes sans exceptions.

Le tout clôturé par une immense chaîne de l'AMITIÉ animé par M. Claude Lapierre au son de "We Are The World" et Na!Na!Na! Good Bye.

COMMENDITAIRES

J'aimerais attirer votre attention sur l'importance de mentionner et d'encourager nos précieux commenditaires,

(suite à la page 43)

SPÉCIALISTE EN TOITURE DE BARDEAUX

Si votre toit semble usé, n'attendez pas que le ciel vous tombe sur la tête!



Nous avons pour vous plusieurs choix de bardeaux de couleurs

* Plan de financement disponible
APPELÉZ-NOUS POUR UNE

ESTIMATION GRATUITE

INSTALLATION P.L. RIVE-SUD

632-2872

445-9577

246, St-Régis, St-Constant,

(suite de la page 42)

sans eux, toutes ces bonnes et saines activités ne seraient pas possibles.

Sincères remerciements:
 La Ville de Delson,
 L'Association des Pompiers de Delson (Sécurité, prévention, 200 hot-dog.)
Musique payer par:
 Garage Riviera, Richard Desmarais-Ridoflex, Accommodation Delson, Garage Thomas Levesques.
Poneys payer par:
 Les Entreprises Lalonde,
Poêle à hot-dog:
 Supérieur Propane,
Hot-dog:
 Restaurant l'Orange, Agence A.G.B., Agence Sécurité Claude & Laplante.

Épluchette de blé d'inde organisée par l'Association des Pompiers de Delson

Une épluchette de blé d'inde est organisée le samedi 7 septembre prochain à l'hôtel de ville de Delson.

Organisée par l'Association des pompiers de Delson, cette activité annuelle s'adresse à toute la population. Les organisateurs procéderont entre autres au tirage d'un boeuf de 100 livres ainsi qu'un porc de 250 livres.

L'invitation est donc lancée à tous. Les billets sont présentement en vente à la caserne du service des incendies de Delson.

Attention Chorale Sainte-Catherine

Vous aimez chanter et vous avez le goût de faire parti d'un groupe la saison '85-'86. Mercredi 11 septembre '85 à 20:00 hres à l'église de Ste-Catherine.

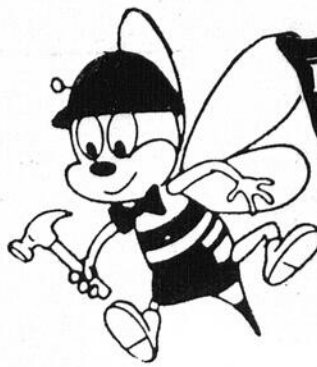
Venez donc en grand nombre nous avons besoin de voix d'hommes et de femmes. Il n'est pas nécessaire d'avoir une expérience de chorale car il suffit d'aimer chanter.

Bienvenue spécial aux anciens membres. Pour de plus amples informations 632-8567.

Endroit:
 Église Ste-Catherine
 Quand:
 11 septembre '85 à 20:00 hres.

Les Centres de Rénovation

Matco



FUMIER DE MOUTON
 Sac de 20Kg.

1.95 ch.



ENGRAIS A PELOUSE
 16-4-4
 Sac de 14Kg

6.95 ch.

ENGRAIS A PELOUSE HERBICIDE
 16-4-4
 Sac de 14Kg.

Super engrais 16-4-4
 Herbicide

7.95 ch.

...ET BEAUCOUP D'AUTRES PRODUITS EN SPÉCIAL

BOIS TRAITÉ

1" x 8"

Patron shiplap.
 Dos v-joint.
 Idéal pour revêtement extérieur de maison et cabanon, etc...

67¢ pi.li.

BOIS TRAITÉ

Des terrasses pour la vie au grand air. Une réalité!
 Bois traité sous pression garantie de 40 ans.



2.99 ch.

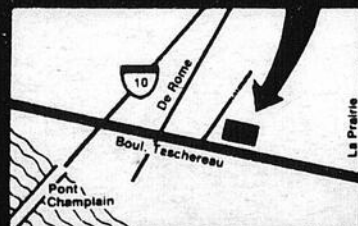
CIMENT PRÉ-MÉLANGÉ

Sac de 30Kg.

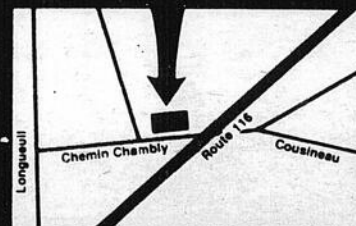
BOIS A TOUTES INTÉMPÉRIES

40 ANS

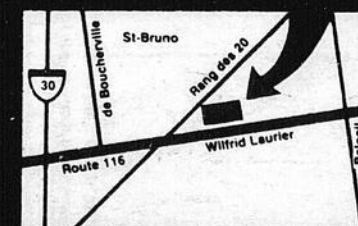
1 1/4" x 4" carre	35¢ p.l.
2" x 4"	36¢ p.l.
2" x 6"	58¢ p.l.
2" x 8"	72¢ p.l.
6" x 6"	2.09 p.l.
4" x 4" x 8"	5.79 mcx
1" x 6" x 5"	1.53 mcx



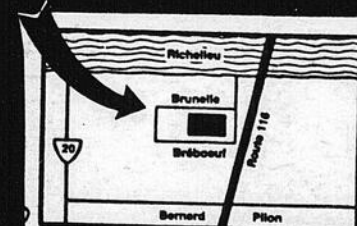
Brossard
 9425 Taschereau
 659-2925



St-Hubert
 4630 Chemin Chamby
 678-9010



St-Basile
 355 St Wilfrid Laurier, Route 116
 653-7851 - 866-8301



Beloeil
 215, rue Breboeuf
 467-3351



LE REFLET - Mercredi le 28 août 1985 - Page 48

28

28

28

LE

REFLETDES **SPORTS**
ET **LOISIRS****La pêche en fin de saison**

(GPA) Même si la pêche bat son plein, il faut penser que déjà, dans quelques semaines tout au plus (selon les zones), prendra fin une autre saison de pêche, du moins en ce qui regarde les salmonidés. Et, avec la période de chasse qui s'en vient à grands pas, plusieurs sportifs changeront la canne pour le fusil. Il faut donc en profiter au maximum.

En ce qui concerne la truite mouchetée, cette dernière a déjà commencé à se diriger vers ses endroits de frai et affichent des couleurs resplendissantes vers la fin du mois. Toutefois, à cette période, elles deviennent parfois plus sélectives dans leur nourriture, sont plus difficiles car elles se sont gavées tout au long de la saison et sont préoccupées par le besoin de se reproduire. Il faut donc être patient et pêcher beaucoup plus lentement. Elles auront tendance à prendre davantage tout ce qui

semble attractif plutôt qu'imitatif.

En ce qui a trait aux autres espèces, elles répondent habituellement très bien aux leurres présentés adéquatement. Les espèces dites d'eau chaude comme le doré, le brochet ou l'achigan sont très actives. Le doré, un des poissons les plus estimés de la

part des gourmets, affectionne particulièrement jigs, vibrotail, bass-bustes, etc. Si vous avez la chance de vous mesurer à cette espèce, n'oubliez pas que vos leurres devront être sur le fond

pour avoir du succès. Ça vaut la peine quelquefois de risquer de perdre quelques leurres pour être certain de capturer ce poisson à livrée d'or. Et, pour les sportifs qui

ne remiseront pas leurs cannes avec l'arrivée des jours plus froids, les gros spécimens seront moins difficiles mais ça, c'est une autre histoire! Nous y reviendrons.

**LIGUE DE BALLE-
lente LES
PATRIOTES****Classement des équipes**

	G	P	N	Pts
Taverne D.A.	16	8	3	35
Jacques Côté Auto.	15	8	4	34
Rock Lane Jeans	10	16	1	21
Breuvaige Lafrance	8	17	2	18

Moyenne au bâton

Richard Lamarre	505
Paul Fournier	458
Claude Gagnon	426
Sylvain Gaudreault	424
Luc Rousseau	410

**COURS DE
NATATION**Centre
de
natation
Mercier inc.27, rue St-Clément Est
Ville Mercier, P.Q.**691-9219**PISCINE CHAUFFÉE
84° F**COURS DE NATATION APPROUVÉS
PAR LA CROIX ROUGE****SESSION DU 1^{er} SEPTEMBRE AU 26 OCTOBRE 1985
PÉRIODE DE HUIT COURS**

AQUA-BÉBÉ	45.00 \$
ENFANT	45.00 \$
SAUVETAGE 1, 2, 3	48.00 \$
ADULTE	50.00 \$
NAGE-SYNCHRONISÉE (BALLET AQUATIQUE)	50.00 \$
CONDITIONNEMENT PHYSIQUE AQUATIQUE	50.00 \$
PRÉNATAUX AQUATIQUES	6.00 \$ L'HEURE

COURS DE MÉDAILLE DE BRONZE
COURS DE MONITEUR ADJOINT (LEADER)
COURS DE MONITEURAussi disponible
Casques de bain
Maillots de bain
Produits chimiques
pour piscine*** NAGE LIBRE GRATUITE POUR TOUTE
PERSONNE INSCRITE À UN COURS *****INSCRIPTION IMMÉDIATE
HEURES DE BUREAU: 9 HEURES À 21 HEURES****COUVREUR
et FERBLANTIER SFQ INC.****NOUVEAU**Vente et installation
de lanterneau
en plexiglass
et égoutille**11 ANS D'EXPÉRIENCE****TOITURE DE TOUS GENRES**

DIVERS RÉPARATIONS POUR ACCOMODER NOS CLIENTS

SERVICE après VENTE #1

Nous essayer, c'est nous référer

659-3725 ou 325-6370

1100 Place Cloutier, suite 9, La Prairie

**RABAIS
JUSQU'À \$300.00 (10%)**

À la signature du contrat

AVEC CE COUPON (Valide jusqu'au 31 août '85)**ATTENTION****NOUVEAU****RÉSERVEZ VOTRE '86
DÈS AUJOURD'HUI****HONDA****Moteur quatre soupapes de 350 cc.
Quatre roues motrices. Boîte à cinq vitesses avec marche arrière.****NOUS VENONS DE RECEVOIR PLUS DE 75 TROIS ROUES '84 - '85
À DES PRIX EXTRAORDINAIRES**

ATC-70	\$ 669.00
ATC-125 m	\$1,249.00
ATC-200 m	\$1,699.00

**\$2,249.00****emieux
& Fils Ltée****831 Principale St-Michel 454-3939**

Saint-Rémi
Avis de recherche

Nous sommes à la recherche de jeunes garçons de 12 à 17 ans pour former une nouvelle troupe scout-éclairés à St-Rémi cet automne. Si tu veux développer la discipline, la débrouillardise, l'enthousiasme et le dévouement, communique avec Raymond et Micheline Vaillancourt à 454-6308.

Ligue régionale féminine ballon sur glace

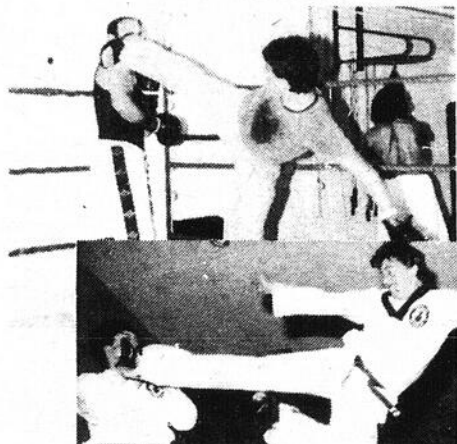
Rappel: nous avons encore des places disponibles pour compléter notre ligue. Si vous êtes intéressés à jouer dans une ligue sans contact. Communiquez le plus tôt possible. Les parties ont lieu le dimanche soir de 8h00 à 9h30 p.m. au Centre sportif Saint-Rémi. Pour informations ou inscriptions, Yves ou Danielle Provençal au 454-9235.

Association québécoise des parents et amis du malade mental section Rive-Sud

L'Association québécoise des Parents et Amis du malade mental Rive-Sud, tiendra sa rencontre régulière le **mercredi 4 septembre 1985** à 19h30, au 370 Chemin Chambly, édifice Richelieu (salle du CLSC Longueuil-Ouest, rez-de-chaussée) à Longueuil. Le thème de la discussion sera: «Comment la maladie d'un proche affecte-t-elle la famille?» Tous sont les bienvenus. Entrée libre.

COURS DE TAE KWON DO

ENDROIT: ÉCOLE LOUIS-LAFORTUNE
103 MONTÉE DES BOULEAUX



L'art coréen de la défense maintenant devenue une discipline olympique. Pour femmes, hommes et enfants qui recherchent:
• Conditionnement physique
• Souplesse
• Vitesse et réflexe

COURS SPÉCIAUX POUR LES DÉBUTANTS.
Inscription lundi le 9 septembre '85 de 18h00 à 22h00 et jeudi le 12 septembre '85 de 18h00 à 22h00.

VASTE GYMNASÉ COMPRENANT CASES ET DOUCHES

LES COURS SE DONNERONT TOUS:

Les lundi soir et jeudi soir de 18h00 à 22h00 et les samedi matin de 9h00 à 13h00

Les inscriptions peuvent se faire maintenant où sur place.

Renseignements: **tél.: 638-0995**

Instructeur: **RAYMOND ANGELILLO**, ceinture noire, 3^{ème} Dan, Gagnant de plusieurs compétitions nationales et internationales. Élèves de Maître Chong Lee, 7^{ème} Dan.

CET AUTOMNE

du 27 août au 31 octobre, ou jusqu'à épuisement des stocks

Escompte jusqu'à

50% du prix de détail

sur presque toutes les plantes en pots

ARBRES • ARBUSTES • CONIFÈRES

NUTRITE

Pré-Hiver
15 kg fait 375 m² de superficie
\$9.95
rég. 11.95

Une pelouse parfaite pour l'année prochaine se prépare dès maintenant avec

NUTRITE

Ne négligez pas les besoins de votre pelouse à la fin de l'été. Une application d'engrais Nutrite Pré-Hiver plus Herbicide offre une protection contre les dommages que peut subir votre pelouse durant l'hiver, tout en éliminant les problèmes et en la rendant plus riche.

NUTRITE

Pré-hiver + Herbicide
15 kg fait 375 m² de superficie
\$12.95
rég. 14.95

Pépinière Beaumont Ltée

1372 Principale Rougemont
JOL 1M0

469-3633



JUSQU'AU 31 AOÛT 1985

RABAIS SENSAS' SOLEIL!

1015\$ DE RABAIS
À L'ACHAT DE CERTAINS MODÈLES ÉQUIPÉS DU GROUPE-OPTION SPÉCIAL
BOÎTE AUTOMATIQUE



LYNX

1336\$ DE RABAIS
À L'ACHAT DE CERTAINS MODÈLES ÉQUIPÉS DU GROUPE-OPTION SPÉCIAL
CLIMATISEUR



TOPAZ

400\$ DE RABAIS SUR TOUTES LES AUTRES LYNX ET TOPAZ.

Le concessionnaire **MERCURY** le plus progressif

MERCURY **Morand**
LINCOLN LINCOLN MERCURY VENTE LTEE

4105, ROUTE 132, VILLE DE STE-CATHERINE

Dépositaire Mercury: Lynx, Topaz, Capri, Cougar, Marquis, Grand Marquis, Continental et Mark VII.
Camions Ford: Ranger, Éconoline, Bronco, Bronco II.

632-1340

Tournoi de tennis de Saint-Constant

TOURNOI DE TENNIS SAINT-CONSTANT



1^{ère} rangée: M. Jacques Dessureault, président Association de Tennis, M. Robert McKay, président Tournoi de Tennis. 2^{ème} rangée: Mme Diane Demers, membre Comité de loisir, M. Jacques Perreault, maire, Mme Diane McKay, Sec. Asc. de Tennis, M. Gilles Dagenais, membre Comité de Loisir, Mme Lynn McKay, directrice relations publiques, M. Alain Dumouchel, publiciste, M. Jean-Claude Fontaine, Comité de Loisir et M. Michel Arsenaull, trésorier.

C'est sous une très belle température que c'est déroulé la deuxième édition du tournoi de tennis. Je dirais même que la première fin de semaine, c'est sous un soleil de plomb que les joueurs se sont disputés des matches pour le moins enlevants. Et comme si nous n'étions pas assez gâtés par la température, nous avons été en plus supportés tout au long du tournoi par des spectateurs(trices) des plus intéressés.

La première expérience de matches en double fut un succès, malgré le nombre d'équipe s'y étant inscrite; et nous incite sans aucune hésitation à répéter l'expérience dans les années à venir.

Comme vous pouvez le constater, le tournoi fut vraiment une réussite. C'est certain qu'il y a place à amélioration, mais bien que la perfection n'existe pas dans ce monde, nous ferons to-

ce qui est possible pour l'atteindre au fil des ans.

Donc voilà sans plus tarder les récipiendaires des différentes catégories:

8-12 ans avancé: FRANÇOIS BOURASSA
13-17 ans débutant: DANNY VARANESSE
18 ans et + débutant: STÉPHANE THERRIEN
18 ans et + intermédiaire: SIMON GILBERT
18 ans et + avancé: JACQUES GIRARD
18 ans et + double intermédiaire: PIERRE LAFRAMBOISE-ALAIN MOREAU
18 ans et + double avancé: JACQUES GIRARD-SYLVAIN DÉZIEL

Si ce tournoi fut un succès, il en dépend de plusieurs facteurs et un qui est très important est sans contredit l'aide fourni par les nombreux

commanditaires, et c'est avec plaisir que je vous en fait l'énumération:

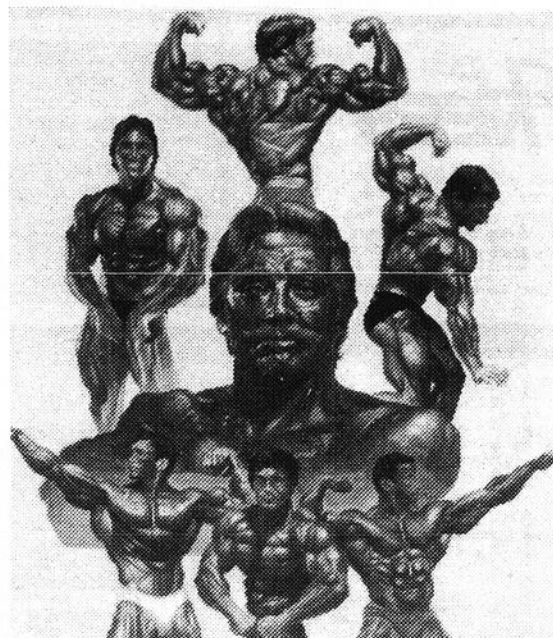
- Club Optimiste Saint-Constant
- Banque de Montréal
- Quincaillerie Ro-Na
- Performance Sports
- Salon Isa-Belle
- L'aristocrate Fleuriste
- Les Transports Jean-Guy Riendeau Inc.
- Banque Nationale
- Club des 20
- Compagnie Canadienne de Tableaux noirs Ltée
- Yougi Fruits
- Imprimerie Létourneau
- Centre du Pneu de St-Constant Inc.
- Tel Audio Inc.
- Sous-Marin chez Dave
- Boucherie Le Baron Enr.
- Pâtisserie Française St-Constant Enr.
- GYM Santé
- Restaurant Château Grec
- Créations Jeans Enr.
- Casse-Croûte Sylvie
- Bijouterie L.S.M.
- Caisse Populaire St-Constant
- Aubergin?
- Construction Philippe Ferland
- M. Cadilo

- Marché Métro
- Cusson-Paulin Inc.
- Bijouterie Jo-Yan
- Installation P.L. Rive-Sud
- Super Sport
- Sani Sport de Brossard
- Unitotal
- Coiffure Pour Lui (Cheveux Messieurs)
- Dépanneur M & G
- Jeux du Québec

J'aimerais juste remercier en particulier la PHARMACIE UNI-PRIX pour avoir fait don d'une superbe coupe, qui deviendra le trophée emblématique du tournoi. Et de plus, le Service de Loisir soit M. JEAN CHABOT et son équipe pour l'aide fournie. Soyez assurés qu'à la suite d'un tournoi couronné d'un succès pareil, il y aura reprise l'année prochaine. Alors entre temps, on vous souhaite du bon tennis et au plaisir de pouvoir se revoir lors de la 3^{ème} édition.

ALAIN DUMOUCHEL
PUBLICISTE
ASSOCIATION DE
TENNIS DE
ST.-CONSTANT

Championnat du Sud-Ouest en culturisme



Pour la première fois au niveau régional (Sud-Ouest) un concours de Culturisme reconnu par la FCPA-Q/IFBB plus 25 athlètes s'entraînent depuis plus d'un an pour décrocher le titre qui les rend éligible au Championnat Provincial. Les villes participantes sont: Valleyfield, Ste-Catherine, Ste-Martine, Melocheville, St-Chrysostome, Lachine, St-Constant... la ville de Ste-Catherine est représentée par le jeune culturiste "Carl Ouellet". Cet événement sportif aura lieu le 28/09/85 à 7h30 à l'auditorium de la polyvalente L.P.P. Pour informations, rejoindre l'organisateur N. Pierre Razik 692-4492.

COURS DE CONDITIONNEMENT PHYSIQUE

(1 heure)
suivi de l'activité
VOLLEYBALL
(1/2 heure)

**TOUS LES MARDIS DE
19H00 à 20H30**

**Au Pavillon des sports
JEAN-DE-LA-MENNAIE**
870, Chemin St-Jean
La Prairie

SESSION:
14 COURS

Début des cours: Mardi 10 septembre
Inscription:
632-0856

Professeur:
Serge Tisluçk



COURS DE LA CROIX-ROUGE À LA PISCINE JEAN-DE-LA-MENNAIE

(Opéré par le club de natation SAMAK)



OBJECTIFS: APPRENEZ BIEN APPRENEZ VITE APPRENEZ POUR LONGTEMPS

ENFANTS

Cours	Gr.	Jour	Heure
• Bambins (avec parents) (3 ou 4 ans)	1	Samedi	10h00 à 10h30
	2	Samedi	10h00 à 10h30
	3	Samedi	10h30 à 11h00
	4	Samedi	10h30 à 11h00
• Grenouille (4 ou 5 ans)	1	Jeudi	16h30 à 17h15
• Dauphins (5 ans)	1	Jeudi	16h30 à 17h15
• Croix Rouge • Jaune	1	Lundi	19h30 à 20h30
	2	Jeudi	19h00 à 20h00
	3	Samedi	11h30 à 12h30
	4	Samedi	13h30 à 14h30
• Orange	1	Mardi	19h00 à 20h00
	2	Mercredi	19h00 à 20h00
	3	Vendredi	19h00 à 20h00
	4	Samedi	11h30 à 12h30
	5	Samedi	12h30 à 13h30
• Rouge	1	Lundi	19h30 à 20h30
	2	Jeudi	19h00 à 20h00
	3	Vendredi	19h00 à 20h00
	4	Samedi	12h30 à 13h30
• Maron	1	Lundi	19h30 à 20h30
	2	Vendredi	19h00 à 20h00
	3	Samedi	10h30 à 11h30
	4	Samedi	13h30 à 14h30
• Bleu	1	Mardi	19h00 à 20h00
	2	Mercredi	19h00 à 20h00
	3	Samedi	11h30 à 12h30
• Vert	1	Mardi	19h00 à 20h00
	2	Mercredi	19h00 à 20h00
	3	Samedi	12h30 à 13h30
• Gris	1	Jeudi	19h00 à 20h00
	2	Samedi	13h30 à 14h30
• Blanc	1	Jeudi	19h00 à 20h00

ADULTES

Cours	Gr.	Jour	Heure
• Les Froussards	1	Mardi	20h00 à 21h00
	1	Mardi	20h00 à 21h00
	1	Vendredi	20h00 à 21h00
	1	Jeudi	20h00 à 21h00
	1	Mardi	20h00 à 21h00
	2	Vendredi	20h00 à 21h00
• Bleu	1	Jeudi	20h00 à 21h00
	1	Jeudi	20h00 à 21h00
	1	Mercredi	19h00 à 20h00
• Gris	1	Mercredi	19h00 à 20h00
	1	Mercredi	19h00 à 20h00
Conditionnement aquatique	1	Jeudi	20h00 à 21h00
	1	Vendredi	20h00 à 21h00
• Pré-natalité • Médaille de bronze Bain libre pour tous	1	Samedi	15h30 à 16h30
	Lundi		20h30 à 21h30
	Mercredi		20h00 à 21h00
	Samedi		14h30 à 15h30

• Une deuxième session de cours sera offerte du 18 novembre au 21 décembre 85. (5 semaines à 2 fois par semaine).
• Horaire sujet à changements selon les inscriptions.

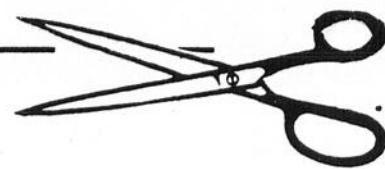
Début des cours: Lundi 9 septembre '85
Fin des cours: Dimanche 16 novembre '85
Durée: 10 semaines **Coût:** \$45.00

Endroit: Piscine Jean-de-la-Mennaie
870 Chemin St-Jean, LaPrairie
Inscriptions: Les 3, 4 et 5 septembre de 18h00 à 21h00 à la piscine
Pour renseignements: en soirée de 18h00 à 21h00

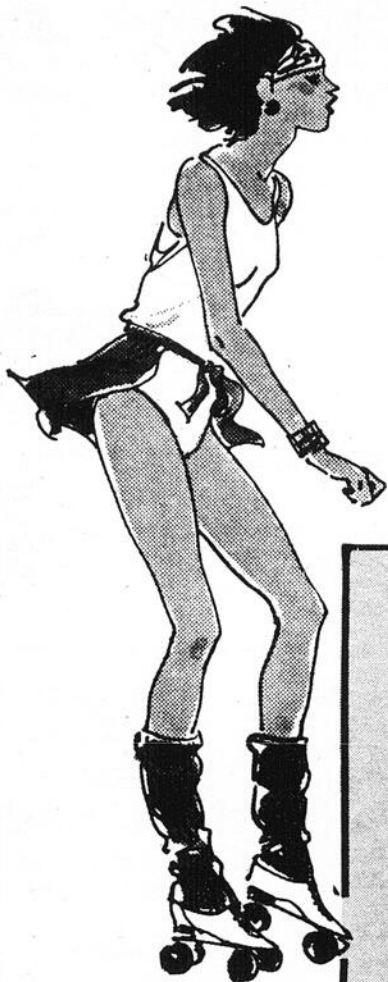
CLUB DE NATATION SAMAK
659-8826



RÉ-OUVERTURE DE LA ROULATHÈQUE



28



Le 6 septembre marquera la ré-ouverture du Paladium de Delson pour une 6ième saison. Le Centre Sportif de Delson vous informe donc de son horaire pour les adeptes du patin à roulettes.

Nous pouvons organiser des groupes pour adultes durant la semaine. Les intéressés peuvent communiquer avec le gérant de l'aréna.
Espérant vous voir en très grand nombre.
Pour information: Réal Langlais
632-9352 Aréna



HORAIRE DU PALADIUM POUR LA SAISON '85-86 DU 6 SEPTEMBRE AU 30 MARS '86	
Vendredi: 18h00 à 24h00	Enfants \$3,00 Adultes \$3,00 Location de patins: \$1,00
Samedi: 12h00 à 18h00	Enfants \$2,00 Adultes \$2,00 Location de patins: \$1,00
Dimanche: 12h00 à 18h00	Enfants \$2,00 Adultes \$2,00 Location de patins: \$1,00

CENTRE SPORTIF DELSON
100 BOUL. DELSON
DELSON 632-9352
632-9353

Le Centre Sportif de Delson a des heures de glace disponibles le matin et l'après-midi à très bons prix.

Également le soir après minuit. Le prix est \$80.00 l'heure et \$105.00 pour 1-1/2 heure.

Les prix mentionnés dans cette réclame entreront en vigueur à compter du 28 août '85.

HORAIRE DU PATIN LIBRE SAISON '85-'86

Du 3 septembre au 25 mars '86

Tous les mardis: 16h30 à 17h30

Tous les samedis: 15h00 à 16h00



PASSE POUR LA SAISON **\$5⁰⁰**

SALLE DE RÉCEPTION
Capacité: **\$200.⁰⁰**
250 personnes

HEURES DE GLACE SAISON

HEURES	LUNDI	MARDI	MERCREDI	JEUDI	VENDREDI	SAMEDI	DIMANCHE
6-7		Mme Massé	Mme Massé	Mme Massé	Mme Massé	A.H.M. Delson	A.H.M. Delson
7-8						C.P.A. Delson	Candiac
8-9						C.P.A. Delson	Candiac
9-10					M.K.E.	C.P.A. Delson	Candiac
10-11						C.P.A. Delson	Candiac
11-12						A.H.M. Delson	A.H.M. Delson
12-13						A.H.M. Delson	A.H.M. Delson
13-14					D. Ouellet	A.H.M. Delson	A.H.M. Delson
14-15					D. Ouellet	A.H.M. Delson	A.H.M. Delson
15 1/2-	Mme Massé		Mme Massé	Mme Massé		Patin libre	B.B.R. 2A
16 1/2-		Patin libre			St-Constant	St-Constant	B.B.R. 2A
17-18	C.P.A. Delson	A.H.M. Delson	C.P.A. Delson	C.P.A. Delson	A.H.M. Delson	St-Constant	B.B.R. 2A
18-19	17h00 à 19h30	17h30 à 22h30	17h00 à 18h30	17h00 à 19h30	17h30 à 21h30	St-Constant	B.B.R. 2A
19-20	St-Constant	17h30 à 22h30	A.H.M. Delson	St-Constant	17h30 à 21h30	St-Constant	B.B.R. 2A
20-21	19h30 à 21h30	17h30 à 22h30	18h30 à 21h30	19h00 à 23h00	17h30 à 21h30	St-Constant	A.H.A. Ste-Cathe.
21-22	M. Toffollo	17h30 à 22h30	A. Richard	19h00 à 23h00	Seagram	St-Constant	A.H.A. Ste-Cathe.
22-23	21h30 à 24h00	N. Trudeau	21h30 à 24h00	19h00 à 23h00	21h30 à 24h00		A.H.A. Ste-Cathe.
23-24		22h30 à 24h00					
24-1					D. Boulerice		
1-2							
2-3							
3-4							
4-5							

28

28

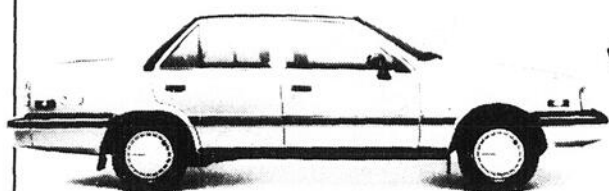
VENTE D'ÉCOULEMENT

ESCOMPTE
SUR

pony

STELLAR

modèle 1985



ÉPARGNEZ

sur
certains modèles
en inventaire
Quantités limitées

HÂTEZ-VOUS
SERAY VOUS UN DES CHANCEUX

VOYEZ ET ESSAYEZ UNE HYUNDAI

Chez:

SERAY

AUTO INC.

1191 Bourgogne, Chambly 658-4482

L'équipe

C.P.A.
LA PRAIRIE



RAPPEL POUR
INSCRIPTION AU
C.P.A. LA PRAIRIE

Si tu désires encore
faire du patin artistique
cette année ou te joindre
à nous, tu n'as qu'à te

présenter à l'aréna
l'Olympia, 555 Notre-
Dame, mercredi le 28
août, de 19h. à 21h avec
ton formulaire de
pré-inscription (pour les
amis de l'an passé). Tu
peux avoir plus d'infor-
mation en téléphonant à
M. René Morin à
659-8441 ou à Mme
Denise Leblanc à
659-5165.

La saison débutera le 4
septembre pour les
seniors (cours privés) et le
7 septembre pour les
juniors (débutants) à 9h.
Tu peux en profiter pour
l'inscrire cette journée là
aussi.

ÉCHANGES OU VENTE

Les parents qui sont
intéressés à vendre, à
échanger ou à acheter,
des patins ou des
costumes usagés du club
peuvent se présenter à
l'aréna l'Olympia le 7
septembre, avec chaque
article bien identifié (nom,
numéro de téléphone et
prix demandé). Les tran-
sactions devront s'effec-
tuer entre les personnes
intéressées. Une per-
sonne responsable vous
recevra.

Murielle Marsan
Publiciste

La Prairie Inscriptions pour le karaté

Le Haragei Karaté Do
Inc., en collaboration avec
le Service des loisirs de
La Prairie, offre des cours
de karaté pour les enfants
et les adultes, en plus
d'un cours d'auto-
défense pour les femmes
de 14 ans et plus.

Tous les renseigne-
ments sur la session
d'automne (d'une durée
de trois mois) vous seront
fournis lors des inscrip-
tions qui auront lieu à La
Maison à tout le monde,
135, chemin de St-Jean,
La Prairie.

Les cours de karaté
pour adultes auront lieu
les lundis, mercredis et
jeudis, de 19 heures à 20
heures. L'inscription se
fera le mercredi 4 sep-
tembre, de 19 heures à
21h30. Coût: 45\$.

Les cours de karaté
pour enfants se donne-

ront les samedis, de 9h30
à 10h30. L'inscription se
fera le samedi 7 septem-
bre, de 9h30 à 10h30.
Coût: 40\$.

Les cours d'auto-
défense pour les femmes
(14 ans et plus) seront
offerts les samedis, de
13h30 à 14h30. L'inscrip-
tion se fera le samedi 7
septembre, de 13h30 à
14h30. Coût: 45\$.

Nous vous prions d'arri-
ver dès le début de
l'heure d'inscription pour
obtenir tous les rensei-
gnements nécessaires.
En outre, il faudra un
minimum de 10 inscrip-
tions au cours pour que
ceux-ci puissent être
donnés.

Toutes les personnes
intéressées par le karaté
ou l'auto-défense ont
donc rendez-vous avec
les dirigeants du Haragei

Karaté Do Inc. aux dates
et heures ci-haut
mentionnées.

JOURNAL HEBDOMADAIRE
LE REFLET

MEMBRE DE
OFFICE DE LA
DISTRIBUTION
CERTIFIÉE

ODC

VÉRIFICATEURS DE
LA DISTRIBUTION
Samson Bélair



COURS DE KARATÉ SELF-DÉFENSE À LA PRAIRIE

DIRECTEUR TECHNIQUE: JOCELYN BOURDEAU

Éducateur pratique depuis 17 ans
3ième Dan, affilié au
SHOTOKAN KARATÉ OF AMERICA

KARATÉ POUR ENFANTS 6 à 12 ANS

Coût: \$40,00 pour 3 mois
Durée: Tous les samedis de
9h30 à 10h30

Inscription: SAMEDI
7 SEPTEMBRE
Entre 10h00 et
12h00

MAISON À TOUT L'MONDE
135 Chemin St-Jean
La Prairie

KARATÉ ADULTES-ADOLESCENTS

Coût: \$45,00 pour 3 mois
Durée: Débutant tous les lundis et jeudis
de 19 hres à 20 hres

Inscription: Mercredi 4 septembre
entre 19hres et 21h30
MAISON À TOUT L'MONDE
135, Chemin St-Jean, La Prairie

SELF-DÉFENSE (FEMMES SEULEMENT)

Coût: \$45,00 pour 3 mois
Durée: Tous les samedis de 13h30 à 14h30
Inscription: SAMEDI LE 7 SEPTEMBRE
de 13 hres à 14h30

MAISON À TOUT L'MONDE
135, Chemin St-Jean, La Prairie
(N.B.: Un viol toutes les 15 minutes au Canada)

INSTRUCTEURS: 8 CEINTURES NOIRES

Reconnues par Maître Ohshima, élève du fondateur
du Karaté Gichin Funakoshi

- Aristide Couture, 2ième Dan.
- Michel Tougas, 1ière Dan
- Daniel Trudeau, 2ième Dan
- Guy Daigneault, 1ière Dan
- Robert Perron, 1ière Dan
- Pierre Laberge, 1ière Dan
- François Leduc,
2ième Dan
- Jocelyn Bourdeau
3ième Dan

Organisme à but
non lucratif



RENSEIGNEMENTS: (1) 883-5045 ou 659-1258

Opération plaisir terrain de jeux St-Rémi

Jeudi dernier (15 août) se tenait à St-Constant une fête réunissant les jeunes de St-Rémi, St-Constant et Laprairie.

Nous voulons remercier nos hôtes. St-Constant, pour cette mer-

veilleuse journée d'activités. Par le fait même il ne faudrait pas passer sous silence le travail fantastique de l'équipe de St-Constant et plus particulièrement, celui de Denis Laberge, l'organisateur de cette journée.

Merci à tous et à la prochaine.

Jacques Beaudet
St-Rémi

Club Tennis Delson

Tournoi de fin de saison

Hommes et Femmes
Le tournoi débute le 3 septembre. Chaque participant(e) est assuré(e) de jouer un minimum de deux(2) rencontres. Il y aura deux catégories, débutants et avancés. La date limite pour les inscriptions est le 30 août 85 à 18 hres.

Les inscriptions ainsi que les renseignements seront fournis sur place. Le coût de ce tournoi est de \$5,00 comprenant tennis et goûter après les finales.

Le cours de navigation de plaisance est offert pour la dixième année consécutive par l'escadron St-Lambert des Canadiens Power Squadrons.

Le cours procure des connaissances utiles pour quiconque navigue dans les eaux canadiennes.

Les inscriptions se prennent le lundi 9 septembre de 19h30 à 22h à



COURS DE NATATION DE LA CROIX-ROUGE

La grille-horaire des différents cours de la Croix-Rouge qui seront donnés aux enfants et aux adultes au Pavillon des Sports de Jean-de-la-Mennais à

LaPrairie, a été publiée la semaine dernière. Les inscriptions auront lieu les 3, 4 et 5 septembre, à JDLM (à l'arrière), 870 ch. St-Jean à LaPrairie entre 18h00 et 21h00. Coût: \$45 peu importe le cours, pour une session de 10 semaines. Pour renseignements: Diane Bernier à 659-8826 entre 18h00 et 21h00.

NATATION DE COMPÉTITION

Vous avez manqué la période d'inscription? Rendez-vous à la piscine

même les 3, 4 et 5 septembre (même horaire que ci-haut). La natation compétitive consiste en un entraînement à raison de 3 périodes de 45 minutes par semaine, soit les mardis, mercredis et vendredis de 16h30 à 17h15. Les jeunes peuvent évaluer leur progrès en participant à différents compétitions tout au long de l'année.

C'est un horaire idéal, si l'on considère que ces périodes d'entraînement se situent après l'école, ne dérangent pas le souper et permettent aux jeunes de participer à d'autres activités. De

plus, entre les compétitions, les fins de semaine sont libres. Pour renseignements, Gilles Durocher, 678-4218, en soirée.

ÉPLUCHETTE DE BLÉ D'INDE DU SAMAK

Gratuite pour tous les nageurs, entraîneurs et parents des nageurs inscrits au club: vendredi, 6 septembre, derrière la Polyvalente Antoine-Brossard sur le boulevard Rome à Brossard à 18h00.

10e TIRAGE

Mme Mariette Gagnon

de Baie Comeau, détentrice du billet no 412 est la gagnante du mois d'août d'une somme de \$2.000.

BINGO

Nous vous rappelons que le bingo dont les profits vont au SAMAK se tient tous les mercredis soirs au Club Social 825, 825 boul. Curé Poirier à Longueuil. Tous les joueurs de bingo sont invités à y participer. Par la même occasion, vous permettrez aux jeunes de demeurer dans une saine discipline.

Louise Durocher

Cours de navigation

l'école polyvalente Monseigneur Parent, 3975 rue Grande-Allée à St-Hubert, et le mardi 10 septembre de 19h30 à 22h à l'école polyvalente Beloeil, 725

rue de Lévis, Beloeil. Renseignements complémentaires: Lt/Cmdt Vicky Carignan, 464-3851; Cmdt Rosalie Corbeil, 464-2684.

LOCATION AUTOS-CAMIONS

À LA JOURNÉE
À LA SEMAINE
AU MOIS
À L'ANNÉE



THIBERT AUTOMOBILES
LTEE
171, ST-PIERRE, SAINT-CONSTANT
P.O. JOL 1X0
514) 632-0260 — MtL. (514) 363-5423

BARNABÉ AUTO CENTRE

de Napierville

vous propose ses super-rabais sur les modèles 1985



■ **Rabais de 525\$** sur les Dodge Omni et Charger

■ **Transmission automatique gratuite** sur les Dodge Aries

■ **Rabais de 800\$** sur les Dodge Lancer, Chrysler Le Baron GTS, Laser, Daytona, New Yorker, Fifth Avenue

■ **Rabais de 500\$** sur les Pick-Up D-50

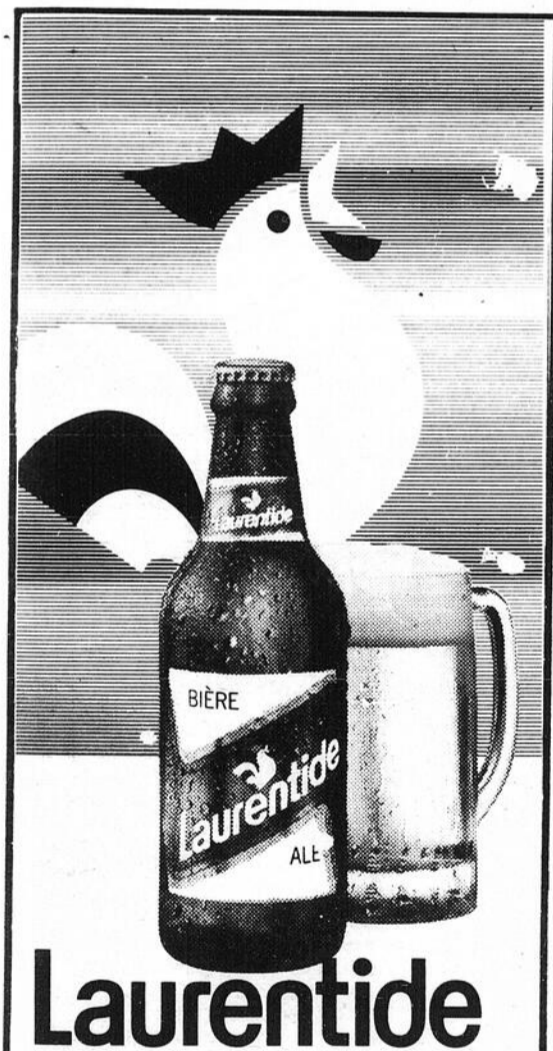
■ **Rabais de 400\$** sur les Pick-Up D-100 et W-100

Un grand choix de voitures usagées de toutes marques

* Très beau choix de voitures usagées de toutes marques en très bonne condition.

438, rue Saint-Jacques, Napierville

TÉL.: 245-3674, 245-3662
861-8722



Laurentide

TOURNOI DE FERS ANNUEL À LA PRAIRIE

Un tournoi de fers aura lieu le 1er septembre (remis au 2 septembre en cas de pluie) au terrain situé à côté de l'École Jean XXIII.

Les inscriptions auront lieu sur place vers 10h00. Ce tournoi est mixte.

Le prix de l'inscription est de \$5 par personne. Les équipes seront formées au hasard.

Pour informations, contactez M. Yvon Bibeau au:

659-9131.



Votre agent:
Marcel Roy

28

28

28



Association de chasse et pêche de La Prairie

PIGEON D'ARGILE
"SIX MEN TEAM"

Grand Tournoi de pigeon d'argile dimanche le 8 septembre 85. Ce tournoi se tiendra au Centre de Tir St-Jacques situé au 574 rang du Côteau nord St-Jacques le

Mineur, sortie 21, autoroute 15.

Tournoi 50 coups individuels inscription \$15.00 classes Lewis: Tournoi 25 coups "Six Men Team" inscription \$12.00; inscription finale 14 hres p.m. \$900.00 bourses et de nombreux

prix de participation

VÉRIFICATION ET RÉGLAGE DES ARMES DE CHASSE

Dimanche le 8 septembre dès 10 hres a.m. une séance d'ajustement d'armes de chasse au centre de Tir St-Jacques au 574 rang du Côteau St-Jacques le Mineur sortie 21 autoroute 15. Le coût de cet ajustement est de \$10.00 plus un droit d'accès de \$5.00 pour les non membres.

TIRAGE DU CHASSEUR
26 OCTOBRE 85

Des billets de tirage sont présentement disponibles pour se mériter un des prix suivants: 1) Carabine action F.N. calibre 270. Prix \$2.00/ch. 2) Walkie Talkie TR 214. 3) Walkie Talkie TR 214. 4) Presse Challenger 2001. 5) Couteau Chasse G96 lame 4 1/4".

CHASSE AU FAISAN

C'est le 14 septembre que débute la saison de chasse au faisan. Pour plus d'information on contacte Jojo Chiasson au 659-8159 ou au chalet du club de tir au 346-3457.

CERTIFICAT DU CHASSEUR

Tous ceux qui ont suivi un cours avant le mois d'août 85 et qui n'ont pas encore reçu leur certificat sont priés de communiquer avec la Fédération québécoise de la Faune. Tél: 271-2487.

ERRATUM

Lors de notre dernier communiqué aux membres, fin juillet 85, un numéro de téléphone 658-8159, aurait dû se lire 659-8159, mille excuses auprès de la personne qui a dû recevoir tous ces

téléphones au lieu de... qui se trouve au notre téléphoniste JoJo 659-8159.

Club de Patinage Artistique de Delson

La saison estivale tire déjà à sa fin et tel que convenu la semaine dernière, je vous fais part des tests réussis lors des sessions d'été pour les patineurs(euses) de Delson.

Robert Masse

Ville Mont Royal, juillet '85: Martine St-Onge - 2ième test figure, Willow (danse); Nathalie Massé - Fox Trot. Août '85: Carole Boyer - Senior Bronze (style libre), Fourteen Steps (danse); Nathalie Massé - European (danse).

Brossard août '85: Manon De Lafontaine - 2ième test (figure), Willow (danse); Tracy Cunningham - Swing (danse); Josée De Lafontaine - Rocker, Tango (danse); Isabel Girard - Américaine (danse), 5ième test (figure); Eric Massé - 5ième test (figure).

Félicitation: travail + travail + travail = succès!

Dernière journée pour les inscriptions: mardi le 27 août, de 19 à 21

heures Informations: Christiane 632-4279, Françoise 632-4701

INFORMATIONS PLUS...

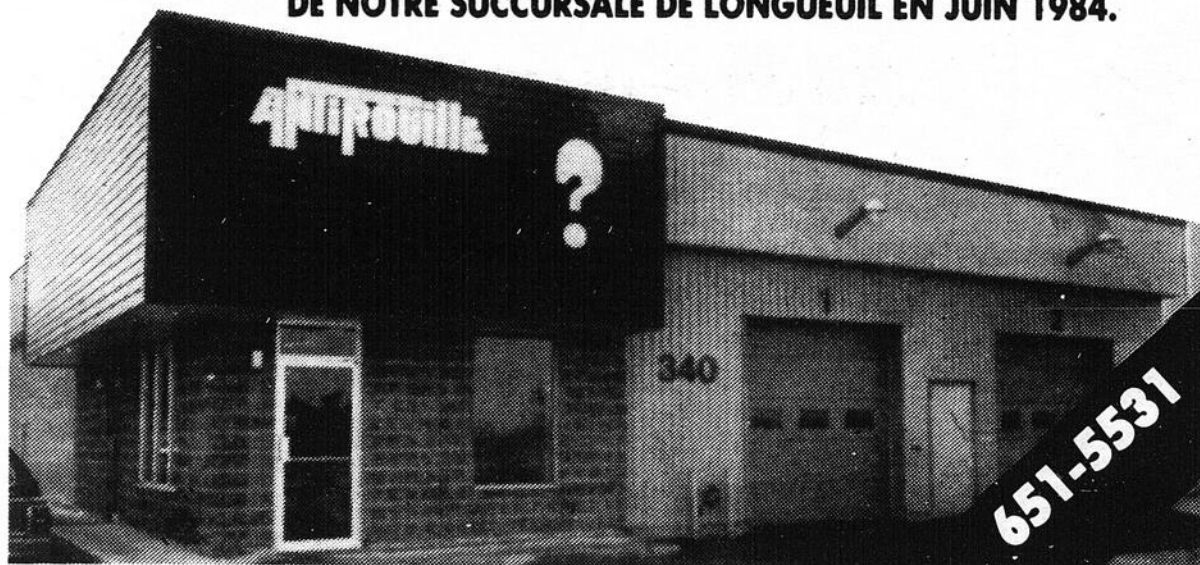
Je vous recommande un abonnement au "Le Triple Saut" - \$4.00 seulement pour quatre parutions. Les médaillés des compétitions y sont mentionnés aussi que les résultats de tests, un journal à patineurs, entraîneurs, juges et bénévoles peuvent s'exprimer.

L'adresse: F.P.A.Q. 4545 ave. Pierre de Coubertin, C.P. 100, succ. M. Montréal, H1V 3R2, tél: (514) 252-3073 ou demander une formule à votre club.

"L'excellence ne doit pas être seulement l'affaire de nos patineurs. Il faut qu'elle soit dans les objectifs des administrateurs(trices) et des organismes en place." (Robert Chabot, Le triple saut).

SUCCÈS SANS PRÉCÉDENT POUR ANTIROUILLE À L'HUILE MÉTROPOLITAIN À LONGUEUIL

PLUS DE 8,000 VÉHICULES TRAITÉS DEPUIS L'OUVERTURE DE NOTRE SUCCURSALE DE LONGUEUIL EN JUIN 1984.



PUBLICITÉ

Il y a 9 ans, Ovide St-Onge, de St-Louis-de-France, décidait de s'attaquer au problème de la rouille, maladie qui s'en prend aux carrosseries automobiles et en limite la vie. Après une longue expérience acquise dans le domaine de la mécanique, M. St-Onge mit au point sa recette en partant du principe qu'il fallait protéger le métal de l'action néfaste de l'eau, de l'humidité et du calcium avec un enduit d'huile qui aurait les qualités suivantes: très forte adhésion à la tôle, excellente pénétration et facilité à disperser l'eau. Son produit se révéla très efficace, puisque des milliers de clients profitèrent des avantages de son traitement pendant plus de 3 ans.

Face à des résultats positifs, les deux garçons de la famille, Bruno et Laurier, décidèrent d'épauler leur père. Bruno, un scientifique de carrière, confia à des gens hautement spécialisés dans le domaine technique la perfectionnement de la recette originale, tandis que Laurier, un expert en

mécanique, mettait son expérience à profit.

Le Centre de recherches industrielles du Québec (CRIQ) arriva dans le «décor» de la firme «Antirouille à l'huile Métropolitain» avec la mission bien précise d'améliorer ce produit québécois tout en le rendant presque incolore et en atténuant le plus possible l'odeur typique de l'huile. La combinaison des expériences pratiques de M. St-Onge alliée à la recherche du CRIQ engendra une formule vraiment scientifique mise à l'épreuve antérieurement.

LE PRODUIT

Le traitement à l'huile n'est pas onéreux (moins de \$50) et très simple d'application.

En effet, l'huile chauffée à 125 ° F et projetée sous pression, pénètre très aisément dans tous les recoins de la carrosserie, et ce, aussi facilement que l'eau peut le faire. Elle va partout dans le bas de caisse, les portières, les ailes, les fausses ailes, sous le plancher, et sous la malle arrière, bref, partout où peut apparaître la rouille. Cette huile pénètre, imbibe les tôles, et son action péné-

trante combinée à une facilité d'adhésion travaille pour vous pendant plus d'un an contre l'élément destructeur numéro un: la rouille. Le tout se fait beaucoup plus proprement qu'avec les huiles ordinaires

faciles que les produits plus visqueux. Cette couche protectrice adhésive est même garantie pour un an avec une possibilité d'extention jusqu'à 15 ans. «Antirouille à l'huile Métropolitain» est donc sûre

pour moins de \$50.

«Antirouille à l'huile Métropolitain», une entreprise de chez nous qui possède maintenant trois succursales, soit Trois-Rivières, Québec et Longueuil au 340 Rolland-Therrien (Tél:



SEULEMENT
\$49⁹⁵

Le seul traitement à l'huile pour les autos brevetés au Canada.

utilisées par certains concurrents.

Avez-vous noté que l'huile ressort toujours par les mêmes interstices que l'eau dans la carrosserie, c'est donc dire que l'huile projetée sous pression et chauffée va exactement aux mêmes endroits que celle-ci. Ce produit a beaucoup plus de chance d'aller aux endroits dif-

de son produit et de son l'application après 9 ans d'expérience.

UN INVESTISSEMENT
Un traitement à l'antirouille à l'huile est une sorte d'investissement aussi bien pour une voiture neuve que pour une voiture d'occasion. Dans les deux cas, l'on prolonge la vie de l'automobile d'une valeur de plus de \$10,000

651-5531). Ce local tout neuf et fonctionnel est équipé de deux sections d'application. À St-Louis-de-France, tout comme à la succursale de Longueuil, deux équipes de techniciens d'expérience qui ont bénéficié d'un entraînement sévère sont à votre disposition avec un équipement des plus modernes.



Association du hockey mineur de Delson

INSCRIPTION
DERNIER APPEL
Après deux inscriptions, il y a encore plus de la moitié qui ne sont pas venus s'inscrire.

Vendredi 30 août de 19h à 21h. Samedi 31 août de 10h à 15h. Dimanche 1 sept. de 10h à 15h.

Après cette inscription il sera trop tard, les heures de glace débutent le mardi le 3 septembre. Également il y a un man-

que de bénévoles au niveau Pré-Novice et Novice pas de directeur et d'instructeurs. Vous voulez que vos jeunes pratiquent le hockey, venez donner votre nom comme bénévoles pour ces jeunes joueurs, sinon qu'arrivera-t-il à ces petits bonhommes.

Coût: Pré-Novice et Novice \$45.00; Atome à Midget \$60.00; Famille \$135.00. Payable au complet lors de l'inscription.

A.H.M.D.
Gilles Courchesne

Tél.: 632-1029

331-6100 Paget 7411295
R. ou Suzanne Tremblay



LAVE-AUTO ST-CONSTANT

7 jours par semaine de 8h. à 10h. p.m.
LAVAGE D'AUTOS et CAMIONS à la MAIN

À LA VAPEUR

FINITION AU CHAMOIS

Lavage de moteur - Toit de vinyle
Simonize - intérieur - verours - cuir

1 c LEVASSEUR coin Route 132

SPÉCIAL D'ÉTÉ

4 lavages pour \$20.00

Mini-simonize

\$29.95

JEU.-VEN.

JUSQU'À 21:00 h.



le N°1 des bas prix, c'est nous.
Sportbec

La Place du Vélo
à La Prairie

VENTE • RÉPARATION • ACCESSOIRES

425, St-Georges 659-2828

**AMENEZ-EN
DES PROJETS!**

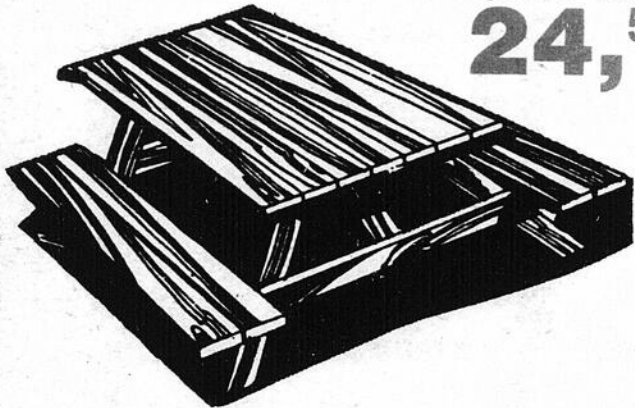
Les prix annoncés s'appliquent à des achats payés comptant et emportés par le client. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Livraison moyennant un léger supplément.
En vigueur du 28 août au 3 septembre '85

LIQUIDATION D'ARTICLES ESTIVALES

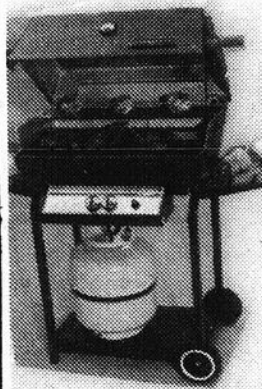
TABLE À PIQUE-NIQUE

Non assemblée, longueur 6', en bois traité
CCA approuvé, garantie 30
ans manufacturier

34,⁵⁰
Épinette teinte
24,⁵⁰



BARBECUE AU GAZ

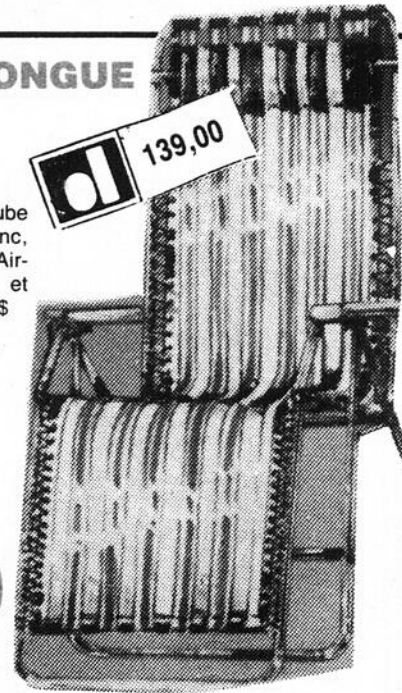


2 brûleurs,
40,000 BTU,
foyer et couvercle en aluminium coulé. Double commandes à l'avant, briquettes de lave naturelle, tablettes latérales de luxe et étagère inférieure pour rangement. Aire de cuisson: 510 pouces, grilles en porcelaine, bouteille en sus.

249,⁰⁰

CHAISE LONGUE DE LUXE

Positions multiples, tube d'acier 20 mm blanc, toile de polyester "Air-lyon", rayée jaune et blanc. Rég.: 139,00\$

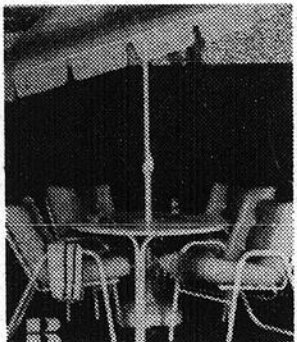


99,⁰⁰

ENSEMBLES À PATIO

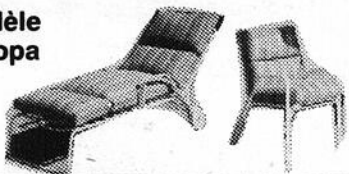
- 7 pièces

Incluant: 4 fauteuils
1 table 42"
1 parasol
1 socle à parasol



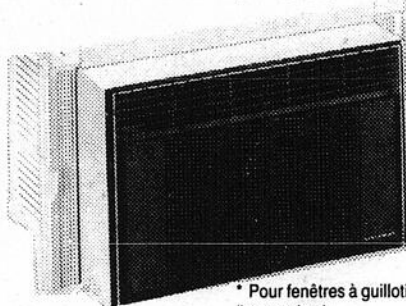
499,⁰⁰

Modèle
Europa



Climatiseurs ELECTROHOME

par **KEFRIT**



* Pour fenêtres à guillotine (haut et bas)
* Installation facile grâce au nécessaire "Minit Mount" inclus
* Se branche sur une prise de courant ordinaire de 115 volts.

Modèle A501:
5,000 BTU

Modèle A601:
6,000 BTU

299,⁹⁵ / 359,⁹⁵

BANC DE PARC

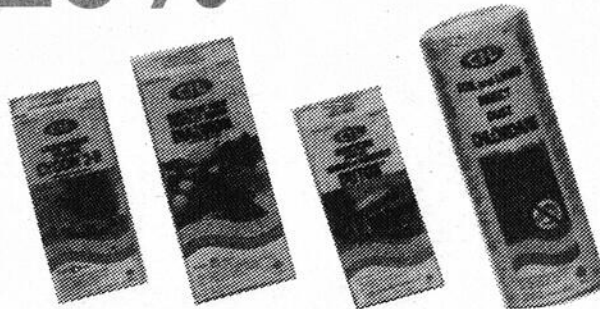
Paire de côtés en plastique moulé, robuste, dans lequel on insère 5 morceaux de bois 2" x 4" jusqu'à 6' de long pour former un magnifique banc de parc. Pièces de bois non incluse. Couleurs: Jaune, vert, brun.



18,⁸⁸

25%

de réduction sur tous les insecticides en magasin



d
**Monsieur
dismat**

Centre de Rénovation

Trudeau inc.

4320 Route 132
Ville de Ste-Catherine
632-9760

VOUS APPRECIEREZ

NOS BAS PRIX



Incroyable mais vrai...

Valide jusqu'au 31 août 85 ou jusqu'à épuisement de la marchandise - Plusieurs autres spéciaux en magasin.

Arachides rôties à sec

«Krispy Kernels»
325 g

\$1.79

Shampooing

«Olympic»

900 ml

.99¢

Jambon cuit

«Hygrade»

\$1.79 lb

Saucisson de bologne

régulier «morceau»

.99¢ lb

Mozzarella Saputo

Bloc de 5 à 6 lb

\$2.59 lb

Jus de légumes

«Garden Cocktail»

796 ml

.79¢

Papier de toilette

4 rouleaux

.89¢

Poires Ardmona

en demie, 796 ml

.89¢

Céréales «All Bran»

425 g.

.89¢

Chips «Schuler's»

200 g

.99¢

Charcoal

10 lbs

\$1.50

Seven-Up

Canettes, caisse de 24

\$5.99

Jus de pommes

«Del Monte»

1 litre

.69¢

Jus de pommes

«Brut»

1.36 litre

.99¢

Crème Soda

Cannettes - Caisse de 24

\$5.99

Eau de source

«Vittel»

1.5 litre

39¢



Magasinez chez nous est sans aucun doute
«VOULOIR ÉCONOMISER»



N'oubliez pas nos

PRODUITS en VRAC

MARCHÉ

ESCOMPTE

1A RUE ST-PIERRE ST-CONSTANT

638-2381

J.P.R.

28

28

28